

# EL PERIODISTA

## LA PATOTA GANADORA

N.A./RAFAEL CALVÍN



El presidente Alfonsín, enardecido, contesta los abucheos en la Sociedad Rural.

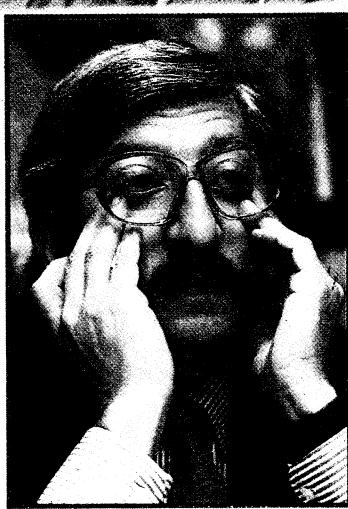
ANTE EL VACÍO DE CENTRO IZQUIERDA

## ¿CAPUTO CANDIDATO?

Informe especial

### LA HIPOCRESIA NACIONAL

**HABLA SUSANA GIMÉNEZ,  
LA NUMERO UNO**



Dante Caputo.

ALEJANDRO KACERO

# LA DEUDA INTERNA

Desde el interior de nosotros mismos

Un film de **MIGUEL PEREIRA**



**JUAN JOSE CAMERO**

**GONZALO MORALES**

Producción: **JULIO LENCINA - SASHA MENOCKI**

Director de fotografía: **GERRY FEENY**

Música: **JAIME TORRES**

Idea original: **FORTUNATO RAMOS**

Guion: **MIGUEL PEREIRA - LEIVA MULLER**

Una producción de **YACORAITE FILM COOP.** de **TRABAJO LTDA.** y **MAINFRAME FILM LTDA.**

la participación actoral de:

**FORTUNATO RAMOS - ANA MARIA GONZALES - RENE OLAGUIVEL  
GUILLERMO DELGADO - LEOPOLDO ABAN - JUANA CACERES**

ejecutivo de post-producción: **COLIN MAC CABE y JILL PACK**

Distribución: **FARO FILMS**

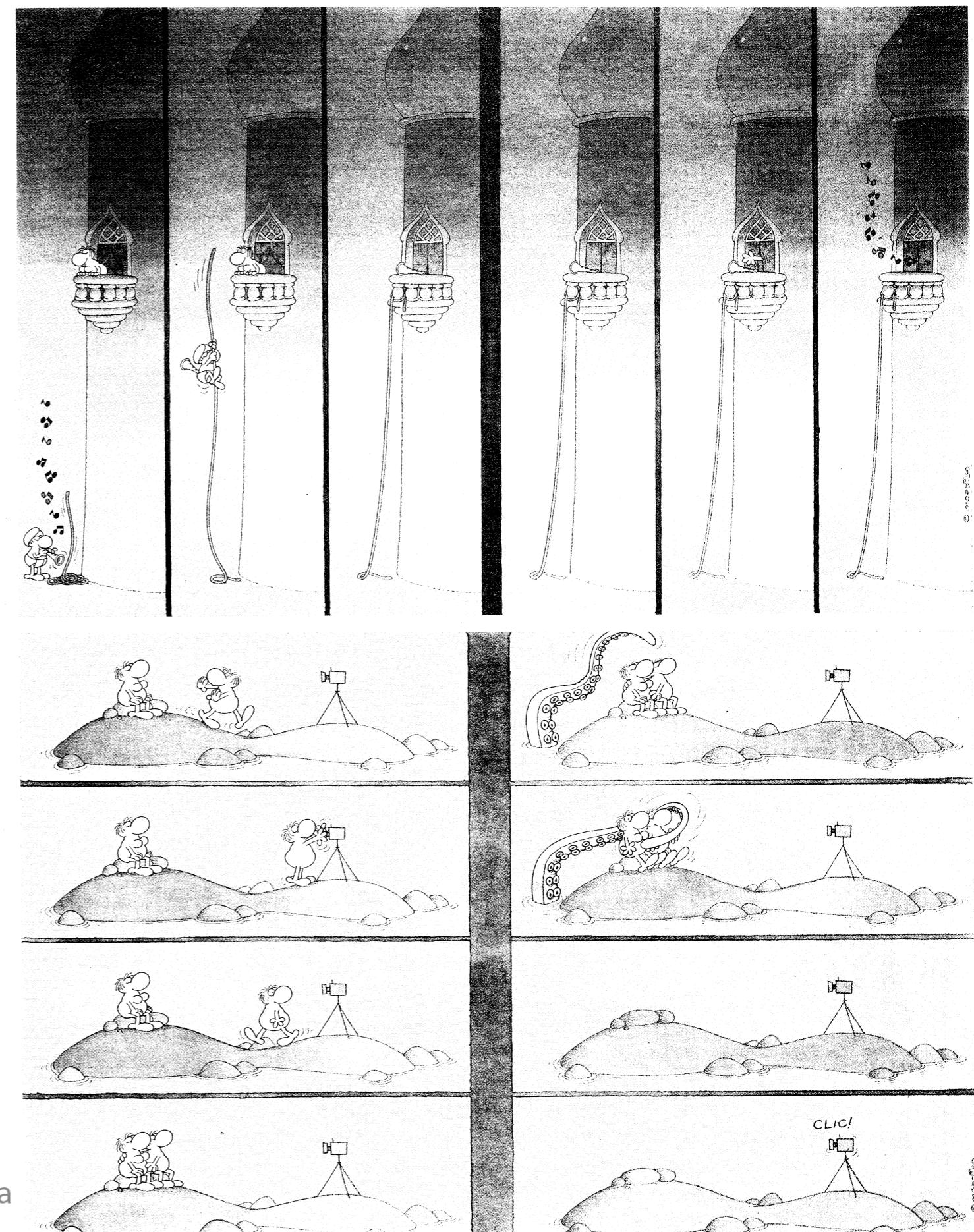


OSO DE PLATA BERLIN 88  
PREMIO OFICINA CATÓLICA INTERNACIONAL - OCIC  
PREMIO IGLESIAS EVANGÉLICAS INTERFILM  
FESTIVAL DE LA HABANA - PREMIO OCIC  
INVITADA OFICIAL A LOS FESTIVALES DE MONTIEL - VANCOUVER - CHICAGO - TASCKEN

MENCION OCIC  
MENCION INTERFILMS

Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria

MORDILLO  
www.mordillo.com.ar



© GUILLERMO MORDILLO/OLI VERLAG

DETALLES DE UNA DOLOROSA COSTUMBRE NACIONAL

# Los argentinos somos hipócritas y humanos

La hipocresía no es un patrimonio exclusivo de la Argentina, por supuesto. Pero nuestro país (por razones que esta nota trata de desentrañar) ocupa un lugar de privilegio en ese ranking del "doble mensaje", del "quiero y no puedo", del eufemismo y la mentira que ocultan la verdadera realidad. Dicho esto, claro, sin ninguna hipocresía.



**F**alluteli era un enano elegante, de sombrero aludo y clavel en el ojal. Vivió allá por la década del 40. Le gustaban el tango, el fútbol, las carreras de caballos y las mujeres. Algunos de sus viejos amigos (intelectuales, claro) sostienen que ese enano de sonrisa eterna fue el inventor del doble mensaje. Mienten. El doble mensaje, en realidad, lo inventó el otro yo del doctor Merengue, que también usaba clavel en la solapa, pero era alto y narigón. Y muy lúbrico. Estos dos porteños de ley compartían una misma pasión: la hipocresía. Los dos habían sido creados por Guillermo Divito, un señor que dibujaba en la revista *Rico Tipo* señoritas de estrechas cinturas, generosas caderas y pecho abundante.

Pocos, hoy, recuerdan a Falluteli y al doctor Merengue. Pasaron muchos años, muchos hipócritas, muchas hipocresías. Y aquí estamos, a mediados del '88, preguntándole a varios argentinos notorios si nuestra sociedad es muy hipócrita, si nosotros somos hipócritas, si es posible, aún, conciliar el ser con el pensar.

**Los mitos.** Inés Botella (41 años, divorciada, dos hijos, diputada peronista, sector renovador) dialogó con *EL NUEVO PERIODISTA* poco antes de que su partido realizara las internas del pasado 9 de julio. Botella se refirió, "entre otros ejemplos de hipocresía", a la reconciliación matrimonial de Carlos Saúl Menem.

"Casi denunció por loca a su mujer, y finalmente terminó echándola de *La Rioja* con el jefe de Policía. Ahora, como si nada hubiese pasado, parecen una pareja de adolescentes enamorados. Es común en la política argentina que hombres separados vuelvan a juntarse con sus esposas para poder llegar a la presidencia de la Nación. Nos falta coraje a los argentinos para decir: 'yo estoy separado y quiero ser presidente'. Perón fue presidente en esas condiciones, y a nadie le importó demasiado."

Licenciada en Letras, militante política desde hace 20 años, Botella cree "que somos tan hipócritas porque hemos construido una cultura de mitos. Nuestros héroes son blancos o negros; no aceptamos héroes grises. No aceptamos decir que Sarmiento fundó muchas escuelas pero colonizó al país. No aceptamos decir que tal vez Rosas fue un tirano, pero la lucha que libró contra ingleses y franceses contribuyó a impulsar el crecimiento de una concepción nacional y popular en el pueblo argentino". La diputada no eludió un tema que muchos de sus colegas prefieren omitir: las rencillas domésticas que desgastan a los legisladores.

"La política nos obliga, por momentos, a ser absolutamente hipócritas. Yo soy una mujer política y mi pensamiento no tiene nada que ver con el pensamiento de otras mujeres con representación parlamentaria. Pero como no las puedo matar porque piensan distinto a mí, cuando las encuentro en el Congreso les pregunto por sus hijos y sus maridos."

**Honestidad.** Ahora habla un hombre, Fernando de la Rúa, radical, senador, constitucionalista de primer nivel. "Yo no soy hipócrita. Admito que también se puede preguntar: ¿quién soy yo para juzgarme? Pero ocurre que cuando fui elegido senador por primera vez (año 1973) insistí mucho en decir siempre la verdad, poner la verdad por delante y seguirla. Esto no excluye que los otros puedan juzgarme de otra manera. Pero me parece importante como político tener frente al público una actitud de since-

"Menem casi denunció por loca a su mujer (...). Ahora, como si nada hubiese pasado, parecen una pareja de adolescentes enamorados."

(Inés Botella).

ridad y honestidad en los mensajes. A veces esto resulta una atadura, porque no me decide a decir algo por temor a no poder cumplir mi promesa."

A los 50 años, con tres hijos, De la Rúa niega que la Argentina sea una sociedad hipócrita: "Estamos en un nivel de enorme franqueza, en el que se dicen las cosas descarnadamente, a veces sin preocuparse demasiado por la exactitud de lo que se dice, pero sé que cada uno vuela con crudeza sus sentimientos. Esto no excluye la existencia de hipocresía. Está en los actos, en los modos de algunos y en algunos episodios, pero no es una característica de nuestra sociedad".

También radical, también legislador, también constitucional, Jorge Enrique Vassossi (48 años, casado en segundas nupcias, un hijo del primer matrimonio) es un hombre obsesionado por el "sinceramiento del discurso político". En política, la credi-

bilidad en el lenguaje puede derrotar a la hipocresía: "Alfonsín ha planteado temas que nadie se hubiera atrevido a plantear antes. Me refiero a la modernización, la descentralización, la desregulación, la reincorporación de la Argentina en el mundo, la participación, todos temas que estaban bloqueados y congelados. Esto es un emplazamiento a la sinceridad, a discutir sobre temas concretos y no a seguir hablando con dobles mensajes". Lector de José Ingenieros, el legislador de la UCR echa una mirada a la historia argentina y señala "un ejemplo de hipocresía: el famoso discurso de Perón, pronunciado desde el balcón de la Casa Rosada, cuando preguntó al pueblo si alguna vez alguien había visto un dólar y si el dólar servía para algo. Perón dijo que el dólar no servía para nada. Este es un ejemplo puro de hipocresía".

**Agravios.** Envejecido, más deigado que nunca, el almirante (RE) Isaac Francisco Rojas decidió tomar partido en la polémica suscitada por el programa televisivo *La noche del sábado*, donde el escritor Dalmiro Sáenz (ver recuadro) pronunció algunas palabras "irreproducibles". Según Rojas, Sáenz "se desbordó escandalosa e irreverentemente al referirse a personas divinas de nuestra fe católica y cristiana que están mucho más allá, ni siquiera en el pensamiento, de cualquier agravio, por minúsculo que sea, de todo ser humano". El almirante (RE), cerebro de la autollamada Revolución Libertadora e impulsor de los fusilamientos de junio de 1956, ha redactado "aggravio, por minúsculo que sea, de todo ser humano". Su pulcra aunque retórica redacción fue publicada en el matutino *La Nación*.

**Técnicos.** Pero no todos son admirantes y políticos. También hay artistas, periodistas, jugadores de fútbol, directores técnicos y directores de cine, animadores de televisión... Algunos se destacan más, es cierto, como César Luis Menotti, técnico –por ahora– de River. Sus palabras no suelen coincidir con sus actos. En diciembre de 1986, la revista *El Gráfico* le preguntó: ¿Por qué volvés a laburar? ¿Es por plata? (Menotti había aceptado una oferta de Boca Juniors). La respuesta fue, sobre todo, sentimental: "No, si fuera por plata habría agarrado otras ofertas... Vuelvo porque ésta es mi profesión, mi vocación, porque chupé mucho frío viendo cómo entrenaban otros técnicos en Europa. Vuelvo porque perdí a mi viejo siendo muy joven, porque también se fue mi vieja, porque perdí un Mundial de Fútbol cuando tenía el equipo favorito y porque en definitiva no le tengo miedo a nada".

Unos meses después (Menotti, impre-



vistamente, había abandonado a Boca), el corresponsal de *El Gráfico* en Madrid, le preguntaba: ¿Por qué viniste? ¿Te desilusionó Argentina? La respuesta ya no fue tan sentimental: "Vine por un montón de cosas. Me desilusionó el fútbol, porque no hay vuelo, no hay conciencia, lo que yo venía diciendo desde el año '60 se fue dando: San Lorenzo perdió el estadio, Racing se está muriendo, Boca puede subsistir gracias al malabarismo que hacen sus dirigentes, los jugadores cobran 300 australes por mes, los entrenadores cada vez ganan menos..." Y en España, claro, cada vez ganan más. Pero es poco elegante hablar de dinero. Un fanático boquense, Antonio Cafiero, no se dejó conmover por tantas razones técnicas y sentimentales. "La decisión de Menotti (dejar Boca para dirigir al Atlético de Madrid) está ligada a su interés personal y obviamente no tuvo en cuenta la ética ni el compromiso laboral que tenía con el club", acusó el gobernador de Buenos Aires.

Pero Madrid despertó, otra vez, la nos-

**"Yo no entablo ninguna negociación mientras el club tenga a un profesional dirigiendo a su equipo."**

(Menotti, cuando Carlos Griguol era director técnico de River).

talga de Menotti. El sentimentalismo invadió su corazón cuando el presidente del Atlético, el empresario Gil y Gil, comprobó que su equipo no tenía posibilidades de salir campeón. Así que Menotti tendió redes hacia Buenos Aires, hacia el barrio de Núñez, más precisamente. Y aunque River tenía un técnico (el empeñoso Carlos Griguol), Hugo Santilli inició gestiones para contratar al célebre *flaco*. Cuando los periodistas le preguntaron a Menotti si era cierto que estaba en tratativas con River, el

técnico (ya desocupado) se indignó: "Yo no entablo ninguna negociación mientras el club tenga un profesional dirigiendo a sus equipos". El empeñoso Griguol sonrió, escéptico. Ya sabía que su suerte estaba echada.

Otro técnico, Héctor *Bambino* Veira, también se destaca por sus declaraciones y por sus actos. Desde octubre del año pasado, además, ha tenido que lidiar con una denuncia formulada por un menor, quien lo acusó de violación. Atacado por unos, defendido por otros (la barra brava de San Lorenzo, por ejemplo), Veira optó por ofrecer una imagen hogareña que los medios de prensa difundieron vastamente. Pocos días después que Veira quedara en libertad, Canal 11 lo entrevistó en su piso, junto a su esposa Sonia Pepe (en avanzado estado de embarazo) y su hija Stefanía. Frente a una cámara fija, Veira invocó a Dios y al amor, mientras Pepe recordaba las bondades de su esposo y otra cámara enfocaba la tierna sonrisa de Stefanía.

Hubo, después, un largo silencio, pero hace pocas semanas, por consejo del doctor Luis Dobniewski –que patrocina la defensa del *Bambino*–, el matrimonio Veira

volvió a la primera plana. La revista *Flash* describe así a la pareja: "Ella le pasó el brazo derecho por la espalda. Lo acarició, mirándolo enternecida. Los ojos de él hacían rato que estaban enrojecidos. Su voz se había levantado mucho, y ahora, que había parado de hablar, unas lágrimas caían por su rostro. Rápidamente las borró con una mano. Aspiró hondo y nos miró.

–Tengo fe, mucha fe.

–¿Qué pasará si la Justicia falla en tu contra?

–¡Eso no va a pasar, sé que no!

"Héctor Bambino Veira dijo esto último con energía, pero casi en un murmullo. Su

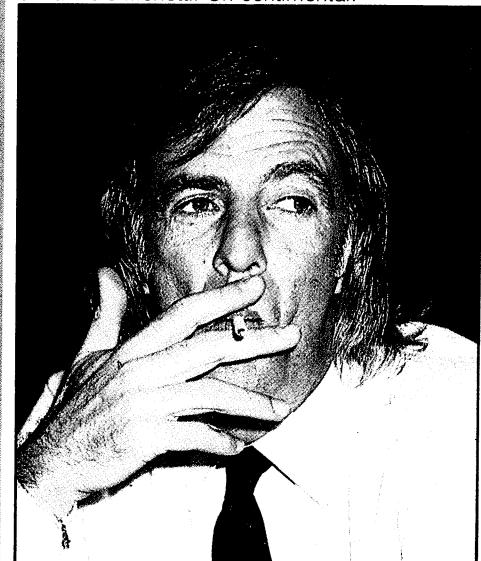
mirada era firme. A su lado, Sonia Pepe asentía con la cabeza. Ella también confía en la Justicia, porque confía en su esposo, porque lo ama. Lo ama más que nunca."

□ **Recuerdos.** El amor fascina a los medios de difusión. La reciente muerte de Pedrito Rico motivó una sentida nota en la revista *Radiolandia 2000*. Después de recordar que Rico era hijo de un carnicero, el semanario requiere la opinión de la actriz Graciela Pal. "¡Cuántos recuerdos hermosos! Fue una gran persona, muy dulce. Además, por aquellos años yo estaba perdidamente enamorada de él. Pedrito me lle-

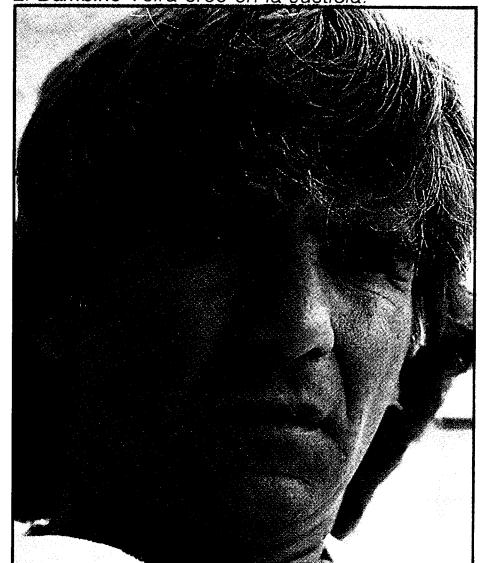
Diputada Inés Botella.



César Luis Menotti: Un sentimental.



El Bambino Veira cree en la Justicia.



## "MIEDO, MORAL Y COIMAS"

**E**l N° 195 de *EL NUEVO PERIODISTA* ilustró su tapa con un dibujo basado en el célebre *David* de Miguel Ángel, que inquietó –entre otros– a varios canillitas: temerosos, optaron por disimular la revista en los estantes de atrás de sus quioscos. El título de la tapa ("Ser gay en la Argentina"), además, sirvió de pretexto a algunos diarierios para ubicarla junto a las publicaciones eróticas.

"Los canillitas no somos hipócritas", se defiende Alfredo Caruso, que representa a los canillitas ante la Sociedad de Distribuidores de Revistas. "Ocurre que desde hace un tiempo han estado varios inspectores con ansias de librar actas y cobrar algunas coimas", acusa. Admite, sin embargo, que el gremio ve con preocupación que "muchas revistas están saliendo al mercado sin tener la calificación municipal previa. La Municipalidad las califica moralmente: si la comisión que califica entiende que una revista puede venderse sin restricciones, por más que tenga lo que tenga en la tapa, el quiosquero la puede exhibir libremente; pero si la comisión la califica como de exhibición limitada, la revista debe ir ensobrada dentro de un nylon oscuro". Pero no siempre los límites están muy claros: "Por eso los



Federico Pinedo: "No soy hipócrita".

argentina. Nosotros debemos defender estos principios morales y de convivencia que tradicionalmente ha aprobado nuestra población.

Hago llegar a la mesa de la Presidencia un ejemplar de esta revista."

Según el Acta, el "Sr. Presidente Suárez" respondió: "La revista queda secuestrada en Secretaría" (Risas). □

L.M.

## "SOMOS EL PAÍS DEL MÁS O MENOS"

**I**a hipocresía está en nuestra educación. Yo pienso que el ser humano, básicamente, no es hipócrita. Pero éste es el país del más o menos, y creo que ni siquiera nuestra Revolución de Mayo fue auténtica. Fue más o menos Revolución...". Enrique Pinti, 50 años, soltero, estalla en una carcajada. Verborrágico, directo, sospecha que la mayoría de los espectadores que asisten a su espectáculo *Salsa criolla* se han comportado hipócritamente con los judíos, los negros y los homosexuales. "Cuando yo se los digo desde el escenario, sufren como un sacerdote. Y me aplauden. Muchos me dicen: 'Es que usted lo dice de una manera...'. Yo no se los digo de una manera especial. Simplemente les digo que ningún ser humano es mejor o peor por lo que haga con su culo o por pertenecer a determinada raza", cuenta.

Pinti no cree, sin embargo, que suprédica dure más allá de unas horas o unos días. "Dejan de ser hipócritas y gansos por unos momentos", bromea. "Cuando salen del teatro, seguro que vuelven con el judío de mierda, negro de mierda, puto de mierda", supone. "Somos el país del más o menos. Se habla del fin del período de Rosas y del comienzo de la Organización. Pero desde Rosas hasta Trigo, el país sólo fue coherente en una cosa: era una próspera colonia. Yo, a esta altura de mi vida, me hubiera conformado con vivir en una próspera colonia. Como es Australia, donde la gente se realiza un poco mejor y vive más tranquila con mejor nivel de vida, y no hay tanto hambriento como acá ni gente que no puede terminar una carrera ni tanto pobre infeliz al que se le infecta una muela y muere".

A.G.T.



me llevaba del hombro. Esto dio pie a los rumores de casamiento que circularon tanto aquí como en España", memoria la Pal, conmovida. En un recuadro, la revista se pregunta: "¿Cuál fue realmente el tipo de enfermedad que finalmente lo derrumbó para siempre? Tal como queda expresado en el cuerpo de nota adjunto, su secretaria habló de un tumor maligno alojado en el estómago. Hubo otras versiones que lo ligaron al mismo final que Rock Hudson y el pianista Liberace".

Y ya que hablamos de ojos enrojecidos y de amor, nada más indicado que consultar a Alberto Migré, autor de teleteatros que siempre frecuentaron historias de pasión, infidelidad y sexo no explícito. Claro que nunca, hasta ahora, Migré había abordado un tema tan audaz como en el que describió en *Sin marido*, su última entrega televisiva (fue emitido por Canal 9, a la hora de la siesta). La señora de *Sin marido*, acosada por la insatisfacción, no trepidó en recurrir a una relación lesbica. Migré admite que el Canal le pidió "buenamente" que suprimiera "algunas cositas" de su historia. "Me dijeron: 'Migré, ya estamos por terminar y

**"Dejan de ser hipócritas y gansos por unos momentos. Cuando salen del teatro seguro que vuelven con el 'judío de mierda', 'negro de mierda', 'puto de mierda'."**

(Enrique Pinti).

sería malo que nos llegara alguna nota del COMFER amonestándonos". A lo mejor llegaron, pero a mí nunca me las mostraron". Recibió, en cambio, centenares de llamadas telefónicas: sus seguidores estaban desconcertados. "Qué ha hecho, Migré", decían. "No lo vamos a ver más....", pero el rating de la novela fue muy alto.

## "TANTO ALBOROTO POR UNA PAVADA"

Dalmiro Sáenz (62 años, divorciado, cinco hijos), invitado al programa *La noche del sábado*, que conduce Gerardo Sofovich, habló de la virgen del divino trasero, "que es una virgen con un culo precioso". Dijo, también, la palabra "coger". Y recordó que Cristo "cogía". Sus palabras provocaron un terremoto. En realidad, un temblor. Como le dijo Norberto Galasso a *EL NUEVO PERIODISTA* "hace treinta años hubiera sido impensable que alguien dijera eso por televisión". Ahora, con las aguas más tranquilas, Sáenz dialogó con esta revista, después de haberse refugiado por quince días en un campo de la provincia de Buenos Aires.

—Dentro de lo hipócrita que tuvo el episodio que le tocó protagonizar, ¿qué elegiría como lo más hipócrita?

—Que se haya hecho tanto alboroto por semejante pavada. Especialmente el que suscitó la alta jerarquía católica.

—¿Qué produjo el "alboroto"?

—Creo que fue la mención de un cuadro famoso: La virgen del divino trasero. Utilicé virgen con minúsculas, como sinóni-

mo de doncella. Si hubiera dicho que el cuadro se llamaba la virgen de los divinos ojos, nadie se hubiera ofendido. ¿Por qué el culo va a ser distinto que los ojos?

—¿Cuál es la mejor definición de hipocresía que conoce?

—Una que solía repetir Juan Paul Sartre: "La hipocresía, ese homenaje del vicio a la virtud".

—¿Usted es un hipócrita?

—He sido un chanta nato, desde chiquito.

—¿Hipócrita y chanta son sinónimos?

—El chanta es un quiero y no puedo. Notó que la gente que me quiere quería que yo no fuera chanta. Y yo defiendo mi parte chanta porque me da una enorme libertad. El arte se basa mucho en la parte chanta, mentirosa, del artista. Uno, para instalarse en la cabeza del lector, apela a cualquier recurso: inteligencia, belleza, viveza, encanto. ¿No son los recursos que cualquier chanta utiliza para sobrevivir?

—¿Qué test usaría para probar que existe la hipocresía?

—En la clase media, aparentemente,

"Sus seguidores son un poquitín hipócritas, entonces", reflexiona *EL NUEVO PERIODISTA*. Migré sonríe: "Somos hipócritas por mala educación. Yo fui educado sin ningún tipo de educación sexual. Siempre recuerdo cuando le pregunté a un amiguito cómo nacían los niños. El chico me dijo: 'Te tenés que acostar 22 veces con una mujer, porque si no al pibe que nace le pueden faltar un brazo o una pierna. A mí me quedó grabada para siempre esa cifra, 22...' ", dice este hombre delgado, soltero, que a los 55 años de edad aún vive con sus padres en una casa de la calle Juan Bautista Alberdi al 4600.

■ **Marxismo.** "Sí, creo que la sociedad argentina es hipócrita, pero me confunden mucho las preguntas que tratan de buscar peculiaridades del argentino, sean negativas o positivas, como si los argentinos fuésemos excepcionales para el bien o para el mal", afirma el sociólogo gramsciano Juan Carlos Portantiero, 54 años, director de *El Club Socialista*. El teórico marxista aclara que la hipocresía es un componente de toda sociedad. Reconoce, sin embargo, que en la Argentina el aluvión inmigratorio le ha dado ciertas peculiaridades a la nuestra. "Es tema de tangos y sainetes, como el



Dalmiro Sáenz: "Tanto escándalo".

estaría la mayor dosis de hipocresía. Pero se trata de una hipocresía funcional porque es gente que está cincelada por su pasado y por su futuro. Y convivir con esas dos plataformas de lanzamiento exige un montón de concesiones, que se convierten en hipocresías. En la clase baja, la hipocresía se nutre de la supervivencia. Pero es en la clase alta donde veo la hipocresía más peligrosa, porque allí se utiliza la hipocresía para ejercer el poder.

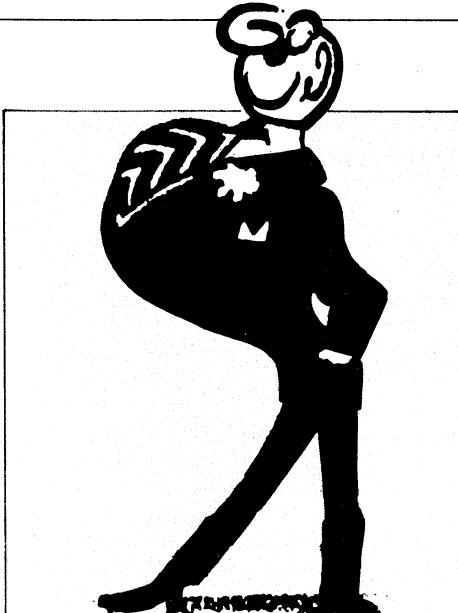
hijo doctor del tano zapatero que se casa con una muchacha de clase media tradicional y por lo tanto oculta al padre. Esta sí es una diferencia que distingue a nuestra sociedad de las demás sociedades latinoamericanas, que están más marcadas con el sello del hidalgo español, pero que también son muy hipócritas: me da la impresión de que el comportamiento del hidalgo español estuvo bastante marcado por la hipocresía".

Portantiero sostiene, también, que "el discurso político es, desde siempre y por definición, un discurso de doble mensaje, porque el político tiene que halagar, que concitar la atención, y cuando actúa difícilmente puede cumplir con el 100% de lo que había prometido".

—Aun los políticos más revolucionarios, en el sentido marxista del término?

—Una cosa es ser marxista y otra ser un político marxista. Si el marxista es dirigente de un pequeño grupo puede darse el lujo de no ser hipócrita porque de alguna manera es políticamente inimputable, porque su comportamiento no tiene ninguna incidencia efectiva sobre la realidad. Cuando el marxista lleva adentro al político, o sea cuando dirige a un movimiento significativo con incidencia sobre la población, creo que tiende a tener hábitos muy parecidos a los de cualquier político.

■ **Obreros.** El historiador y ensayista Norberto Galasso, teórico de la izquierda nacional, distingue entre la hipocresía de la clase media y la hipocresía de la clase trabajadora. "Mientras un maestro, un comerciante, un profesional, creen que su futuro y el de su familia dependen de él mismo el obrero sabe que su futuro depende de que la fábrica funcione y él pueda trabajar. En la clase obrera hay una manera diferente de plantearse las cosas, hay una solidaridad innata que no surge del hecho de que el obrero, como persona, sea mejor que el pequeño burgués, porque si ese trabajador mañana se convierte en patrón perderá toda su solidaridad y será un gran hipócrita. En la medida en que en la clase obrera existe mayor solidaridad, también existe mayor autenticidad y un menor grado de hipocresía". Galasso, sin embargo, no quiere "idealizar" como "los pintores de los años '20 cuando pintaban a los obreros musculosos cual gladiadores, sanos física y moralmente", pero reitera que la hipocresía es el gran "ropaje" de la clase media, sobre todo en Buenos Aires: "Aquí se vive de falsas apariencias; por ejemplo, en las presentaciones de libros, donde es muy común que haya una mesa redonda con intelectuales felicitando al autor de una



Uno que sabía del doble mensaje: El otro yo del doctor Merengue.



"Falluteli", paradigma de la hipocresía en los '40. Nueva obra, mientras por dentro lo quieren matar...

La crisis económica y social que sacude a la Argentina, según Galasso, ha hecho que muchos sectores de la clase media se sincericen, "sean menos hipócritas". Y cita a los maestros: "En los años '40, la conversación de una maestra con una mujer de barrio que iba a preguntar por su chico era casi como el diálogo que puede mantener un juez con un procesado. La maestra con su blanco guardapolvo como expresión de la pureza impoluta, como un profeta sarmientino que ha bajado a la tierra con la misión de educar. La maestra de esas épocas jamás hubiera ingresado en la CGT... Pero hace pocos meses, cuando los maestros llenaron la cancha de Atlanta, vi aparecer a tres ancianas con un cartel que decía: 'Nos han obligado a llegar a esto... Con cierta pena, las tres mujeres reconocían

que la crisis las había obligado a proletariarse. A sincerarse, en suma".

Antes de concluir esta investigación *EL NUEVO PERIODISTA* quiso, también, conocer el pensamiento de la Iglesia. Fueron requeridas las opiniones de los siguientes obispos:

Justo Laguna (Morón); Jorge Novak (Quilmes); Jorge Casaretto (San Isidro); Desiderio Colino y José María Arancedo (Lomas de Zamora); Rodolfo Bufano (San Justo); José María Arancibia (secretario general de la Conferencia Episcopal). Los respectivos secretarios solicitaron el nombre del medio y el tema de la entrevista. En todos los casos, la respuesta fue negativa. Se argumentó falta de tiempo, múltiples compromisos, audiencias ya concedidas desde hacía varias semanas. Una pena: la Iglesia argentina –según sus más altos prelados– lucha permanentemente contra la hipocresía. Nadie duda que conoce el tema.

■ **Protección.** Pero antes del "fin", la opinión del concejal ucideísta Federico Pinedo, quien pidió el secuestro del N° 195 de *EL NUEVO PERIODISTA*, aquel que llevaba en su tapa la figura del *David*, de Miguel Angel. "Cuestiono esa tapa. Desde el punto de vista de la moralidad no hago diferencias entre un dibujo y una foto. Yo quiero proteger a dos grupos de personas: los menores y los adultos que no quieran consumir, por ejemplo, avisos publicitarios por TV, tapas de revistas o avisos de películas que se pegan en las vallas instaladas en las calles de Buenos Aires. No se busca con esto coartar la libertad del que expone, sino resguardar la de quien está obligado a consumir lo que no quiere", dijo Pinedo a un redactor de esta revista. Le preguntamos, además, si creía que la sociedad argentina era hipócrita. "No me gusta hacer generalizaciones y menos que menos sobre los argentinos; me parece poco serio" y filosofa: "No creo que los argentinos sean distintos de los uruguayos o de los japoneses. Habrá argentinos que son de una manera y japoneses que son de la misma manera, y otros que serán de otra. El pueblo argentino es un pueblo muy abierto, muy pluralista, muy diversificado. Se pueden hacer apreciaciones sobre algún sector en particular, a lo mejor, pero yo no creo mucho en esas cosas. Diría que la actitud de hipocresía es bastante generalizada pero muy personalizada, en el sentido de que no me animaría a decir que corresponde a tal franja de gente". Pinedo (32 años, casado, dos hijos) es abogado. Casi con orgullo, desafiante, dice al redactor: "Yo no soy hipócrita." ■

ALBERTO GONZALEZ TORO  
Informe: LILIANA MORENO

DIRECTOR:  
CARLOS GABETTA  
JEFE DE REDACCION:  
CARLOS ALFIERI  
SECRETARIO DE REDACCION:  
OSCAR R. GONZALEZ

**POLITICA NACIONAL:** JORGE LUIS BERNETTI (Jefe), ROGELIO GARCIA LUPO, DANIEL VILA, OSCAR R. CARDOSO (Redactores especiales), GABRIELA CERRUTI, ANTONIO ZUCCO (Redactores).

**POLITICA INTERNACIONAL:** DOLORES VALLE (Jefe), JUAN BILBAO (Redactor especial).

**ECONOMIA Y EMPRESAS:** CARLOS ABALO (Jefe), GABRIEL GRINBERG (Redactor especial).

**TRANSFORMACIONES:** CARLOS ULANOVSKY (Jefe), ALBERTO GONZALEZ TORO (Redactor especial), MARIA SEONEA (Redactor).

**CULTURA:** ANTONIO MARIMON (Jefe), VIVIANA GORI (Redactor especial).

**AGENDA:** CLAUDIO PASQUINI (Jefe), ADRIANA BRUNO, HERNAN LOPEZ ECHAGUE (Redactores).

**ARTES:** GERARDO PATINO (Jefe), ALEJANDRA ROUX (Subjefe), EDUARDO IGLESIAS BRICKLES (Diseñador).

**CORRESPONSALES:** ROBERTO REYNA (Córdoba), LEONARDO FREIDENBERG (Rosario), IRENE GEIS (Santiago de Chile), NEWTON CARLOS (Río de Janeiro), MARIJA BARRIC (Lima), RAMON JUANES (Bogotá), STELLA CALONI (Méjico), JORGE G. CASTANEDA (Méjico), LUIS MAS (Madrid), EDUARDO FEBBRE (París), MAURIZIO MATEUZZI, AUGUSTO RODRIGUEZ JAUREGUI (Roma).

**COLABORADORES EN ESTE NUMERO:** LUIS MAJUL, VICTOR PINTOS, PATRICIA SURANO, OMAR LAVIERI, NORA LIA ABIFI, CLAUDIO MINGHETTI, SILVIA NAISHTAT, EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES, LUCIANO VALDES, CRISTINA CIVALE, ROLANDO GRANA, JORGE FONDERBRIDER, ALICIA DE STASIO, LILA PASTORIZA, FEDERICO MONJEAU, MYRNA LEE, LELIA DRIBEN, EDUARDO AULICINO, RUBEN LEVNERBERG, LAURA RAMOS, FERNANDO GOMEZ, NELSON MARINELLI, TED CORDOVA, LAURA ALFREDO ZAIAT, EDUARDO SQUIGLIA, JOSE DOS SANTOS, JULIA SANTUCHO.

**COLUMNISTAS:** JACOB TIMBERMAN, PABLO GIUSMAN, FEDERICO MITTBACH, BEATRIZ SARLO, GREGORIO SELSER, ADRIANA PUIGGRAS, AIDA BORTNIK, NORA CATELLI, ROBERTO COSSA, OSVALDO BAYER, FRANCIS PISANI, MARIO BENEDETTO, PABLO HACEN.

**SERVICIOS EXTERIORES:** MARTA VASSALLO (Coordinadora).

**SERVICIOS FOTOGRAFICOS:** EDUARDO GROSSMAN, TITO LA PENNA (Jefes), OMAR CHEJOLAN (Laboratorio).

**CORRECCION:** YAMIL ACERBO, AURORA CHIARAMONTE, GRISELIA IGLESIAS, ADA SOLARI.

**SERVICIOS INFORMATIVOS:** LE NOUVEL OBSERVATEUR, LE MONDE DIPLOMATIQUE, TEMOIGNAGE CHRETIEN (Francia), PANORAMA, LA REPUBBLICA, L'UNITA, RINASCITA (Italia), THE NATION, IN THESE TIMES, THE VILLAGE VOICE (Estados Unidos), ANALISIS, APSI (Chile), UNIONASUN, LA JORNADA (Méjico), Agencias: NOTICIAS ARGENTINAS Y PRENSA LATINA.

**COORDINACION:** JAVIER CALO.

**ILLUSTRACIONES:** NINE, CIUPIAK, PABLO PAEZ,

**HUMOR:** DANIEL PAZ, PALOMA LANGER, LAWRY.

**COMUNICACIONES:** EDUARDO ACUÑA.

**PUBLICIDAD:** BEATRIZ MORALES, MARIA CLARA PODESTA, LEOPOLDO GOLD (Responsables de Agencias controladas).

**SECRETARIAS:** PATRICIA SUAREZ, PATRICIA ORFILA.

**ASISTENTES:** WALTER LAURIDO, CLAUDIO ECHEVERRIA.

Edited por  
EDICIONES DE LA URRACA S.A.

**DIRECTOR EDITORIAL:** ANDRES CASCIO.

**DIRECTOR GERENTE:** EDUARDO A. MIRANDA.

**ASISTENTE DE LA DIRECCION EDITORIAL:** NORA BONI.

**SECRETARIA DE GERENCIA:** MERCEDES BARRICAPTE.

**Jefa de Administracion:** SILVIA DE LOS SANTOS.

**Jefe de Circulacion y Ventas:** JORGE BAGNERA.

**PUBLICIDAD:** CAROLA DE LA FUENTE (Jefe), OSCAR DEUTSCH (Ventas), CRISTINA BOBBIO (Secretaria).

**PERFESA:** ELVIRA IBARGUEN.

**Jefe de Coordinacion:** JUAN ZAHILUT.

**ARCHIVO:** NORBERTO VAZQUEZ (Jefe), LILIA FERREIRA, ANDREA GARCIA, RUBEN ALTAMIRANO, FERNANDO PAILHE.

**INTENDENTE:** JOSE MARTINEZ.

**RECEPCION:** LAURA CRUCCIANELLI, LINDA KLEIN, AIDA TUERO.

**FOTOCOMPOSICION, ARMADO Y LABORATORIO:** PHOTO LETTERING SA.

**FOTOCROMOS:** PHOTO HELLSA.

**IMPRESION:** TALLERES GRAFICOS CONFORTI S.A., ANSELMO L. MORVILLO S.A., REPUBLICA ARGENTINA.

## ¿CAPUTO CANDIDATO DEL CENTROIZQUIERDA?

Un electorado potencial de 2 a 3 millones de votos, distante de propuestas como las de Menem, Angeloz y Alsogaray, estimula las fantasías políticas de dirigentes como el canciller Dante Caputo, el democristiano Carlos Auyero y el fiscal Ricardo Molinas. (Página 18).

## SUSANA GIMENEZ, LA NUMERO UNO

"Mi cerebro no está para pensar", confiesa la reina de la televisión, la diva que se alza con 33 puntos de rating televisivo todos los mediodías y además cosecha un éxito teatral relevante con su obra *Sugar*. Por Gustavo Benzecri y Antonio Marimón. (Página 46).

## LA PATOTA GANADERA

La silbatina del pasado sábado 13 al presidente Alfonsín en la Rural no sólo evidenció el fin del idilio entre los terratenientes y el gobierno. También reveló las contradicciones que enfrentan a los propietarios agrícolas con los capitanes de la industria. Por Silvia Naishtat, Carlos Gabetta, Carlos Abalo y Rogelio García Lupo. (Página 40).



## SUMARIO

### MORDILLO 3 INFORME ESPECIAL

Los argentinos somos hipócritas y humanos. Por Alberto González Toro

### CARTAS DE LECTORES 11

### POLITICA NACIONAL

La trastienda 12  
Otro país. 20  
Manos a las Obras. 22

### POLITICA INTERNACIONAL

Ecuador: cambia, todo cambia 26  
Irán-Irak: cuenta final. 29  
Entrevista a Flaminio Piccoli. 31

### BAZAR DEL MUNDO/OBSERVATORIO 32

**ECONOMIA Y EMPRESAS**  
Industria farmacéutica: patentes de corso. 36  
Samir Amin: la deuda nunca se pagará. 37  
Bolsa: en 7 meses, 458% de ganancia. 38  
Japón: contra los minoristas. 41

### LA NOVELA

Misery, de Stephen King. 42

### TRANSFORMACIONES

Milagro en Solano 48  
Colonia: la Punta del Este de enfrente. 50  
Los días del 68. 52

### CULTURA

Libros. 56  
Borges: el pleito por la herencia. 57  
Gelman/Trejo: los poetas están entre nosotros. 58

### AGENDA

Señoras y señores 60  
Televisión. 62  
Música. 63  
Plástica. 64  
Deportes. 65  
Cine. 66  
Libros. 68  
Ciencia. 69

### EL DE LA TRISTE FIGURA

Sueños de invierno. 70  
Escribe Rafael Ielpi.

# CARTAS DE LECTORES

## MAS SOBRE EL PSICOANALISIS

Señor Director:

Leí el artículo sobre el psicoanálisis con asombro: habla de todo salvo de qué es el psicoanálisis. Dice lo que cuesta el psicoanálisis, cuántas personas se han convertido en sus adeptos o en sus víctimas, y sobre todo formula esa pregunta que corre entre líneas: ¿es una locura, una moda ridícula? ¿Por qué nosotros, los argentinos, somos su presa en mayor medida que otros países? Pero lo que el artículo no dice es por qué el psicoanálisis es un modo privilegiado de respuesta a la pregunta que nadie enuncia, ni los profesionales ni los analizantes a los que recurrir.

Creo que para plantear con claridad el problema hay que empezar por decir que quien recurre al psicoanálisis no se conforma con respuestas hechas.

La mujer que recurre al psicoanálisis dejó de creer que siendo buena esposa y buena madre llegará a las puertas del paraíso. El hombre que va a un análisis es el que ya no hará pesar su impotencia para gozar de su deseo a cuenta de la insatisfacción que le provoca su trabajo, su esposa y sus hijos. El niño a quien llevan al psicoanalista es el que no se conforma con seguir viviendo mal y tristemente, como sus padres. El que se

analiza ya no se conforma con respuestas fáciles y triviales. Lo que se pregunta, aunque sea muy joven, sobre todo si es joven, o lo bastante joven como para sentirse vivo: ¿Para qué sirve una existencia? ¿Qué vale una vida? ¿Por qué soy yo y no otro? ¿Cómo se puede ser un hombre? ¿Qué significa ser mujer?

A estas preguntas no se contesta con placebo. Se trata del límite entre la libertad y la locura. Y los argentinos vivieron ese límite, en su historia y personalmente, en sus vidas.

Entonces, ¿por qué Lacan más que los demás? Contestaré de modo masivo: porque el psicoanálisis de procedencia norteamericana, las psicoterapias de todo tipo, no son más que modos de hacer reingresar en el

A los lectores: Las cartas para esta sección solo podrán ser publicadas si no tienen más de 15 líneas de texto dactilografiado. En caso contrario, El NUEVO PERIODISTA se reserva la facultad de sincretizarlas.

orden de una sociedad policiaca a todos los sujetos. Y ese país vio adónde lleva esto: se recorta todo lo que sobra. Se elimina todo lo que piensa, inventa, crea e indaga. Y nadie se plantea preguntas.

No exagero. El objetivo declarado de las terapias a las que aludo es adaptar a los individuos a la estructura social. Les prometen la felicidad a cambio de eso. No en el más allá, como hasta ayer, e incluso hoy —por esa promesa de un más allá feliz las sociedades de fuertes componentes religiosos rechazan el psicoanálisis lacaniano— sino para mañana, aquí. El psicoanálisis según Lacan no se basa en la promesa de felicidad. No vende ningún *happy end*. Y es por eso que los argentinos confían en él.

Pero abordemos el problema de la venta, del costo del psicoanálisis, porque eso es sobre todo lo que tratan tus páginas. ¿Se sabe lo que cuesta hacerse psicoanalista? ¿Se sabe lo que es una formación digna de ese nombre? No hay duda de que cuesta una fortuna. ¿Pero cuánto cuesta la libertad? Saber lo que uno piensa y por qué, saber por qué uno no quería o no podía saberlo, tal vez sea lo más difícil y lo más largo de aprender.

Entonces hay inmoralidad por parte del psicoanalista? ¿Saca ventaja de la desdicha, la desesperación de la gente? ¿Por qué hay que pagar ese precio?

La respuesta es simple. El ser humano se constituye de modo de extraer la máxima comodidad de todo lo que le pasa. La neurosis, la psicosis misma, son el medio de resolver de la manera menos desagradable posible el problema que se planteó de modo pavoroso al comienzo de la existencia: ¿Por qué vivo? Hay que poner en peligro ese confort para desplazar algo en la psique. Sin eso el análisis funciona como todos los engorros de la existencia o las panaceas que se han descubierto para esos engorros; costaría el precio de una comida, de un viaje, de un momento de sueño en el cine o el teatro. El análisis tiene que

representar una apuesta de la existencia, para que el sujeto ponga en juego su confort, es decir su enfermedad. No es sólo porque la formación del analista exija años para ser adecuada, mucho más que cualquier otra formación profesional, que el analista se hace pagar caro. Es porque un análisis que no cuesta nada o cuesta poco no da resultado; es porque la relación con el dinero sustituye a todas las relaciones y a todos los objetos, es la relación con todo lo posible, simbólicamente representada. Pagar tanto, tener que encontrar los medios para hacerlo, empuja evidentemente a otro modo de encarar la realidad. Ya no son los otros, la sociedad, la que se va a encargar de nuestros males, de devolvernos la vida y la salud. Tenemos que ocuparnos nosotros mismos. ¿Y qué recibimos a cambio? No la felicidad, ni la seguridad, no la rutina a la que aspirábamos. Vale la pena?

Vale eso, como se dice en la nota, cierta cantidad de televisores, tapados y coches? Creo que ya me contestaste con tu lista, en su misma trivialidad.

Tal vez me odies por no contarte lo que pasa en un psicoanálisis en lugar de hablarte de la pasión que lo anima. La razón es simple: es diferente para cada cual, las apuestas no son las mismas. El genio de Freud consiste en haber inventado un dispositivo donde precisamente haya ese espacio: devolverle al sujeto la particularidad de su palabra y de su goce, hacerle medir la dimensión de su propio deseo. Cada analista es diferente porque no somos iguales. Eso es lo que perturba a las ideologías totalitarias. No hay modo de remitir todo eso a una medida común, a un precio básico como el del pan. Porque no se trata de una necesidad, sino del deseo, no mensurable, no cuantificable, y sin embargo lo único que da su precio a la existencia —ya que nos hablas del precio.

Lo que hace el deseo del psicoanalista, dado que escribo en ocasión de la reunión de mil

analistas en Buenos Aires, precisamente en torno de las enseñanzas de Lacan, lo que anima a los intrépidos que vienen a hablar y a interrogarse sobre el deseo de los otros, de quienes se ocupan noche y día durante sus vacaciones, no es una buena voluntad de samaritanos. No es tampoco la perspectiva de enriquecerse, porque hay muchos otros modos de hacer dinero sin arriesgar gran cosa, si ganar dinero fuera su objetivo. Pero no te creo tan estúpido como para pensar eso. No los anima simplemente la idea de aliviar el sufrimiento. Para eso bastan los medicamentos y las sectas. Lo que les preocupa es estar lo más cerca posible de la verdad de quien viene a buscálos, y que a su manera, implorante o amenazadora, asesina o suicida, apasionada o desencantada, formula su pregunta: "¿Por qué estoy aquí?". Pregunta a la que ninguna respuesta pudo satisfacer en una sociedad donde las cosas se miden en televisores.

Se hace una descripción del fenómeno, se pregunta sobre lo que quiere decir. El inconveniente del psicoanálisis es que no se entrega como fenómeno, hay que captar su estructura. Y para captarla hay que entregarse a él.

No es satisfactorio para quien quiera hacerse una idea de él gratis. Pero no pasa lo mismo con todo lo que cuenta en la vida? Para tomar un ejemplo accesible a todos, ¿se puede hablar de una obra de arte con alguien que nunca vio ni siquiera una reproducción, o del tango con alguien que nunca haya tenido ganas de bailar? Se puede hacerlo, pero lo esencial se le escapará. Así pasa desgraciadamente con el psicoanálisis. Todavía peor, hay gente que pasó por el diván y que evitó hablar de lo que tenía en el corazón. Hay poca gente dispuesta a arriesgar algo para no vivir en vano. Pero sus hijos irán en su lugar, o los hijos de sus hijos. Porque hay un futuro para el psicoanálisis mientras el hombre, privado de instinto, se vea obligado a recurrir a la palabra o a ser servidor de su lenguaje, si renuncia a animarlo.

ANNE DUNAND  
Paris  
N. de la R: Carta resumida.

Manuel de Anchorena



## HOMBRES DE MOON

El estanciero peronista Manuel de Anchorena se ha convertido en *alter ego* del ex presidente Arturo Frondizi, desde el año pasado, cuando éste anunció la formación del Frente Nacional, una línea política superior al propio MID, al que recientemente renunció. Anchorena acompañó a Frondizi en su primera manifestación pública, el pasado 4 de agosto, en los salones del Club Español, durante un acto en el que estuvo presente el político nacionalista Marcelo Sánchez Sorondo, que en la década del 60 provocó a los militares contra Frondizi, con enorme éxito, ya que lo derribaron en 1962. Anchorena, ex embajador en Londres, es el único civil argentino que figura en los cuerpos orgánicos de la secta Moon. También hay un almirante, pero éste no estaba al lado de Frondizi la noche del Club Español.

## PREOCUPACION

Honda preocupación agita estos días al candidato presidencial de la Alianza de Centro, Alvaro Alsogaray, quién asegura que hacia el mes de octubre no sólo naufragará irremediablemente el plan "Primavera", sino que el país quedará inmerso en una crisis política. Fuentes cercanas al líder ucideísta consignan que tal cuadro de situación fue el que le presentó el secretario de Estado norteamericano, George Shultz, cuando estuvo en Buenos Aires. Tanto en esa oportunidad como en reuniones con sus principales operadores, Alsogaray manifestó que "el régimen democrático corre peligro", ante lo que supone orfandad del presidente Alfonsín de contar con "una carta salvadora". El vacío de poder consecuente, en la óptica del legislador, llevaría a "ciertas aventuras golpistas" que, hay que "detener a toda costa".



Alvaro Alsogaray

## PLEITO GENETICO

Un explosivo expediente que se tramita en el área de genética de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA estallará en las próximas semanas y salpicará a científicos de diversas especialidades, aludidos en un escrito del profesor de Genética Osvaldo René Vidal. El vehementemente profesor fue severamente cuestionado por una docena de docentes en un memorándum presentado al director del Departamento de Ciencias Biológicas, Claudio Bidau. En su descargo, Vidal descalificó a sus impugnadores, pero se extendió en consideraciones sobre el anterior decano, Gregorio Klimovsky, a quien calificó de "ciruja de la cultura". Otro enemigo de Vidal, el químico Eduardo Recondo, aparece mencionado despectivamente por haberse desempeñado como decano durante el régimen militar. En defensa propia, el colérico catedrático recordó que había sido designado profesor en los últimos meses del gobierno de Isabel Perón. Efectivamente, Vidal contaba con la protección del interventor de la UBA, Alberto Ottalagano, quien diezmó los cuadros universitarios con el declarado propósito de borrar los últimos rastros de los rectores Rodolfo Puiggrós y Ernesto Villanueva, que la condujeron durante el gobierno del general Perón.

Los masones argentinos están discretamente orgullosos del juego de influencias que trajo como resultado el funcionamiento de las logias en Cuba, después de un largo receso. Los masones cubanos dentro de la isla llegan a unos 11.000 y la Gran Logia de Cuba es la única autorizada en un país comunista. En la última conferencia masónica interamericana, celebrada en Río de Janeiro entre el 11 y el 16 de abril pasado, participaron la Gran Logia de Chile y la cubana. Los masones chilenos parecen divididos profundamente por la acción del general Augusto Pinochet, mientras los cubanos confían en presionar suavemente hacia una gradual liberalización del régimen castrista. Las logias argentinas, uruguayas, venezolanas y mexicanas ejercieron sus propias influencias en los respectivos gobiernos hasta obtener de Fidel Castro las garantías para la Gran Logia de Cuba, a la que perteneció José Martí, y que recibió una herencia nacionalista y antiimperialista del siglo pasado.



Ernesto Villanueva

## LOGIAS SI, YANQUIS NO

Héctor Julio Simón (48 años), el suboficial de la Policía Federal que fuera conocido como *El Turco Simón* en los años de la dictadura y fuera exonerado por la ley de Punto Final de ser juzgado por 58 delitos contra los derechos humanos cometidos en los campos de tortura *El Banco*, *el Olimpo*, y *Club Atlético* ha vuelto a circular. La semana pasada fue visto en Paraná y Perón cerca de la sede central de la UOM, y no parece que por casualidad. Analistas gremiales suponen que Simón habría sido contratado como *culata* (guardaespaldas) de un altísimo funcionario metalúrgico. ¿Será?

## EL SEÑOR SMITH

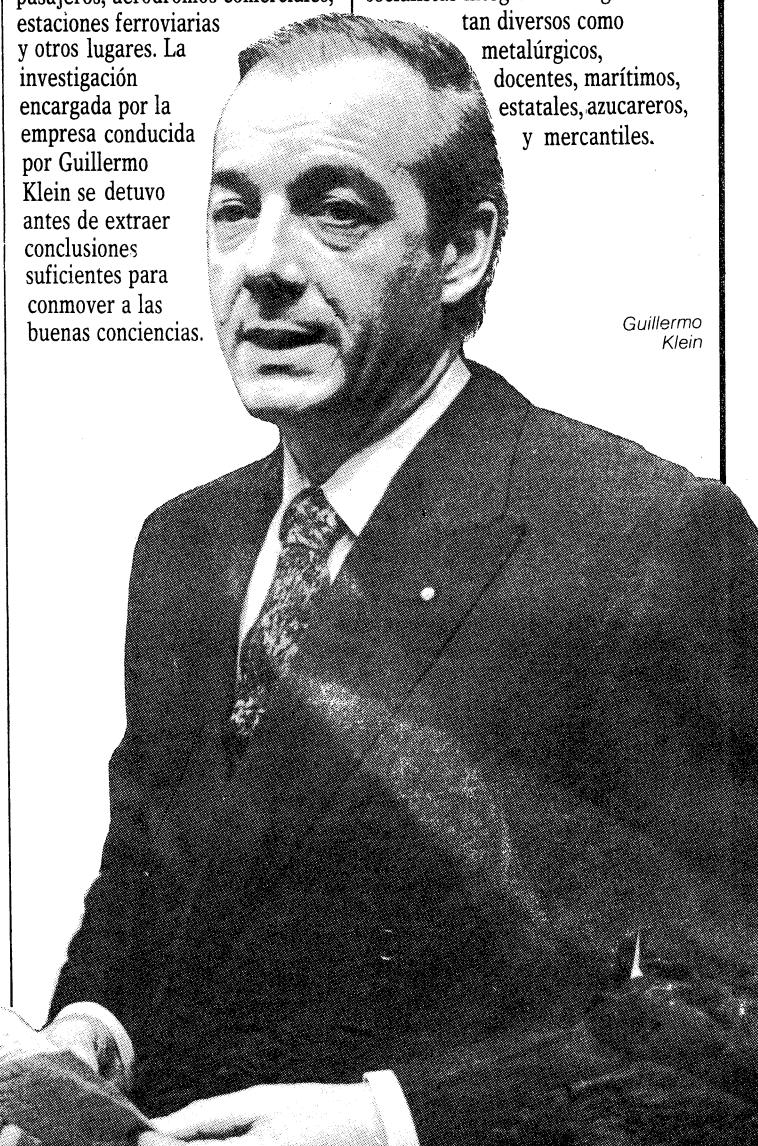
El hombre que recibió la *cachetada* pública de la expulsión fue el cónsul sudafricano Dirk de Wet, máximo representante diplomático de su país en la Argentina. Su oficina había organizado en Buenos Aires un seminario bilateral que, a poco que se escarbó en su contenido, quedó al descubierto como lo que era: una reunión de propaganda del *apartheid*. La decisión oficial no se hizo demorar, especialmente porque un grupo de diputados del oficialismo incentivarón a la Cancillería con un siempre incómodo pedido de informes sobre la cuestión. Pero no pocos observadores diplomáticos se han quedado pensando si el hombre que firmaba las visas era realmente el más importante en el esquema de acción psicológica sudafricano. Esas fuentes aseguran que, aunque menos notorio, un funcionario consular de apellido Smith es, en verdad, el más activo promotor del intento del gobierno de Pretoria por ganar los oídos de la opinión pública argentina para la causa racista. El tal Smith, agregan, utiliza su función formal en el Consulado a modo de cobertura para su verdadero trabajo: la inteligencia.



Fidel Castro

## COSPELES A GRANEL

La investigación privada que realizó ENTEL sobre el saqueo periódico de las alcancías de los teléfonos públicos, reveló que no se trata de ciudadanos coléricos o ladrones minoristas dispuestos a saciarse con cospeles, sino que existe una organización detrás de los latrocinos. La investigación estableció curiosas conexiones personales que llevan a pensar que existen bandas de violadores de teléfonos que posteriormente concurren a centros determinados donde revenden a granel los cospeles. Estos, a renglón seguido, son nuevamente revendidos a organizaciones que mantienen el monopolio de la venta directa al público en centros de gran consumo telefónico, como terminales de transporte de pasajeros, aeródromos comerciales, estaciones ferroviarias y otros lugares. La investigación encargada por la empresa conducida por Guillermo Klein se detuvo antes de extraer conclusiones suficientes para conmover a las buenas conciencias.



Guillermo Klein

## VOLVER A VIVIR

Después de veintidós años, volvió a reunirse el fin de semana pasado en Mar del Plata un congreso nacional gremial del socialismo democrático. La reunión sorprendió a los propios dirigentes del PSD que no ocultaban su entusiasmo al ver congregados a casi 200 delegados de todo el país, activistas y dirigentes de una treintena de sindicatos que, encabezados por el ferroviario marplatense Juan Carlos Albert, criticaron la política económica oficial, impugnaron los manejos burocráticos de la dirigencia obrera y, sobre todo, se juramentaron a volver a incidir en las lides de los trabajadores. El congreso designó a la nueva Comisión Nacional Gremial del partido, que quedó integrada por dos docenas de sindicalistas socialistas integrantes de gremios tan diversos como metalúrgicos, docentes, marítimos, estatales, azucareros, y mercantiles.

DE LA UCEDE A LA UCR, DE LOS ANGUS A LOS HOLANDO

## La patota ganadera

La silbatina al presidente Alfonsín en la Rural, el pasado sábado 13, exhibió cierto resentimiento clasista de los terratenientes, golpeó la estructura institucional del país y desnudó las contradicciones entre propietarios agrarios y capitanes de la industria. La ruptura brutal de un idilio entre los dueños de la tierra y el gobierno.



Guillermo Alchourón, Raúl Alfonsín y Ernesto Figueras: antes del barullo.

o fue la primera vez. Al general Agustín P. Justo también lo silbaron y hubo destrozos en las graderías. El pecado de Justo fue, para los ganaderos, la creación de la Junta Nacional de Carnes que, paradójicamente, actuó para defender sus precios ante la voracidad de los frigoríficos ingleses. Pero el pasado sábado 13 se encendieron luces rojas en las arenas de la Sociedad Rural, en Palermo, alertando al sistema democrático. Secuela del abucheo, Arnaud Iribarne, socio número 4.703, de entre los 10.000 que posee la entidad, rompió una larga tradición familiar y solicitó su baja, fundamentando su decisión en la falta de respeto infligida a la investidura presidencial. Con los mismos argumentos, la señora Pereyra Lucena envió una carta que fue publicada en *La Nación*. Pero otros socios, como el cabañero Oscar Blanchard, criador de la raza Polled Hereford, pidieron explicaciones sobre cómo habían ingresado militantes de distintas organi-

zaciones políticas a los exclusivos palcos de Palermo.

Fuentes de la Secretaría de Agricultura se encargaron de difundir datos suministrados por la SIDE: según las cifras del organismo encabezado por Facundo Suárez, hubo 600 militantes de la Coordinadora radical, 500 del PJ, 200 del MAS y mil de la UCeDÉ. En el mismo organismo admiten que la solicitud Sociedad Rural entregó invitaciones al Comité Capital de la UCR. *"Un cúmulo de despropósitos"*, según Eduardo Crotto, comisario de la exposición y hermano de Enrique, número tres de la entidad. La Rural insiste en que las invitaciones no salieron de su sede de Florida y Corrientes.

Pero en el meollo del patoteo al Presidente está la disputa entre la línea encarnada en Horacio Gutiérrez, de la Asociación de Criadores de Aberdeen Angus (hombre de la línea dura de la UCeDÉ), y la derecha radical representada por Guillermo "Willy" Alchourón.

De las organizaciones que agrupan a los cabañeros, la de Aberdeen Angus, con 7.000 socios, es la más poderosa. Esta raza, precoz y rápida para el engorde, es requerida por los *invernadores*. Estos son los que tienen la parte más rentable del negocio ganadero y sus campos están ubicados en las mejores zonas. Con la incorporación de nuevas tierras a la ganadería, dado el boom de los granos en los últimos 15 años, fue necesario imaginar nuevas variedades, aptas para regiones poco fértiles. El Aberdeen aportó todas sus cualidades a un nuevo prototipo –el Brangus–, que desde hace cuatro años bate récords en Palermo, a partir de la mezcla entre esta raza de origen inglés y la asiática Brahman.

Quienes lo conocen bien, que son pocos, aseguran que Alchourón le contestó al Presidente, muy a pesar suyo. Y, en tren de descargar culpas, atribuyó la rechifla a la UCeDÉ. Alvaro Alsogaray desmintió con dureza al titular de la Rural.

Tras las últimas medidas económicas, Alchourón dijo a los suyos que correspondía el silencio como modo de manifestar el rechazo y una manera de ser fiel al tradicional estilo de la entidad, tan respetuosa de las formas.

□ **Mala leche.** Con el advenimiento de la democracia, Alchourón, quien durante 15 años estuvo en el consejo directivo de la Rural, asumió como presidente. Este *boina blanca*, asesor del senador Fernando de la Rúa, surge de la menos aristocrática de las organizaciones de los cabañeros, la que agrupa a los criadores de Holando Argentino –ACHA–, la raza que se utiliza en los tambores. ACHA tiene características peculiares: una notable ligazón con la industria elaboradora de los lácteos y una sola pero constante preocupación: la introducción de nueva tecnología. Los tambores son los beneficiarios directos del banco genético de datos y de las pruebas de control lechero que ACHA organiza en todo el país.

Pero la chispa que incendió la pradera el sábado 13 fue la determinación de la Rural de no acompañar el próximo paro agropecuario organizado por Confederaciones Rurales Argentinas –CRA– para los primeros días de setiembre.

Benito Legerén, criador de ganado, con campos en Entre Ríos y Corrientes, sucesor y amigo fiel de Raúl Romero Feris, hoy ministro de Economía de Corrientes, comentó: *"Alfonsín recibirá una estremecedora silbatina en Palermo"*. Una semana antes de la inauguración oficial, *La Nación* publicó las declaraciones de Legerén y las repitió día tras día hasta el sábado negro.

□ **Los criadores.** La CRA agrupa a las sociedades rurales del interior del país. Sus 103.000 socios son agricultores y criadores de ganado, es decir, quienes constituyen el primer peldaño de la producción ganadera, hasta el destete del ternero, que es, por cierto, la etapa menos rentable. Esta entidad, que dice representar a los productores que

Escribe: CARLOS GABETTA



## SOLEDAD

lugar de apoyarse en el formidable respaldo popular de los primeros años para reformar el Estado en profundidad e imponer desde allí claras y energicas reglas de juego capaces de crear una nueva clase de capitalistas verdaderamente nacionales y una dinámica apta para arrastrar a los remisos o dejarlos definitivamente fuera del juego, prefirió desmovilizar a la sociedad e intentar lo imposible. La inevitable consecuencia de esta política de concesiones fue la nominación a dedo de un candidato radical "potable" para esos sectores en las próximas elecciones presidenciales.

Los resultados están a la vista.

El Presidente es hoy por hoy una figura política desvaída si se la compara con la enorme energía que generaba hace apenas unos meses; su partido está descreído y desmovilizado; el gobierno ha perdido una elección y las perspectivas para 1989 son cada día más sombrías; la sociedad le ha retirado su apoyo, los industriales se lo retacean y los ruralistas lo abuchean. Nunca el dicho popular según el cual es imposible hacer una tortilla sin romper algunos huevos se habrá cargado de tanta razón como en este caso. El gobierno no entendió o no quiso entender cuántos ni cuáles había que romper mientras tuvo la sartén por el man-

go y ahora hace el papel de *chef* torpe y desesperado, lidiando con una argamasa amorfa y definitivamente indócil.

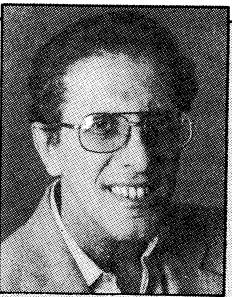
Lástima de oportunidad perdida, no tanto para los radicales, sino sobre todo para el país. El signo esperanzado y voluntarioso que emitía la sociedad en 1983 se ha ido transformando en desconcierto y resignación en el mejor de los casos. El misticismo y resentimiento en el peor. Todos los "cadáveres" políticos de entonces, peronistas y radicales, sindicales, empresarios y agropecuarios, reaparecen rozagantes, pletóricos de argumentos e intactos de poder, como si nada hubiera pasado.

Es que la explicación final es esa: nada ha pasado. El poder tradicional en la Argentina, ese que desde hace por lo menos sesenta años bloquea toda salida posible para el país y lo sume en la más profunda decadencia sólo para atender a sus intereses, podría aplicarse a sí mismo el *slogan* de una famosa marca de whisky escocés: *nació en el siglo pasado y sigue tan campante*.



Abucheos opositores y réplicas radicales bajo la lluviosa tarde palermitana.

Escribe CARLOS ABALO



## CHANTAJE

Hace pocos días, la Sociedad Rural Argentina se quejó de que algunos textos del ciclo básico universitario la caracterizaban como una entidad oligárquica y elitista. Los acontecimientos del sábado 13, cuando el presidente Raúl Alfonsín asistió a la muestra de Palermo, permitieron comprobar que aquella calificación era exacta y que los dirigentes de la SRA se comportan como verdaderos pioneros de estancia.

El acto de la Rural demostró que los grandes del poder económico argentino no sólo se niegan a pagar impuestos, sino que muchos de ellos están dispuestos a defender esa rancia prerrogativa con ofensas al orden constitucional y actitudes golpistas, lo cual tampoco es ninguna novedad.

El desorden fiscal argentino es una consecuencia del pago de los intereses de la deuda externa e interna, pero también de la renuencia del poder económico a pagar impuestos y de la complacencia o la debilidad del poder político para modificar ese estado de cosas. La solución, siempre precaria y transitoria, es cargar el costo fiscal a quien no tiene con qué pagarlo y así se suceden ininterrumpidamente los tarifazos y los intentos de rematar al peor precio los bienes públicos. La Argentina es, así, desde el punto de vista tributario, uno de los países menos equitativos del mundo, comparable a algunos estados bananeros de África. Este es el trasfondo de la decadencia

industrial. Y sus raíces históricas residen en que el Estado argentino se asentó sobre la base del poder de los terratenientes pampeanos y sus socios y a costa de los demás. En la crisis de los años treinta, la Argentina concentró todos sus esfuerzos en lograr mercados para la producción agraria a expensas de la industria, y en la crisis actual el gobierno peleó en el GATT exclusivamente por el mercado agrario y se plegó a todas las propuestas de apertura de las importaciones mientras desestima el crecimiento no asociado a las transnacionales y a los grandes grupos, lo que representa, en los hechos, una copia de la conducta oligárquica.

Pero el comportamiento rentístico no sólo va contra el progreso industrial y los asalariados, sino que fomenta también la renta financiera interna, la de los empresarios externos y la renta urbana, de tal manera que la Argentina vive

hoy en función de la tasa de interés y a los asalariados no les alcanza para pagar el alquiler. Y la permanente presión sobre los precios conduce también a los empresarios a determinar su ganancia por la remarcación continua.

Con una economía rentística ni siquiera el sector agrario es eficiente. La producción agraria argentina no está acorde con la extensión de las tierras disponibles ni con su fertilidad, porque la incorporación de mejoras y de bienes de capital sigue siendo baja en comparación con las economías agrarias industrializadas. No hay una conducta inversora constante, sino tan sólo cuando el sector obtiene fuertes ingresos: la evolución de la industria de los tractores es una muestra de ello. Pero esa producción agraria relativamente baja se usa como chantaje para mantener la renta mediante la eximición de impuestos y las devaluaciones reiteradas, que aplastan al mercado interno y a los asalariados. Lo de la Rural fue un ejemplo del chantaje a favor de la renta mediante la exención impositiva. Y como el gobierno no tiene una vocación impositiva transformadora y, en consecuencia, sólo atina a castigar a los consumidores mediante los tarifazos, la respuesta de Alfonsín concedió la promesa de un dólar libre dentro de poco tiempo, que es la peor manera de defender esta democracia y el nivel de vida de los argentinos.

los distintos sectores del campo, justo en una época de vacas gordas. Una buena parte de los chacareros están sentados sobre su soja. Sin deudas, esperan cotizaciones aún más elevadas para venderla. La soja, introducida hace apenas 18 años por el peronista Armando Palau, se implantó rápidamente en provincias no tan húmedas y de tierras no muy caras como Córdoba y Santa Fe. Sus valores benefician a chacareros con establecimientos que no superan las 200 hectáreas. A raíz del incremento de la demanda mundial de aceites vegetales, la superficie de esta oleaginosa se está expandiendo e invade zonas como Pergamino, Rojas y Junín, el corazón agrícola de la provincia de Buenos Aires.

En julio pasado, el índice de precios mayoristas agropecuarios trepó 32,1%, lejos del 25,6% del índice de precios al consumidor y 426% por encima de los valores de un año atrás.



En el Ministerio de Economía reconocen que, con el desdoblamiento del mercado cambiario, habrá una transferencia de recursos del orden de mil millones de dólares desde el campo al Banco Central. Esta suma involucra sólo a los precios adicionales que se obtuvieron gracias a la sequía que todavía está instalada en América del Norte. A partir de los daños causados por aquella, las cotizaciones de los granos amenazan seguir escalando posiciones. La seca, que llegó también a la pampa húmeda, afecta la siembra del trigo y las pasturas que alimentan al ganado. Por lo que atañe al cereal, se sembró el 55% de la superficie habitual y se calcula una cosecha de 8 millones de toneladas, que dista de los 10 millones del año pasado y de los 15 millones de 1985.

De allí que los productores apuesten en todo a la soja y al maíz, para los que se esperan volúmenes excepcionales. Los ex-

La sede de la SRA, en plena calle Florida.

## "ESPECULADOR, INUTIL, ADULADOR"

Como una actitud grotesca y grosera, propia de una chusma inaceptable, calificó el canciller Dante Caputo la silbatina contra Raúl Alfonsín y todo su equipo. Durante una conferencia que pronunció el martes pasado en la Universidad del Salvador, Caputo rugió: "El sector agropecuario produjo las desgracias que tuvo la Argentina y nunca sufrió persecuciones". Al referirse a quienes estuvieron en la Rural insistió: "Se trata de un sector especulativo, inútil, adulador de dictadores e inspirador de la tortura y que ahora sabe que está perdiendo posiciones y que, sin lugar a dudas, deberá retirarse del poder. Tan mal no debe ir la cosa -aventuró- para que se pongan nerviosos los que aplaudieron a Videla. Se enojan porque les estamos sacando el poder a los que en gran parte son responsables del atraso". Quizá fue parte del nuevo juego político de Caputo (ver pág. 19).

Ernesto Figueras también decidió romper lanzas, pese a que en su discurso del sábado 13 manifestó que no renunciaba porque quería luchar desde adentro. El martes 16 y por primera vez, en lo que va del gobierno democrático, Guillermo Alchourón tuvo que inaugurar solo los remates de los grandes campeones. Años anteriores lo había acompañado el equipo en pleno de Juan Sourrouille. Figueras pidió una disculpa del sector agropecuario como punto de partida para recomponer las relaciones y otra disculpa pública de Alchourón por ser el dueño de la casa en la que se agravó al Presidente "y por su falta de consideración al responder a Alfonsín en una actitud totalmente fuera de lugar, que sirvió para mantener el desafío en vez de intentar el diálogo".

portadores, que dependen de estas cosechas, no dudaron en tomar partido.

Guillermo Moresco, presidente de la Bolsa de cereales, y los cooperativistas Miguel Martínez Prieto y Alfredo Arregui, vía llamados telefónicos y cartas documentados, expresaron su rechazo a la silbatina. Pero fue Moresco el más explícito, al acompañar al secretario de Agricultura, Ernesto Figueras, a una entrevista con Raúl Alfonsín el martes 16. Si Martínez Prieto y Arregui representan a las cooperativas exportadoras, primeras en el ranking, Moresco lidera en la Bolsa de Cereales a las cinco transnacionales que participan en este negocio: Cargill, Nidera, Continental, Bunge & Born y Dreyfus.

De las vacas gordas dan cuenta también los precios de remates de la Rural. Cuando se compran reproductores se piensa en una inversión a 10 o 20 años. El valor de cada toro, con una vida útil de 10 años, está definido por



El campo en pleno: Levisman (Coninagro), Alchourón (SRA), y Volando (FAA).

(FAA) y los 460.000 cooperativistas adheridos a Coninagro, sobre un total de 650.000 productores censados en todo el país.

Si bien es cierto que en el campo existe la doble y hasta la triple afiliación -a la Rural del pueblo como una muestra del deseo de ascenso social y a la cooperativa para comercializar

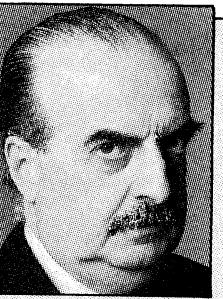
**SISTEMAS DE ILUMINACION  
PARA ESPECTACULOS,  
CONFITERIAS BAILABLES,  
DISC-JOCKEY, TEATROS, ETC.**

**DEXEL**



HUMBERTO 1° 679 -  
PARANA 207 -  
TE: 362-5977/8710  
TELEX 21916 DEXEL AR  
BS. AS. ARGENTINA

Escribe ROGELIO GARCIA LUPO



Los agitadores rurales que interrumpieron al presidente de la Nación se sintieron sorprendidos y enseguida indignados cuando el Dr. Alfonsín los llamó "fascistas". Sin duda, tienen razón.

El motivo del pequeño motín ha sido la transferencia de 1.200 millones de dólares de las exportaciones agrícolas a otro espacio, allí donde se confunde el sector público con la gran industria. Los descontentos deseaban recibir esos dólares íntegramente, como en los viejos tiempos del librecambio, y el gobierno se lo había prometido al principio pero después no pudo mantener la promesa.

Es comprensible que el Presidente echara mano del adjetivo que en el momento le pareció más adecuado, pero sería lamentable que cunda la idea de que son "fascistas" quienes se alzan contra la industria en nombre del libre-cambio.

El fascismo fue, históricamente, el partido que en Italia representó al Norte, moderno e industrializado, contra la influencia dominante de los círculos feudales atrasados del Sur. Los grandes terratenientes meridionales eran tan reacios a la industrialización que hasta 1920 conservaban la doble nacionalidad española de los tiempos de Carlos V, y cuando los amenazaban con reformas fiscales respondían que se separarían de Italia. Comparado con el separatismo de los terratenientes calabreses, la algarada de la Sociedad Rural

## FASCISTAS

debería recibirse como una muestra de moderación.

El proceso de industrialización fue en Italia especialmente tardío y recién tomó cuerpo alrededor de 1880. Los historiadores subrayan que el feudalismo, caracterizado por el predominio del sector agrícola, dio pruebas de una persistencia extraordinaria. Sin embargo, la primera guerra mundial, con sus necesidades de industrialización forzosa, produjo un crecimiento de la industria que llevó la situación a una crisis aguda. Quedó expuesta sin atenuantes que la ausencia de la reforma agraria había sido el precio pagado por la burguesía italiana a los grandes propietarios rurales cuando éstos aceptaron su supremacía política. El fascismo actuó sobre este escenario favoreciendo la instalación económica de la burguesía a costa de los productores rurales y un historiador contemporáneo recuerda que "Mussolini respaldó a los propietarios rurales del Sur contra la revolución agraria de los campesinos, pero jamás ten-

dió a devolverles a esos señores semifeudales la influencia decisiva que habían tenido sobre el Estado durante el período liberal".

Hacen bien, por consiguiente, los socios de la Rural irritados por el mote de "fascistas" prodigado cuando en realidad y justificadamente les corresponde el de liberales.

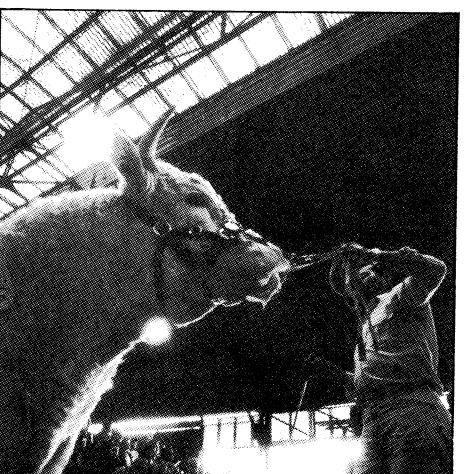
El Dr. Alfonsín realizó un prodigioso esfuerzo por colocar la discusión en este siglo –el fascismo es uno de los productos ideológicos representativos de nuestro tiempo–, pero la intención, como es lógico, no fue bien recibida por los interesados. Entre los partidarios del librecambio, el fascismo tiene un desagradable olor a intervención del Estado, sobre todo fiscal y aduanera. Quedó expuesta sin atenuantes que la ausencia de la reforma agraria había sido el precio pagado por la burguesía italiana a los grandes propietarios rurales cuando éstos aceptaron su supremacía política. El fascismo actuó sobre este escenario favoreciendo la instalación económica de la burguesía a costa de los productores rurales y un historiador contemporáneo recuerda que "Mussolini respaldó a los propietarios rurales del Sur contra la revolución agraria de los campesinos, pero jamás ten-

dió a devolverles a esos señores semifeudales la influencia decisiva que habían tenido sobre el Estado durante el período liberal".

Esta es la lectura optimista. La otra es que siguiendo el hilo de la historia, donde con seguridad pueden hallarse fascistas es entre los grandes capitanes de la industria, esos hombres activos y pesimistas siempre dispuestos a servirse del Estado.

la cosecha–, el fuerte de la Federación Agraria, dirigida por el legendario Humberto Vollandi, está en las zonas más pobres del litoral. A Coninagro, cuyo titular es Valentín Levisman, ex director de SANCOR, se le reprocha representar los intereses de los comercializadores. Afiliadas a Coninagro están las principales cooperativas exportadoras, FACA y ACA. Tras la silbatina del sábado, los cuatro dirigentes del agro –"Los cuatro jinetes del apocalipsis", como los bautizó Juan Sourrouille– estrecharon filas y el paro, impulsado al principio únicamente por CRA, pasó a ser bandera de todos.

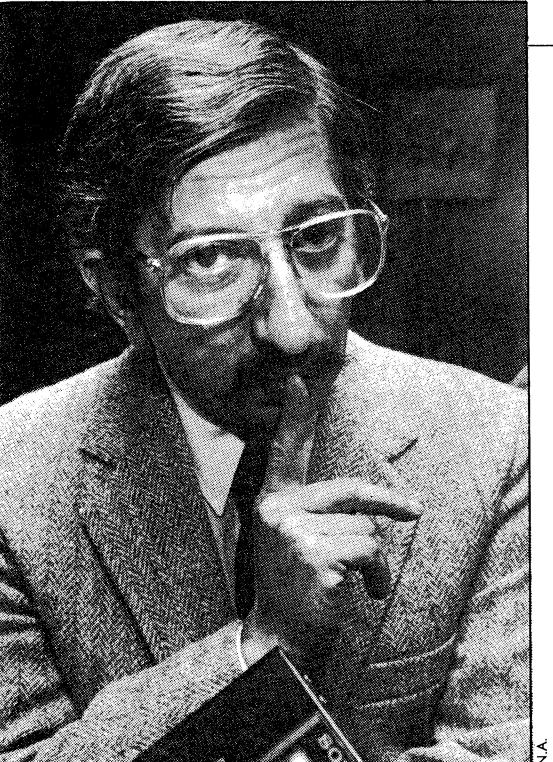
**Yrigoyen, Perón, Alfonsín.** A fin de cuentas, el del sábado 13 no fue el primer choque entre la Rural, fundada el 10 de julio de 1866 en la casa de la familia Martínez de Hoz, y un gobierno democrático. Hipólito Yrigoyen y Juan Domingo Perón pasaron contra



tiempos, pero no soportaron semejante silbatina. Para la socióloga Mirta Palomino, una estudiosa de la Rural, investigadora del Centro de Investigaciones Sociales sobre el Estado y la Administración (CISEA), el discurso de Alchourón "fue insólito por su fuerte tono crítico, que omitió algún margen para el diálogo, una mención que no faltó nunca en los discursos de esta entidad, que en 1952 felicitó a Perón por su reelección y en las notas de condolencias ante la muerte de Eva Perón habla de la insustituible compañera, jefa espiritual de la Nación y abanderada de los trabajadores".

Esta inauguración, una fiesta que todos los años se calca a sí misma puso en evidencia una pelea política entre la UCR y la UCeDÉ y una puja sectorial entre el agro y la industria.

SILVIANA SHAR



Caputo, al encuentro del voto progre.

## LA BATALLA POR EL VOTO DE CENTROIZQUIERDA ¿Caputo candidato?

Un electorado potencial de dos a tres millones de votos que no podría encuadrarse en las propuestas de Menem, Angeloz o Alsogaray, estimula la actividad política de dirigentes como el canciller Dante Caputo, el democristiano Carlos Auyero y el fiscal Ricardo Molinas.

posibles pescadores del votante independiente en su versión izquierdista.

El juego político de Auyero había entrado en crisis luego de los resultados de la interna justicialista, porque toda su estrategia y la del sector mayoritario de la DC estuvo dirigida a respaldar (desde 1985) a la renovación peronista. Un caso diverso fue el de Molinas, a quien sus más entusiastas propulsores, el Partido Comunista y la mayoría de sus aliados en el FRAL, vieron desde julio ante otras posibilidades electorales, alejadas del tradicional frente de izquierda.

Caputo es, por lejos, la figura más detonante de esta hipótesis. El intelectual alfonsinista que ingresó al radicalismo desde su relación personal con el candidato presidencial de la UCR, transformó la Cancillería en un instrumento de peso político como nunca antes se había verificado en la Argentina contemporánea. Después de su debate sobre el Beagle con el senador Vicente Saadi en 1984, Caputo demostró a los escépticos que con su refinamiento intelectual y aún su formalidad académica podía pulverizar a un viejo zorro de la política como el justicialista catamarqueño.

En septiembre, es posible que el ministro se convierta en el primer diplomático argentino que presida la Asamblea General de las Naciones Unidas y el círculo de amigos de aquel egresado del Salvador y posgrado en La Soborna estima que esa plataforma internacional ayudará a la exploración del tema que está sobre la mesa de las hipótesis políticas: el frente de centroizquierda o el destino del voto progre argentino.

Las especulaciones sobre este tema trataron espectacularmente en la noche del pasado 9 de julio, cuando la candidatura de Antonio Cafiero se derritió al calor de la victoria de Carlos Menem. Según los hombres del entorno de Caputo, "desde entonces el país tiene con Alvaro Alsogaray, Menem y Eduardo Angeloz, tres candidatos de derecha, con variantes, pero de derecha".

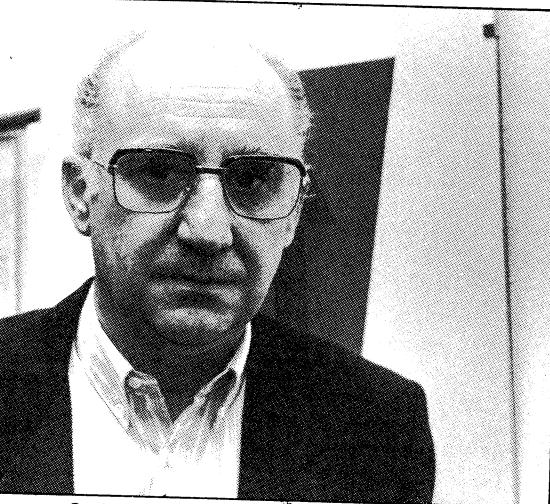
**Tres tristes tigres.** A partir del espectacular triunfo del riojano en la interna peronista, los nombres de Caputo, el democristiano Carlos Auyero y el del fiscal nacional de Investigaciones Administrativas, Ricardo Molinas, fueron escrutados como los

ces los ánimos de confrontación de Caputo.

Ahora, el fantasma de ese votante de clase media que se sumó a la UCR en 1983 y 1985, abandonándolo por el peronismo en 1987 y que supo estar incluido en los 930.000 votos cosechados por el Partido Intransigente en 1985, movilizó a una franja de la dirigencia y originó reflexiones ponderadas de polítólogos. Estará presente –por cierto– en los juegos políticos habilitados hasta fin de año. Entonces será cuando queden cerradas las internas suplementarias de los grandes partidos y estarán concluidas las alianzas que tejen y destean las fuerzas fundamentales de la escena política.

**Menem ¿Sí o No?** La respuesta a este interrogante deberán darla el Partido Intransigente y, sobre todo, la Democracia Cristiana. El sábado 13, la Junta Nacional del partido de Auyero no pudo definir la apuesta. Es probable que en estos días Caputo y Auyero deliberen discretamente para "comparar apuntes" sobre sus respectivos proyectos. Cada uno de los equipos de asesores asegura que la iniciativa de la reunión surgió del otro. En las tiendas del canciller se asegura que éste no se propone salirse del corral porque afirman tener segura la primera candidatura a diputado nacional por la Capital Federal. En consecuencia, la conversación con Auyero se enfoca sobre un futuro postelectoral. Pero aún dentro de la hipótesis de la alianza de centro-izquierda, los seguidores de Auyero temen que la operación "Caputo candidato presidencial" tenga la intención de atraer al electorado progresista para luego aportar nuevos electores a la fórmula Angeloz-Casella en el colegio electoral.

**¿Qué frente?** El comité nacional del Partido Intransigente aprobó la perspectiva del frente con el peronismo "y otras fuerzas populares". Empero, subsisten las diferencias entre los seguidores de esa posición frentista (el propio Oscar Alende) y los nostálgicos de alianzas progresistas. Para el legislador Miguel Monserrat "las condiciones para que sea viable (el frente de centroizquierda) pasan por establecer



Carlos Auyero y Ricardo Molinas: en la misma franja.



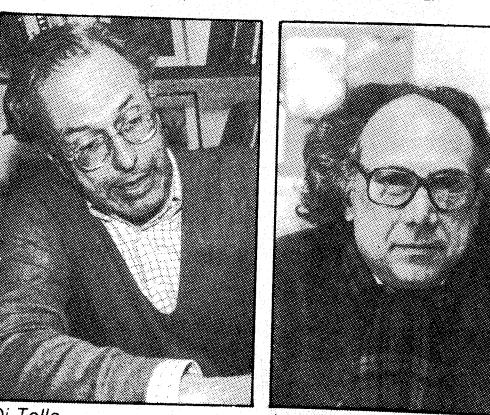
### POLITÓLOGOS LANDI Y DI TELLA SI, PERO NO

Tanto para el peronista renovador Oscar Landi como para el socialista democrático Torcuato Di Tella el espacio potencial para un frente de centroizquierdo existe, pero ambos reconocidos polítólogos descreen de su vertebración en la presente coyuntura.

Para Landi existe "un espacio virtual efectivamente abierto, alimentado por lo que podrían ser sectores de la juventud radical o de la Coordinadora, por grupos del peronismo renovador que en este momento quedan en una situación incómoda en proceso de reacomodamiento. También está la izquierda clásica que piensa que por sí sola la crisis va a dejar en el aire a la dirección de los dos grandes partidos. Existe un clima político donde la gente quiere la democracia pero a la vez se siente lejana de sus representantes. Una convocatoria que captara esto podría operar, pero el timing de la situación y los intereses de los grandes partidos hacen dudar que pueda convertirse este espacio potencial en real".

Di Tella estima que "existe un electorado posible de alrededor del 10 al 15% para una propuesta de centroizquierda con definición socialista: hay claramente un 10 al 15% del electorado en todo el país y en la Capital, más aún. Pero para que se desarrolle esa posibilidad estos partidos como los grupos trotskistas, el comunismo, también el PI y la Unidad Socialista -a la que votaré- deben cambiar mucho. Necesitan un proceso de conversión ideológica a la socialdemocracia y una disposición a colaborar con otros partidos, en especial con el peronismo".

M. L.



acuerdos programáticos de claras características antimperialistas y antioligárquicas".

Para Monserrat, de los tres candidatos más notorios para ese frente "Molinas estaría por encima de los otros por haber adquirido una estatura moral impresionante". Empero, el legislador subrayó que también "Auyero tiene una trayectoria clara, limpia y es un destacado miembro del campo nacional y popular". Aunque calificó de "fantososa" la inclusión de Caputo como eventual candidato de esa franja porque "su pensamiento es diametralmente opuesto a lo que debiera ser este frente". Monserrat lo consideró al mismo tiempo como "lo más rescuable de este gobierno".

En tanto, Pedro García, presidente del comité bonaerense del PI estimó que "aunque prolífico e inteligente, no me parece que Caputo sea una figura convocante del electorado progresista de izquierda porque no ha dado pruebas de estar consustanciado con la causa". Pero para García tampoco son admisibles las reticencias de Auyero respecto de la constitución de un frente con el justicialismo encabezado por Menem. "La hipótesis de constituir un frente en torno precisamente de la postulación de Auyero -considero- es muy lejana". Y generalizó: "No se puede hacer futurología política -observó respecto de la hipótesis frentista progre-. Nunca se puede predecir cuál sería la respuesta de la gente".

El secretario general de la DC, Otelo Zamponi indicó a EL NUEVO PERIODISTA que "no contemplo obstáculos objetivos para la constitución del frente con el peronismo". Se entiende su definición por el alineamiento sólido en una de las tres vertientes que en la DC polemizan luego del 9 de julio; las otras dos proponen la concurrencia solitaria o, como estima Auyero, la construcción del centroizquierdo.

C. C.  
Informes: OSCAR R. CARDOSO, MYRNA LEAL,  
FERNANDO GOMEZ, EDUARDO AULICINO.

## CUANDO UN ESPECIALISTA OPINA, HAY QUE PRESTARLE OÍDOS...



Por supuesto, el de la foto es un especialista.

Su veteranía de ocho años lo ha convertido en "hombre de consulta", cuando de juegos infantiles

internacionales.

Además, ponemos a sus órdenes toda una infraestructura de gestión que comprende filiales operativas y representaciones en América, Europa y Asia y una extensa red de corresponsales, que nos permiten brindar el trato más adecuado para cada tipo de operación.

En cuestiones de comercio exterior, todo.



**BANCO DE LA  
NACION ARGENTINA**  
en su nación, su banco y en el mundo, también

Para atención y asesoramiento en Capital:

**Casa Central.** Gerencia Departamental de Crédito Comercio Exterior, Brm. Mitre 326, piso 1º, Of. 134/36, tel. directo: 30-5601 o Comutador: 30-1011/29, int. 1148 o 1208.

**Filiales en el país que operan en comercio exterior:** Bahía Blanca, Mar del Plata, Córdoba, Comodoro, Clorinda, Mendoza, San Rafael, Posadas, Neuquén, Salta,

San Juan, Rosario, Santa Fe, San Miguel del Tucumán. - **Filiales y representaciones en el exterior:** La Paz y Santa Cruz de la Sierra; Río de Janeiro y San Pablo;

Santiago; Madrid, París, Chicago, Miami, Nueva York y San Francisco; Panamá; Asunción, Concepción, Encarnación y Villarrica; Londres, Montevideo, Paysandú y Punta del Este;

Fráncfort; Bogotá, Quito; Milán, Tokio, México D.F.; Lima y Caracas.

## HISTORICA PELEA DE EMPRESAS, ESTADO Y SINDICATOS

## Manos a las Obras

Después de más de cuatro años de presiones, negociaciones y concesiones, está en el tramo final legislativo la norma que regulará la seguridad social argentina.

ienen un poder se seducción incomparable. Hacen suspirar a los sindicalistas y sufrir a los funcionarios oficiales. Los médicos se entusiasman al oír su nombre y los pacientes no estarían tan tranquilos si no existieran. Gastan cerca de 2.200 millones de dólares por año y hasta un ministro, Aldo Neri, cayó por querer y no poder controlarlas.

Ellas, las más codiciadas, las obras sociales, irrumpieron por enésima vez en la escena nacional el 6 de junio pasado, cuando la disputa entre la CGT y el radicalismo en torno a su manejo cumplía 4 años y medio. Ese día, Saúl Ubaldini y el ministro de Salud y Acción Social, Ricardo Barrios Arrechea, acordaron sorpresivamente un conjunto de reformas a los proyectos de Obras Sociales y Seguro Nacional de Salud, con la intención de que el Senado los convertiera en ley sin demora. Ambos, para justificar el apuro, argumentaron que la aprobación de las propuestas cambiaría la historia de la salud argentina. Constituye una tentación irresistible relatar cómo se

Saúl Ubaldini y Ricardo Barrios Arrechea: negociar al infinito.



cpm 22 | EL NUEVO PERIODISTA | N° 204 | 19 AL 25 DE AGOSTO DE 1988 | Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria

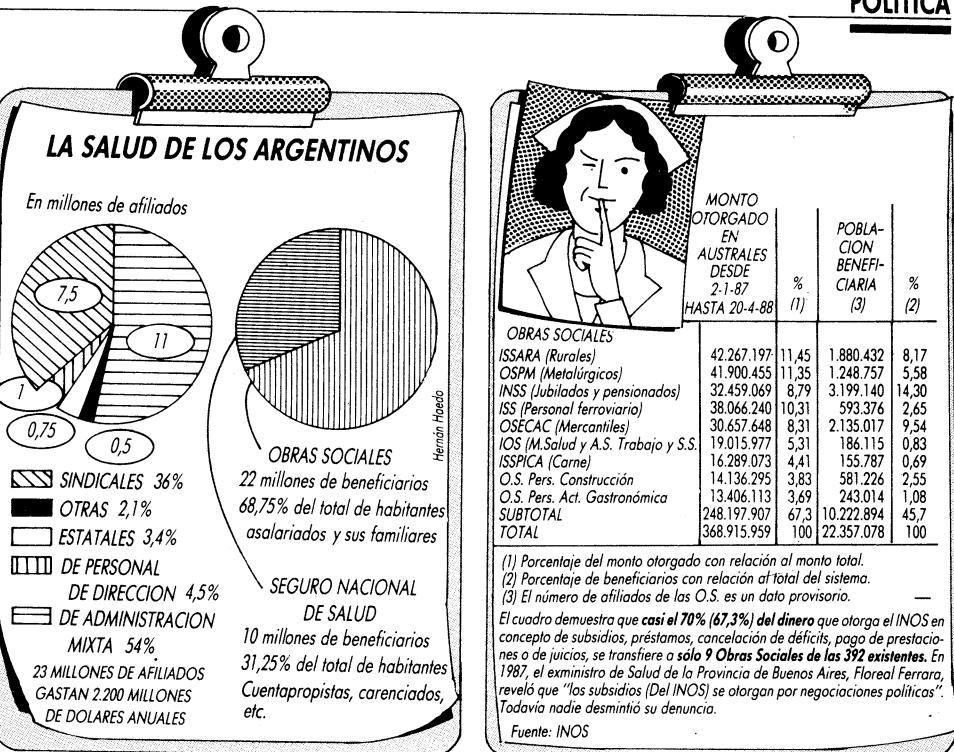
acta pareció evaporarse, Storani se fue sin pena ni gloria y su sucesor, Barrios Arrechea, tomó la posta que culminó en el abrazo fraternal con Ubaldini. Ahora los dos proyectos, nuevamente modificados, esperan la aprobación de los senadores. Hay millones de dólares y la salud de los argentinos en juego. Falta saber cómo se mueven los fondos, y adónde van a parar.

**iAy, la salud!** Existen tres grandes fuentes de financiamiento de la salud: el sector público, el sector privado y las obras sociales. Barrios Arrechea reveló, en una entrevista exclusiva con EL NUEVO PERIODISTA, que el primero de los sectores gasta 1.080 millones de dólares anuales, el segundo 2.100 millones de dólares y el tercero 2.200 millones de dólares.

El mecanismo de recaudación de las obras sociales es el siguiente: El empleador deposita el 7,5% del salario bruto de cada uno de sus empleados (4,5% es aportado por la empresa, 3% por el trabajador) en una cuenta bancaria a nombre de la obra social. Esta recibe entonces el dinero pero envía un 10% al Fondo de Redistribución, un pozo que maneja el INOS para socorrer a las obras sociales supuestamente pobres. La principal falla de este mecanismo es que casi nadie cumple con su obligación: la mayoría de las empresas evade, retarda o disminuye artificialmente (abonando parte del salario en negro) el pago a las obras sociales; la mayoría de las obras sociales no gira el 10% de lo que recauda al Fondo de Redistribución porque aduce que está en quiebra; el INOS no subsidia a las más pobres sirviéndose de ese Fondo sino del Tesoro Nacional, o sea de los argentinos que pagan. Perverso es una palabra que define correctamente al conjunto del sistema.

*“Pero los responsables no somos nosotros, como le quieren hacer creer a la opinión pública, sino el gobierno, que sigue manteniendo la intervención en la mayoría de las obras sociales”,* opinó el diputado peronista renovador y gremialista Roberto Digón. Por su parte, el gerente general del INOS, Alfredo Alvarez, reveló a EL NUEVO PERIODISTA el actual estado jurídico-administrativo de la mayoría de las obras sociales. Esta es una síntesis de su explicación.

• Las doce obras sociales de administración mixta (ver recuadro) son conducidas por comisiones normalizadoras que fueron reemplazando a las intervenciones militares. Estas comisiones tienen un presidente —que siempre es elegido por el gobierno— y una cantidad variable de directores entre los que hay sindicalistas, con voz y voto. El control político y el manejo de los fondos



en estos casos, es responsabilidad mayoritaria del Estado.

• De las cerca de 200 obras sociales sindicadas la mayoría permanece intervenida. Existen tres tipos de intervenciones. En una de ellas el funcionario es designado por el presidente de la Nación sin consultar a los sindicalistas. En la segunda el interventor se nombra de común acuerdo con el sindicato. Es el caso de las que atienden a los metalúrgicos, mecánicos, textiles y em-

pleados de Luz y Fuerza, entre otras. Última variante: el delegado normalizador es, previo acuerdo político, el propio secretario general del sindicato. De este privilegio goza el menemista Luis Barrionuevo, secretario general de los gastronómicos y delegado normalizador de su obra social por negociación efectuada con el ministro del Interior, Enrique Nosiglia; un acto administrativo de transparente lectura política.

## AQUÍ ESTAN, ESTAS SON

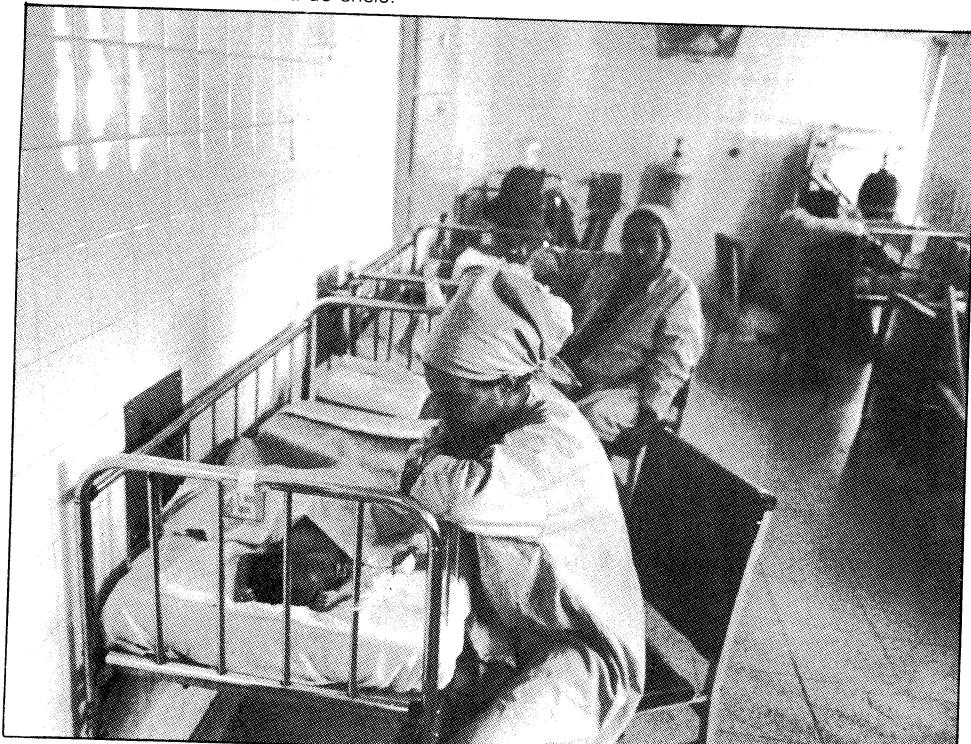
**S**egún los últimos datos oficiales, la población cubierta por las distintas obras sociales alcanza a 22.357.078 beneficiarios, que representan casi el 70% de los habitantes del país. Existen nueve clases de obras sociales: 1) *De administración mixta*: las conducen por cogestión bipartita (estatal-sindical) o tripartita (estatal-sindical-empresaria). Son sólo doce, pero cubren 11.000.000 de personas (54%); entre ellas, se encuentran el Instituto de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados (PAMI), y la que atiende a los empleados de comercio (OSECAC). 2) *Sindicales*: históricamente conducidas por sindicalistas, ahora la mayoría permanece intervenida por el gobierno radical. Son 200 y brindan atención a cerca de 7.500.000 personas (36%). 3) *De personal de dirección*: Agrupadas a jefes y empleados jerárquicos excluidos de la ley 22.269, promulgada en 1980. No son de afiliación obligatoria. Son 24 y

cubren a casi 1.000.000 de afiliados (4,5%). 4) *Estatales*: las conducen exclusivamente funcionarios del gobierno. Concentran a empleados de la administración central. Son 16 y sirven a 750.000 individuos (3,4%). 5) *De empresa*: Existe una sola y es la que corresponde a la empresa FIAT. Concentra 23.000 afiliados. 6) *Las de la ley 21.476*: Están incorporadas al sistema. La empresa SOMISA es un ejemplo de ellas. Son 5 y atienden a 52.000 asociados. 7) *Adheridas*: Agrupan a trabajadores municipales y provinciales. Son 3 y tienen 38.000 beneficiarios. 8) *Por convenio entre la empresa y el sindicato*: Gozan de su servicio empleados de empresas como ENTel y YPF. Son 31 y atienden a 223.000 afiliados. 9) *Asociaciones de Obras Sociales*: Son entidades civiles que se unen para abaratar costos de servicios asistenciales y medicamentos.

**Empate.** Las obras sociales sindicales cubren al 36% (7,5 millones de personas) de beneficiarios del sistema, pero gastan por año sólo el 15% (300 millones de dólares) de un sector que maneja 2.200 millones de dólares. Este dato demuestra dos cosas: que están empobrecida y que son mal administradas. Las cifras son inéditas y fueron utilizadas por el secretario de Salud de la Nación, Rodolfo Rodríguez, para terminar de convencer a Pedro Goyeneche (textiles) y Saúl Ubaldini sobre lo bueno que sería para todos llegar a un arreglo. "Ustedes vuelven a manejar sus propias obras sociales sin injerencia del Estado, y nosotros ponemos a funcionar el Seguro Nacional de Salud, para concentrar la política de salud de todo el país", les habría dicho palabras más, palabras menos el funcionario a los dirigentes una noche de mayo, en territorio neutral.

Gracias al diálogo la CGT consiguió, entre otros logros: 1) sumar un director propio más en el proyecto de la Administración del Seguro Nacional de Salud (ANSSAL): de 3 pasó a 4; 2) el compromiso de que todas las entidades serían normalizadas después de 90 días de aprobada la ley; 3) hacerle reconocer al gobierno que las obras sociales son de los trabajadores y serán conducidas por los gremialistas, 4) reducir a cero las millonarias deudas que las obras sociales mantienen con el INOS y 5) dejar en claro que el Seguro de Salud no se financiará con el dinero de las obras sociales.

La salud obrera en instancia de crisis.



Oraldo Britos: el vaciamiento.

podrá ingresar al Seguro Nacional pagando un aporte similar al de los asalariados de las obras sociales. Un desocupado o "carenciado" no gastará ni un austral, y su salud será financiada por la Nación y las provincias, por partes iguales. El afortunado que posea un carnet de usuario del sistema, no sólo podrá gozar de la infraestructura de los hospitales públicos, sino también de las clínicas privadas y los sanatorios de propiedad sindical. El Seguro será conducido por un directorio integrado por un presidente designado por el Poder Ejecutivo, siete directores estatales, 4 sindicales, uno que representará a los jubilados, otro a las provincias y uno que actuará en nombre de los empleadores.

Desde la vereda de enfrente, el oficialismo satisfizo un deseo más soñado: que la CGT aceptara la creación del promovido Seguro Nacional de Salud, un sistema que promete servir a los 10 millones de argentinos –entre carenciados y cuentapropistas– que no gozan de la atención de las obras sociales. Es insignificante lo que se conoce sobre la trama del Seguro. Por eso el ministro Barrios Arrechea aceptó dictar una cláse gratuita al cronista para que desde un chico hasta el científico más reputado entienda claramente de qué se trata. La siguiente es la reconstrucción de la clase magistral:

**Carnet.** Un quiosquero –al que los economistas califican de trabajador autónomo–

Antes de dar por terminada la sencilla explicación, el ministro, con encorrible optimismo, levantó el índice y profetizó "la muerte de una medicina para pobres y otra para ricos" y el nacimiento "de una medicina para todos".

A la mayoría de los empleadores no los llena de alegría el matrimonio de conveniencia entre el gobierno y la CGT, porque así se aprueban las leyes, las empresas tendrán que aportar a las obras sociales un 1,5% más que ahora.

Los dueños de los seguros prepagos tiemblan cuando escuchan deletrear la tecnicrática sigla ANSSAL porque temen que, si se establece, finalmente su clientela de autónomos y cuentapropistas huya en masa hacia el nuevo sistema.

Muchos senadores de la Nación argumentan que los proyectos conspiran contra el federalismo, porque en realidad lo que desean es colocar un representante de las provincias en la sede porteña del ANSSAL, un camino directo para comerle un pedacito de la torta del dinero de la salud.

Sobre los empleadores y los dueños de seguros prepagos, altísimas fuentes oficiales y sindicales opinaron: "no vamos a defender los intereses de unos pocos en contra de la necesidad de 10 millones". Respeto del federalismo de los senadores, Barrios Arrechea preguntó, irónico: "...Pero estos muchachos leyeron el texto de las leyes?".

# LA NOTA QUE FALTABA!

# NOTI SHOW

Una manera poco formal y muy divertida de informar sobre el mundo del espectáculo y sus protagonistas.

LUNES A VIERNES  
15.00

POR UNA  
TELEVISION  
MAS ENTRETENIDA  
E INTELIGENTE  
**NTC**  
LA NUEVA TV ESPECTACULO



## UN SOCIALDEMOCRATA PARA ECUADOR

**Cambia, todo cambia**

El flamante presidente Rodrigo Borja ataca, en una charla con *EL NUEVO PERIODISTA*, al "neoliberalismo bastardo" y propone un nuevo modelo democrático, con énfasis en la economía mixta. Parece inminente la incorporación de Ecuador al Grupo de los Ocho.

El nuevo presidente del Ecuador, Rodrigo Borja está decidido a arremeter contra el proyecto económico neoliberal, y advierte que no se trata de otro Quijote de la Mancha en ristre contra molinos de viento.

En medio de las enormes dificultades que experimentan algunos presidentes democráticos latinoamericanos que han perdido el ímpetu del comienzo de su gestión, como Alan García o Raúl Alfonsín, el nuevo mandatario ecuatoriano se apresta a probar una fórmula más realista, para un país que también está en crisis y una democracia que ha sufrido algunas peligrosas deformaciones.

El 10 de agosto Rodrigo Borja asumió a la presidencia del Ecuador con un gobierno de coalición de "modelo europeo" entre su partido, Izquierda Democrática (socialdemócrata), y el partido Democracia Popular (democrócrata) del ex presidente Osvaldo Hurtado. Significa un notable cambio del ex en la política ecuatoriana, que tendrá influencia positiva en el proyecto de integración andina. El gobierno del saliente presidente León Febres Cordero nunca se mostró muy entusiasta por el Pacto Andino y prefirió la política exterior bilateral. Tuvo un alineamiento incondicional con la política de la administración Reagan, aunque se las arregló para mantener relaciones cordiales con Cuba. Visitó La Habana y se codeó con Fidel Castro, al mismo tiempo que rompía relaciones con Nicaragua. Fue esta actitud, justamente, la que obligó a descartar a Ecuador como parte del grupo de apoyo de Contadora.

Rodrigo Borja también ha emprendido una campaña contra el neoliberalismo, por lo menos contra la versión que se implantó en Ecuador, que se considera arbitraria y corrupta. En una entrevista concedida a *EL NUEVO PERIODISTA* en Quito, Borja señaló que "el neoliberalismo consideró que el afán de lucro iba a ser un motor suficiente para el desarrollo del país, y que las leyes del mercado iban a autorregular la distribución de la riqueza, pero fracasó, puesto que utilizó herramientas que eran válidas hace 200 años. Dichas leyes sólo podrían funcio-



Sonriente Rodrigo Borja, nuevo presidente de Ecuador, y una multitud de seguidores festejando su asunción al cargo en las calles de Quito.

nar donde hubiese un auténtico mercado de agentes en igualdad de participación y no en nuestros países, donde todo tiende a los monopolios y oligopolios, que imponen la libre competencia condicionada a sus intereses. En nuestros países, el mercado no puede sustituir al Estado, pues carece en absoluto de sensibilidad social, no le preocupa la distribución del ingreso ni el impacto en la ecología y ni siquiera es eficiente para producir el crecimiento del aparato productivo".

Borja promete una economía mixta, pe-

ro es evidente que quiere darle importancia al empresariado, sobre todo a aquel que quedó relegado durante la administración de Febres Cordero. De allí que su alianza con Democracia Popular sea muy importante, porque es un partido constituido por sectores empresariales. (En el gabinete, el PDP obtuvo algunos ministerios económicos y sociales, especialmente en el área de la vivienda y la industria.)

En política exterior la gran novedad fue la presencia de un supercanciller, el subsecretario general de la ONU Diego Cordero



El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, y el primer mandatario ecuatoriano al firmar la reanudación de las relaciones diplomáticas entre ambos países.

vez, con el proyecto principal de incorporar a Ecuador al Grupo de los Ocho. Las gestiones ya están en curso, a cargo del vicecanciller, Mario Aleman.

Con las nuevas políticas de flexibilización del Grupo Andino, los ecuatorianos esperan encontrar mejores resultados que compensen las frustraciones del pasado. No prevén, en los primeros meses, relaciones muy cordiales con Washington. Estarán, como todos, a la expectativa de las elecciones norteamericanas.

La conversación que mantuvo Borja con *EL NUEVO PERIODISTA* permite sintetizar sus puntos de vista en algunas áreas esenciales.

**Concertación.** Como la mayor parte de los gobiernos democráticos, Borja también habla de concertación, pero no solamente entre sectores empresariales y laborales. Define la "concertación multilateral o multifacética" que abarca también sectores políticos y otras agrupaciones gremiales, todas las fuerzas vitales del Ecuador. Es decir, campesinos, artesanos, organizaciones estudiantiles, femeninas, ecológicas. El objetivo es "buscar el consenso para revertir la crisis económica, lo cual no se logra si todos no hacen concesiones en sus máximas aspiraciones".

**Cambio de modelo.** En Ecuador ha regido durante cuatro años un esquema neoliberal, que Borja califica de "neoliberalismo bastardo" porque cuando convino a determinados grupos de privilegio, se aplicó la intervención estatal, contrariando las tesis del neoliberalismo puro. Se utilizó el principal concepto de privatización y abstención del Estado según los intereses de grupos encaramados en el entorno del presidente Febres Cordero, pero también hubo intervención estatal en todo lo que les resultaba favorable. Borja propone un cambio de modelo que se orienta hacia la economía mixta, en el que convivan la planificación estatal con espacios de libre decisión de productores y consumidores. Pero la implantación de este nuevo modelo deberá ser el fruto del consenso. Esa será la primera demostración de la concertación.



Las elecciones que consagraron a Borja contaron con gran participación popular.

**Política exterior.** Borja es también partidario de las "concertaciones a nivel internacional" para lo cual es indispensable "romper el aislamiento en que ha quedado el Ecuador". Promete una política de multilateralismo y de recuperación del prestigio en el plano internacional. Su primera medida fue la designación de un canciller de reputación mundial como Diego Cordero. Borja reanudó las relaciones con Nicaragua, buscará un acercamiento a los No Aliados y reforzará la política integracionista, especialmente en lo que respecta al Grupo Andino. Pero probablemente la gestión más importante, para la cual ya se hacen contactos, es la incorporación de Ecuador al Grupo de los Ocho, probablemente a partir de la cumbre prevista para

Continua en pág. 28

LEÓN FEBRES CORDERO

León Febres Cordero lanzó su primer acto opositor aún antes de que el nuevo mandatario recibiera la banda presidencial. El 10 de agosto Ecuador estuvo más de cuatro horas sin presidente porque Febres, que no podía tolerar la idea de tener que mirar a su sucesor cara a cara, ordenó que la ceremonia de transición se celebrara en dos etapas. El mandatario saliente entregó el mando en la mañana y ni siquiera dejó la banda presidencial; se la llevó a su casa como trofeo, y las monjas carmelitas tuvieron que confeccionar otra para Borja, que la recibió por la tarde, de manos del presidente del Congreso.

Dos días antes, Febres había presidido una ceremonia de cambio de mando en el Ejército, donde el nuevo jefe, general Jorge Azanza, advirtió que "cuando el caos está por desatarse y las instituciones de la nación tambalean, la fuerza militar constituye el último baluarte del orden social". Estas palabras, que en otras circunstancias podrían sonar como una normal referencia a la función *tutelar* que se asignan ciertas instituciones armadas en las nuevas democracias, tienen otra connotación en el actual momento político ecuatoriano. Febres (quien, apenas terminó su último discurso como presidente, voló a Guayaquil para encabezar una manifestación donde hubo muestras de hostilidad hacia el nuevo gobierno) y el excéntrico candidato derrotado Abdala Bucaram (ahora autoexiliado en Panamá) son los promotores visibles de una campaña propagandística contra el nuevo presidente. Esta agitación estaría encaminada a fomentar el caos a que aludió Azanza. Un perspicaz observador de la escena internacional, el ex secretario del Sistema Económico Latinoamericano, Sebastián Alegret, comentó: "a Borja le están dejando gatillado algo malo, algo que eventualmente puede parecerse a un golpe de Estado".

T. C. C.

León Febres Cordero, presidente saliente.



27



Urnas al aire libre.

octubre en Uruguay.

**Derechos Humanos.** Borja considera que durante la presidencia de Febres Cordero se han violado reiteradamente los derechos humanos y promete hacer del Ecuador *"la isla de paz que siempre ha sido"*. Dice que, dadas las circunstancias en que recibe el país, la sola implantación de la honestidad y del respeto a los derechos humanos es, en sí misma, un plan de gobierno. *"En el Ecuador nadie tendrá que quejarse de torturas y persecuciones y habrá justicia para amparar a los que consideren vulnerados sus derechos"*.

**La banda de los cuatro.** Aunque Borja ha estructurado un gobierno con base amplia, con la inclusión de los democristianos y otros grupos menores, el poder estará concentrado en un equipo reducido, que algunos observadores ya han bautizado como *"la banda de los cuatro"*. Se trata del ingeniero Raúl Baca, ministro de Bienestar Social y figura principal de Izquierda Democrática; del vicepresidente Luis Parodi, de Andrés Vallejo (ministro de Gobierno) y del abogado Gonzalo Córdoba. Son las personas que tienen más influencia sobre Borja y promueven el *equilibrio regional* en la formación del gabinete, con representación de costeños, andinos y amazónicos. Esta actitud se considera una repuesta a la gestión de Febres Cordero, que llevó al predominio de sectores de Guayaquil. Falta ver si los graves problemas económicos, las presiones por la deuda externa o la baja en los ingresos por el petróleo, le permitirán a Borja desarrollar su modelo o si tendrá que resignarse a seguir el camino de otros presidentes democráticos, forzados por factores externos (deuda) e internos (presión militar) a aceptar la claudicación de su modelo y simplemente limitarse a subsistir hasta el fin de su período para mantener el objetivo histórico de la continuidad democrática. ♦♦

## FIDEL Y LO REAL MARAVILLOSO

No fue casual que Quito se convirtiera en capital de Latinoamérica por unos días, durante los actos de traspaso de poderes presidenciales en Ecuador. El realismo maravilloso que se manifestó en contactos y coincidencias aparentemente imprevisibles no nació de la voluntad de unos pocos. Tampoco fue una mera coincidencia que, casi simultáneamente, en México, personalidades de todo el mundo agrupadas en el diálogo Sur-Sur se pronunciaran por la unidad para enfrentar con éxito los grandes desafíos del presente y que, en Panamá, 300 representantes latinoamericanos convocaran para 1992 a la cumbre bolivariana largamente anunciada y siempre postergada.

La concurrencia a Quito de los presidentes de Argentina, Uruguay, Venezuela, Colombia y Costa Rica, cuyos contactos son relativamente frecuentes, junto a los de Cuba y Nicaragua, habitualmente excluidos del diálogo conjunto que cobró fuerza con la crisis centroamericana, dio enorme relevancia a la asunción del socialdemócrata Rodrigo Borja.

En Quito, la deuda externa quedó claramente definida como el dogal que no sólo impide el desarrollo, sino que atenta contra la estabilidad social en muchos países de la región. El cubano Fidel Castro fue el más explícito al referirse a este fenómeno, cuyas consecuencias deben medirse a la luz de una cifra impresionante: desde 1982 América Latina ha pagado 145.000 millones de dólares por el servicio de la deuda externa.

Para sorpresa de quienes sólo esperan de Fidel Castro flamígeros pronunciamientos en favor de las revoluciones, el presidente cubano aconsejó a otros gobernantes de la región que adoptaran medidas para evitar estallidos sociales, generalmente incontrolables, en busca de los cambios necesarios y urgentes, y así impedir los traumas y sufrimientos que siempre conllevan las transformaciones violentas.

Los que contaban con escuchar al legendario guerrillero llamando a las armas quedaron seguramente defraudados al oír a un estadista reflexivo denunciando el proteccionismo de los países industrializados y el agravamiento de las condiciones sociales de la región, y recomendando la elaboración de un proyecto estratégico para Latinoamérica como *"uno de nuestros deberes más esenciales"*.

Castro complementó su enunciación de la necesidad de los cambios sociales con una argumentada exposición sobre la importancia de que las transformaciones se logren preferentemente por la vía pacífica y calificó a la violencia como *"último recurso"*.

A pesar de la presencia de un George Shultz bastante activo durante las pocas horas que permaneció en la capital ecuatoriana, Estados Unidos fue el gran ausente en la cita andina. El secretario de Estado llegó con la frustración de no haber podido lograr en Guatemala el consenso centroamericano para la campaña de la administración Reagan contra Nicaragua y partió de Quito horas antes de que los cancilleres del Grupo de los Ocho lanzaran la convocatoria para un nuevo diálogo Norte-Sur que será refrendada por la próxima cumbre de Punta del Este.

La magia macondiana pareció instalarse en la política durante la reunión de Quito y el líder cubano fue protagonista de una curiosa convergencia. Castro fue, al mismo tiempo, huésped de un gobernante de derecha (León Febres Cordero), que sin embargo no aceptó los dictados norteamericanos en sus relaciones con Cuba, y del flamante presidente socialdemócrata Rodrigo Borja; recibió muestras de admiración del populista general Frank Vargas Pazos y fue visitado por el derrotado y controvertido candidato Abdala Bucaram pocos días después de la segunda ronda electoral. ♦♦

(En Quito) JOSE DOS SANTOS  
© Prensa Latina y EL NUEVO PERIODISTA



Fidel Castro y Virgilio Barco, presidente de Colombia, también estuvieron en Quito.

## IRAN-IRAK

# Cuenta final de una guerra sin fin

Los mercaderes de la guerra del Golfo sólo cambiarán de cara con el advenimiento de la paz. El millonario negocio del tráfico de armas será reemplazado por los no menos lucrativos de la reconstrucción civil. La región promete convertirse en El Dorado de los años '90 para los grandes consorcios internacionales.

sperado por el mundo entero, siempre aplazado e inminente, el anuncio de un alto el fuego efectivo entre Irán e Irak hace mucho más que acabar con ocho años de un conflicto que no ha resuelto nada menos aún la vieja rivalidad entre árabes y persas. Un enfrentamiento armado tan largo e intenso como éste ha sido determinante para la evolución del mercado armamentista. El alto el fuego en la guerra del Golfo detiene la escalada de las exportaciones de armas. Los mercaderes de cañones pierden ahora sus mejores clientes; con esta guerra desaparece un mercado colosal.

Irán e Irak absorbieron el 21% del total de las compras de armas de los países del Tercer Mundo, cuyo monto global se elevó a 306.000 millones de dólares entre 1981 y 1987. En el curso de los últimos ocho años, los dos beligerantes compraron armas por un valor de 60.000 millones de dólares, según las estimaciones más bajas. (Otras hablan de 100.000 millones de dólares y son, aún, optimistas).

La agencia norteamericana para el control de las armas y el desarme (ACDA) reveló que en 1985 y 1986 Irak pasó a ocupar el primer puesto de los países importadores de material militar, superando a Arabia Saudita y a la India. El 60% del presupuesto iraquí estuvo consagrado al esfuerzo militar. Irán, por su parte, destinó a la guerra el 42% de sus ingresos y aparece en la sexta posición entre los países importadores de armas. Con el aporte de varios países árabes del Golfo, especialmente Arabia Saudita, con las provisiones soviéticas y francesas, Irak gastó mucho más que Irán. Desde 1982 Bagdad entró en un ritmo armamentista que no se detuvo un solo instante y que le valió, como es obvio, los éxitos militares de los últimos meses. Aislado en el escenario político y con un escaso margen de crédito, Irán sólo desembolsó 10.000 millones de dólares en los seis primeros años del conflicto. Más de la tercera parte de ese armamento provino de



Las ruinas de Teherán. Pérez de Cuellar y el canciller iraní (arr.)

China, Corea del Norte, algunos proveedores privados y de los recién llegados al mercado mundial: Brasil, Chile, África del Sur y algunos países del Este.

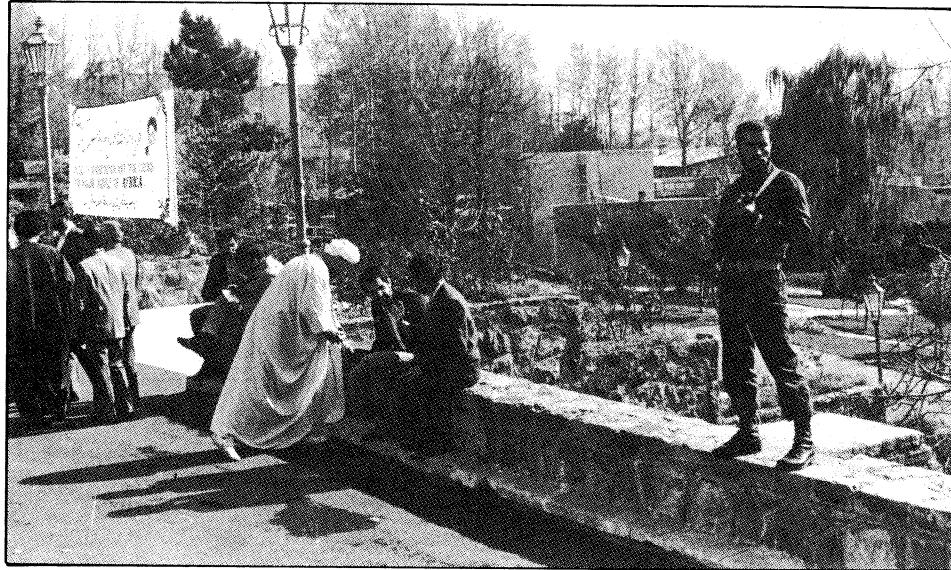
Según un informe del Instituto Internacional de Estocolmo para la Búsqueda de la Paz (SIPRI) un total de 53 países le suministraron armas a los dos beligerantes. A pesar de los desmentidos de China e Israel, los expertos insisten en que ambos países le vendieron armas o piezas de repuesto a Irán. Con el tiempo, los iraníes llegaron a convertirse en constructores de una formidable red clandestina de compra de armas. Teherán logró aprovisionarse hasta en Estados Unidos, donde las autoridades —también implicadas— desmantelaron varias filiales.

Una de ellas, la principal, permitió que Irán comprara misiles TOW y piezas de repuesto para los aviones F14. Bajo diferentes formas y contratos, países europeos como Francia, Italia, Austria, Suecia, Alemania y Holanda no escaparon al fenómeno.

**Las ruinas.** Hará falta mucho tiempo para que tanto Irán como Irak construyan y reorganicen una economía de tiempos de paz sobre las ruinas de la guerra. Las heridas humanas —más de un millón de muertos— encuentran su inmediato equivalente en los escombros de la economía. Las pérdidas de los dos países ascienden a 440.000 millones de dólares, según el Instituto de Estudios Estratégicos de Washington. Al

cabo de ocho años de guerra, los dos países agotaron sus economías.

Irán es el país más afectado. Su industria química y petrolera quedó prácticamente destruida. Irak asfixió a su enemigo asesándole golpes en su punto más sensible: el petróleo, que garantiza el 90% de los ingresos nacionales. La supremacía aérea de Bagdad desmembró los yacimientos iraníes. De la terminal de Kharg, en el Golfo Pérsico, por donde transitaba la mayor parte del petróleo iraní, sólo las ruinas están en pie. El año pasado, los ingresos petroleros iraníes descendieron a 8.000 millones de dólares. El embargo sobre el petróleo decretado por Francia y Estados Unidos repercutió en la economía del país. La población pagó por el petróleo estancado. La



La tensa vigilia de la paz.

inflación alcanzó una tasa anual de 60%. Más de un millón de obreros perdieron sus empleos en los últimos tres años.

En el plano militar, los daños sufridos por Bagdad son más limitados y se sitúan en un punto geográfico concreto, al sur del país. Con todo, asumir el costo de una guerra como ésa no resulta fácil. Para soportar el ritmo impuesto por la guerra, Bagdad acumuló una deuda externa equivalente a 60.000 millones de dólares, un peso ligeramente mayor del que soporta Argentina. Sólo a Francia Irak le debe 4.000 millones de dólares. El único alivio de esta situación proviene de los préstamos consentidos por los países árabes del Golfo, unos 30.000 millones de dólares, considerados generalmente como donaciones.

**Adaptación forzosa.** Contradicciones de una guerra que parece haber perdido sus raíces a fuerza de ser nada más que guerra: económicamente, la posición iraní es mucho más cómoda. Su deuda externa apenas alcanza 8.000 millones de dólares.

Teherán tuvo que financiar la guerra utilizando buena parte de sus reservas. Hoy suman 6.000 millones de dólares contra los 20.000 de 1980. Sin embargo, la perspectiva de la paz encuentra a los dos países en un contexto favorable para la reconstrucción. Después de la caída del precio del petróleo en 1986 ambas economías se recuperaron el año pasado. Tanto en Irán como Irak, 1987 resultó ser un año de crecimiento positivo. Los analistas extranjeros destacan que Saddam Hussein y el Ayatollah Jomeini emprendieron revisiones económicas sustanciales para adaptar sus economías. Irak realizó una seria reorganización del sector público y llevó a la práctica un amplio movimiento de privatizaciones en los sectores de la agricultura y la indus-

ciones Unidas por parte de Teherán. Y Bagdad despertó el optimismo de economistas, financieros y dirigentes de la región del Golfo Pérsico. Por extraño que parezca, si la paz es un hecho, ésta convertirá a la región en uno de los mercados consumidores más importantes del planeta. Tanto años de guerra pulverizaron por completo las infraestructuras básicas de ambos países. Los expertos occidentales sacan cuentas y sostienen que el mercado de la reconstrucción civil iraní e iraquí adquirirá dimensiones sustanciales. Ambos países necesitan nuevos puertos, destilerías, oleoductos, carreteras, hospitales, colegios, medios de transportes, fábricas y hasta centros urbanos enteros que quedaron sepultados, borrados del mapa durante la guerra de las ciudades.

Datos recientes publicados por la COFASE (organismo oficial que asegura las exportaciones francesas) indican que en los próximos diez años Irán e Irak invertirán 100.000 millones de dólares en obras civiles. El mercado de la reconstrucción civil en Irán está valuado en 80.000 millones de dólares y 30.000 para Irak. Ninguna de las dos previsiones es exagerada si se toma en cuenta el producto bruto interno de cada país: el iraní alcanza 115.000 millones de dólares por año, y el de Irak llega a 33.000 millones.

Las empresas occidentales –sobre todo las especializadas en grandes trabajos públicos– francesas, alemanas, norteamericanas y japonesas no están lejos de encontrar un aliciente en el mercado de la paz. Pero la competencia internacional será feraz. China, Corea del Sur y los países del Este pesarán con sus ofertas en este mercado.

Todos, sin embargo, comparten el optimismo y la prudencia. Iraníes, irakíes y occidentales asisten por el momento a otra paradoja más de esta guerra. La situación económica de las dos naciones del Golfo es convergente; hay una brecha profunda entre las necesidades de los años venideros, el potencial que representa el petróleo y los medios actuales, escasos y comprometidos. Un banquero francés sugirió que si se instauraba un auténtico proceso de paz sería necesario crear un fondo de reconstitución con un grupo de prestamistas. Incluso con estos contratiempos, industriales, empresarios y traficantes de armas se refieren a esa región del golfo como *El Dorado Oriental* de los años '90.

Por ahora, sólo el esbozo de la paz es lo único cierto y valedero. Aun así, hay quienes logran frotarse las manos en tiempos de paz y en tiempos de guerra.

**Oportunidades.** Paradojas de una guerra que se asoma a los atributos de la paz: la guerra económica, la posición iraní es mucho más cómoda. Su deuda externa apenas alcanza 8.000 millones de dólares.

**Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria**

(En Roma) EDUARDO FEBRERO

## ENTREVISTA A FLAMINIO PICCOLI

# Comprensión para Gorbachov, críticas a Reagan

El presidente de la Internacional Demócrata Cristiana y titular de la Comisión de Relaciones Exteriores del parlamento italiano alude, sin eufemismos, a la pérdida de liderazgo de Washington.



Piccoli, por otro Plan Marshall.

1 expresidente de Venezuela y secretario general de la Internacional Demócrata Cristiana, Luis Herrera Campins, ha hablado de "una ausencia de liderazgo norteamericano en política exterior" y definió como "frustrantes" los resultados de la cumbre de Toronto. ¿Qué piensa Ud. al respecto?

–La afirmación de Herrera Campins me parece totalmente fundada. Estados Unidos, que tiene el mérito inmenso de haber ayudado dos veces a Europa a liberarse de los imperios, y una tercera vez con el plan Marshall, ha demostrado una escasa capacidad de comprensión hacia el mundo latinoamericano. Esta incapacidad tiene, quizás, un origen de nacionalidad, de estirpe y por qué no –lo digo en voz baja– de religión. Si bien el problema de la deuda externa interesa y debe ser asumido por el conjunto del mundo desarrollado, corresponde, al parecer, a Estados Unidos la mayor res-

ponsabilidad de que en Toronto no se hayan producido grandes novedades en este tema, que se ha convertido en el problema número uno para América Latina.

–Otro problema clave para América Latina es el conflicto centroamericano. El canciller de Guatemala ha acusado a la administración Reagan de "aventurismo político en Centroamérica". ¿Cuál es la posición de la TDC frente a la actitud de Washington?

–La Internacional Demócrata Cristiana apoya firmemente a los cinco países centroamericanos que, a través de Esquipulas II, se esfuerzan por poner fin a la guerra e iniciar un proceso de reconstrucción. Apoya también el esfuerzo unitario de los cinco países en la línea de la democratización mediante la institución de un Parlamento Centroamericano. A partir de nuestra cultura, de nuestra mentalidad democrática, nos ha resultado siempre incomprendible el hecho de que un gran país de libertad como Estados Unidos pueda dar vida a un ejército de mercenarios con dinero norteamericano otorgado públicamente a través del Congreso. Si algún país europeo osara hacer algo similar, se produciría una controversia infernal. En mi opinión, se trata de una residual conciencia de hegemonía y de una mentalidad de lucha contra el comunismo absolutamente incompatible con el modo de operar de las fuerzas democráticas, por más negativo que haya sido el comportamiento de los sandinistas.

–En el plano de las relaciones Este-Oeste, ¿comparte usted la tesis de que el mejor modo de arrancar concesiones a los soviéticos y obligarlos a tomar medidas de desarme sea el rearme de Estados Unidos y el reforzamiento militar de la OTAN? ¿Cómo juzga la propuesta de transferir los F-16 de España a Italia, más cerca de las fronteras del Pacto de Varsovia?

–Yo creo que Occidente ha hecho bien en organizar una fuerza militar para defender la propia dignidad y libertad, no para atacar. Creo que la unidad y la coordinación

de los países del Pacto Atlántico han servido para dar a entender que por la vía de buscar la superioridad militar se iba a la ruina general, al exterminio completo; pero no han sido las armas y la potencia de la OTAN lo que ha hecho cambiar las cosas: los cambios obedecen a motivos ideológicos. Yo estoy convencido de que las cosas han comenzado a mejorar cuando por ambas partes se ha roto el aislamiento, se han ido venciendo las desconfianzas y se ha desarrollado el intercambio económico, político y cultural entre ambos bloques.

En cuanto a la instalación de los F-16 en Italia, aunque mi posición pueda considerarse herética dentro de la DC, yo considero que la decisión del gobierno ha sido apresurada y equivocada.

–¿Qué deberían hacer los países occidentales para apoyar lo que usted ha definido como "una verdadera subversión, un grito de libertad" que proviene de la URSS de Gorbachov?

–Hay que otorgar confianza a este proceso; no hablo de una confianza ciega, pero se debe reconocer que lo que está sucediendo no es una maniobra, inventada por un supercerebro soviético para engañar a Occidente y después saltarle encima como el lobo sobre el cordero; también esta tesis ha sido enunciada. No hay que tratar de minimizar, como lo ha hecho *Il Popolo*, el periódico de mi partido, diciendo que no hay nada de nuevo en lo que se plantea. Por la vía del escepticismo se aumenta el cinismo en nosotros y en los demás. Debemos multiplicar los contactos con el Este; tenemos que pensar en alguna forma de solidaridad económica del tipo de la que los norteamericanos tuvieron con nosotros al final de la segunda guerra. Yo esbocé la propuesta de un plan Marshall hace dos años en Lisboa. La idea es darse reciprocamente una mano; porque el plan Marshall no es un fondo de cooperación, no es un regalo sino la ayuda para construir un tejido productivo válido que le permita a un país fortalecerse y ponerse en condiciones de realizar un intercambio provechoso en el plano internacional.

La *perestroika* merece una actitud de gran comprensión: no debe ser seguida con la curiosidad del escándalo, sino con la curiosidad y el amor de la verdad que se abre camino. ♦♦♦

(en Roma) JULIO SANTUCHO

## COMPLEJO DEL OCIO

Tres piletas olímpicas cubiertas con grandes conos de vidrio, dos toboganes gigantes, uno de 180 metros y otro de 120; lagos artificiales; cuatro salas de cine; veinte canchas de tenis, veintidós de squash; un campo de golf y seis cadenas de TV por satélite. Ese conjunto, que prevé 8.750 visitantes diarios que pagarán entradas superiores a los 50 francos, se empieza a construir en pleno París, en un terreno de seis hectáreas: es el *Aquaboulevard*, el complejo del ocio más grande de Europa, cuya inauguración se calcula para el mes de marzo de 1989, en plena campaña de elecciones municipales. Jacques Chirac da mucha importancia a este proyecto, que necesita 450 millones de francos. Frente a los problemas de rentabilidad que presentan los otros seis *parques acuáticos* ya en funcionamiento en los últimos años, el *Aquaboulevard* espera sacar ventajas de su carácter urbano, cubierto y no exclusivamente acuático.

LE NOUVEL OBSERVATEUR



París también tendrá estas piscinas olímpicas.

FILIPINAS

## HEROES SIN BRILLO

**D**ejan a sus familias, venden lo que tienen para pagar los pasajes en avión, cuelgan sus diplomas universitarios para trabajar como albañiles o criadas, lejos de su país devastado por la pobreza y por agudas tensiones sociales. El año pasado, 450.000 filipinos buscaron suerte en ochenta países extranjeros, según informa el semanario norteamericano *Newsweek*. Esta exportación de trabajo humano, supervisada por la Administración de Empleos de Ultramar (POEA), significa para el país de origen beneficios prácticos y políticos: Corazón Aquino ha consagrado como "los nuevos héroes de la república" a estos emigrados, principal fuente de ingreso de divisas extranjeras, por su impulso a la recuperación económica y por el ensanchamiento que aseguran a la clase media, bastión contra la insurgencia comunista. Sin embargo, tiene también sus desventajas: en Filipinas se hace sentir la ausencia de técnicos, empleados afectados al turismo, enfermeras. Y, además, resultan dramáticos los informes sobre las condiciones en que se desarrolla a menudo el trabajo de los nuevos héroes. Jess Galang, ejecutivo filipino en Medio Oriente, donde hay mucha demanda de profesionales y servicio doméstico, señala que Filipinas se conoce en el mundo como proveedora de esclavos modernos. Un programa de la BBC dio la palabra a criadas filipinas que acusaban a sus empleadores ingleses de golpearlas, negarles asistencia médica y obligarlas a dormir en el suelo del garaje.



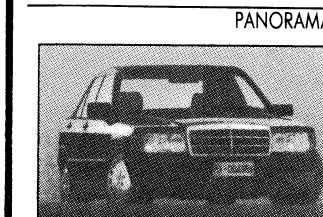
## BRETON AL PANTEÓN

En lo que algunos ven como un indicio de su vitalidad y vigencia, París asiste a las polémicas suscitadas por la publicación por Gallimard, en la Biblioteca de la Pléiade, de la obra de André Breton, fundador del surrealismo. El crítico Bruno de Cessole se refiere en *Le Figaro* a "la canonización de un terrorista", al "increíble ingreso en el Panteón de las letras" de un "enemigo del orden". El único superviviente del grupo de fundadores del surrealismo, Philippe Soupault, que tiene 91 años, se manifiesta incómodo, aunque por otros motivos: "Me disgusta que el surrealismo se haya convertido en un movimiento literario... Me irrita lo que se escribe sobre el surrealismo, porque ignora su espíritu: el sentido de la aventura, la insurrección, el descubrimiento, la negación de cierta literatura, no la instauración de una escuela..." El volumen de la Pléiade, a cargo de Marguerite Bonnet, recoge la obra de Breton hasta 1930, entre ella los *Manifiestos del Surrealismo*, *Nadja* y el *Diario* que llevó Breton en los años 1920 y 1921. Simultáneamente, la editora Terrain-Vague-Losfeld publica un inédito del mismo autor: *La supervivencia de algunos mitos*, donde A. Breton se refiere a Sade, Hegel, Maupassant, Chagall, Picasso y Superman.

PANORAMA

## I SIN LIMITES

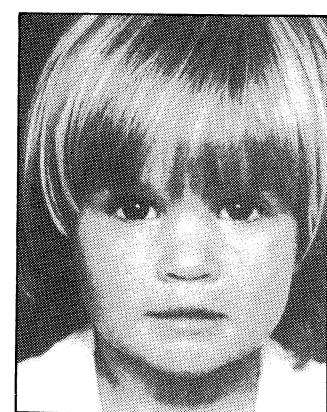
Para contrariedad de los verdes, en Alemania Occidental no hay límites a la velocidad en las autopistas. La última vez que se abrió un debate sobre el tema en 1973, en plena crisis energética, la derecha en el Parlamento argumentaba que poner límites a la velocidad era una transgresión de la libertad individual, mientras que para los socialistas la libertad consiste en "respetar la vida humana y la naturaleza". Pasada la crisis, el lobby automovilístico, *Porsche*, *Mercedes* y *BMW*, convenció a la clase política de que limitar la velocidad perjudicaría a la industria y las exportaciones. El tráfico en las autopistas, argumentan, representa el 27% del conjunto del movimiento automovilístico y apenas 5% de los accidentes, los cuales se producen, además, a velocidades inferiores a los 100 km por hora.



## HAMBURGUESA MORTAL

Después de la guerra contra la droga y contra el cigarrillo, está por estallar en los Estados Unidos la guerra contra la hamburguesa. Un informe gubernamental afirma que la alimentación sobre la base de grasas animales y vegetales es un problema sanitario nacional de proporciones, que incide en las causas de muerte más frecuentes en el país, como los problemas cardíacos, el cáncer, la diabetes y la arteroesclerosis. Hamburguesas, panchos, papas fritas y helados son los responsables del 37% de calorías en la dieta típica de la mayoría de los norteamericanos, que se coloca por encima del nivel del 30% que recomiendan los expertos.

LA REPÚBLICA



## NACIDOS PARA SER IGUALES

El término "bastardo" se está convirtiendo en Europa en una reliquia literaria, dado que son tantos los niños nacidos fuera del matrimonio, que dentro de poco los matrimoniales serán minoría: son la mitad en Suecia, Dinamarca e Islandia; uno cada cuatro o cinco en Noruega, Austria, Francia o Gran Bretaña; uno cada diez en la conservadora Irlanda. Se diría, apunta *The Economist*, que las mujeres que rechazan el matrimonio no renuncian por eso a la maternidad. El padre del niño suele registrar su paternidad, y tiene con él o ella tantas obligaciones como si fuera "legítimo". La legislación no hace otra cosa que ponerse al día con los hechos, pese a los conservadores que la acusan de promover los nacimientos extramatrimoniales.

## IMAN

En la clínica del Instituto de Medicina de Leningrado, Académico Pavlov, han concluido las pruebas clínicas de un nuevo medicamento de carácter magnético mediante el cual se puede interrumpir en sus comienzos un embarazo no deseado, sin necesidad de intervención quirúrgica. Importantes firmas del Japón, Estados Unidos e Italia han mostrado su interés por comprar la licencia de este medicamento, indoloro y sin efectos colaterales que no tiene análogos en el mundo.

MERIDIANO DE MOSCÚ

## OBSERVATORIO

## ARGENTINA / EL DILEMA MILITAR

*En la Argentina, los actos de insubordinación militar se repiten con alguna frecuencia. El Ejército está dividido internamente y alienado de la sociedad civil y del régimen democrático.*

*(Conclusión del informe anual de la entidad multinacional que preside Sol Linowitz - Las Américas en 1988: Memento de decisiones)*

Diálogo  
Inter-American

## AMÉRICA LATINA / LA LUCHA POR LA FE

*América Latina es el continente más católico, pero se vuelve más protestante cada día. La Iglesia Católica Romana admite que las sectas protestantes evangélicas están convirtiendo tres millones de almas latinas cada año. Quizá un octavo de la población total del continente sea ya protestante. Cuando el Papa visitó recientemente Bolivia lo recibieron carteles que lo acusaban de ser el Anticristo; Bolivia es hoy sede de 400 sectas. Brasil tiene casi diez veces esa cantidad, además de un lobby compuesto por 34 diputados evangélicos en el Congreso. Cuando visitó América Latina, en mayo pasado, el Papa se preocupó en voz alta sobre una escasez de sacerdotes que, dijo, estaba ayudando a las sectas a alejar a los latinoamericanos del catolicismo. Esta preocupación del Papa es sin duda genuina, pero también puede ser política. Los sacerdotes del continente orientados hacia la teología de la liberación musitan con descontento sobre las ideas conservadoras del Pontífice. Al enfatizar la amenaza de los protestantes "derechistas" el Papa espera poder aquietar ese descontento.*

The Economist

## SEQUÍA / ¿CAMINO HACIA LA HAMBRUNA?

*Los cultivos de América del Norte y China devastados por la sequía, aseguran algunos expertos, causarán muy pronto una caída de las reservas de granos a sus niveles más bajos en varias décadas. A lo largo y a lo ancho del planeta el precio del pan podría muy pronto duplicarse. Esta sombría predicción proviene del Worldwatch Institute, un prestigioso centro de estudios sobre temas ambientales. El presidente del instituto, Lester Brown, considera los hallazgos de los estudios tan alarmantes que se apresuró a publicar un avance del informe anual del Worldwatch llamado El estado del mundo. "La falta de lluvias –advierte el texto– está contribuyendo a lo que seguramente será la caída más pronunciada en un período anual de las reservas de granos. La escasez de alimentos y los precios más altos dominarán los años 90".*

*(Michael Meyer. 15 de agosto)*

Newsweek

## EL AUMENTO DEL DESEMPLERO

## San Cayetano no responde

La tendencia general de la tasa de desempleo y de subempleo aumenta. Las mayores caídas se observan en las grandes empresas, pero no necesariamente por cambios tecnológicos, sino por una diferente organización del trabajo. En la Argentina no se utiliza, o se desperdicia, el potencial productivo del 30 % de la fuerza de trabajo.

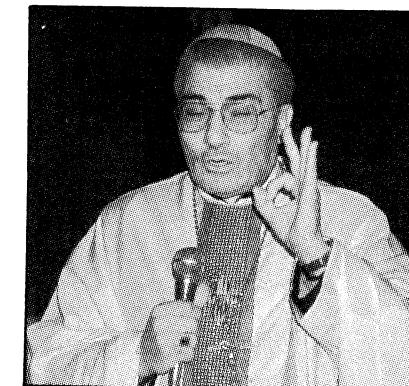
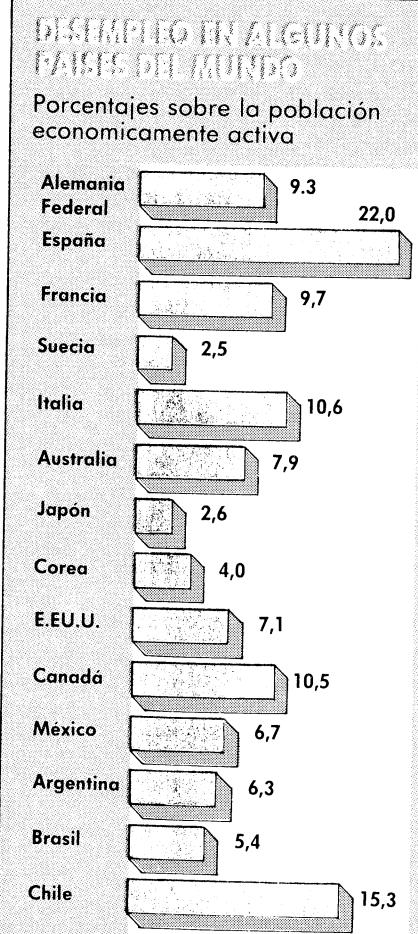
las ocho y media de casi todas las noches, a pocas cuadras de Constitución, entre quinientas y mil personas forman una cola que, como una mancha negra y silenciosa, suele alargarse hasta rodear la manzana. No es una procesión. Tampoco –aunque abundan los rostros serios y resignados– van a dar el último adiós a un ídolo popular. Simplemente son desocupados que en su afán por conseguir trabajo acuden a las puertas del periódico matutino que –poco después– les entregará gratis los avisos clasificados del día siguiente.

Noches atrás, algunos de los que aguardaban en medio de la penumbra no tuvieron inconvenientes en dialogar con EL NUEVO PERIODISTA: "soy oficial cortador", "fresador", "perito mercantil"; "llevo dos meses buscando", "un mes y medio", "tres meses", "tengo 34 años", "29 años", "32 años". Estas fueron las profesiones, el tiempo de cesantía y las edades más comunes de los entrevistados.

Las características y rasgos de estos hombres eran similares a los otros con los que ya había conversado EL NUEVO PERIODISTA en la bolsa de empleos que el Ministerio de Trabajo organiza en Rivadavia y Paraná, en la fila frente a una fábrica que ofrecía vacantes en San Martín (provincia de Buenos Aires) y en las pobladas cercanías de la iglesia de San Cayetano el domingo 6 de este mes.

Estar sin trabajo. Trabajar menos horas de lo que uno desea. Realizar trabajos transitorios. La pesada angustia que sume a miles de argentinos está detrás de cada negociación salarial y en el último decenio se ha instalado con una virulencia mucho mayor que en el pasado.

Las encuestas del Instituto Nacional de Estadística y Censos, de la Dirección de Recursos Humanos y Empleo del Ministerio de Trabajo y las investigaciones que lleva a cabo la Organización Internacional del Trabajo, dan cuenta de la gravedad del problema y analizan las magnitudes de la subutilización de la fuerza de trabajo en Argentina.



Monseñor Bufano: misas para encontrar trabajo.

La tasa de desempleo abierto, que mide la proporción de la población económicamente activa (parte de la población total que participa del mercado laboral) que pese a sus deseos y esfuerzos no ocupa un puesto de trabajo alcanzó en mayo del presente año un nivel general de 6,3%: 780.000 personas.

Resistencia (Chaco), San Juan, Tucumán, Formosa y Santa Fe son las ciudades que, con una tasa cercana al 10%, tienen el dudoso privilegio de encabezar la lista de

los veintisiete aglomerados urbanos que abarcan las encuestas. Los jóvenes, las mujeres, y los jefes de hogar de edades mayores, calificaciones específicas o de baja instrucción formal constituyen los grupos más golpeados. Provienen de hogares humildes y son casi todos cesantes, es decir que tuvieron una ocupación anterior.

El denominado subempleo visible –porcentaje de la población económicamente activa que trabaja involuntariamente menos de 35 horas semanales– se encuentra en un nivel superior a todas las series que se registran desde 1974: 77% o 950.000 personas. Catamarca, Mendoza, Salta, Santiago del Estero, Paraná y Rosario, en ese orden y con porcentajes del 11% aproximadamente, comparten –junto con las otras ciudades mencionadas más arriba– un lugar destacado en relación con el resto del país. Profesionales y trabajadores calificados de 25 a 40 años engrosan la filas de quienes poseen empleos de jornada parcial.

El mercado laboral argentino presenta, además, un subempleo invisible que afectaría, según distintas estimaciones, del 15 al 20% de la población económicamente activa: 1.800.000 personas. El subempleo invisible comprende ocupaciones (vendedores ambulantes, profesionales taxistas, empleados domésticos, ocupados en pequeñas unidades artesanales) que se desenvuelven bajo condiciones precarias o no formales y niveles de productividad e ingresos insatisfactorios. Los subocupados invisibles conforman el llamado sector refugio, cuya existencia se interpreta como el resultado de un mecanismo espontáneo de ajuste ante la incapacidad del sistema productivo para ocupar a la totalidad de la mano de obra disponible.

Si se suman las tres formas de subutilización de la mano de obra –con la salvedad de que ninguna de ellas incluye a los trabajadores transitorios ni a los desocupados que no buscan trabajo por falta de oportunidades de empleo– se llega a una tasa global que puede estimarse en 30% de la población económicamente activa. Dicho de otra manera, tres millones y medio de argentinos

no están ocupados plenamente en la actualidad. Si a la tasa de desempleo se le adiciona una proporción de los subocupados como desempleo equivalente se podría asegurar que Argentina, para satisfacción de los *primermundistas*, iguala o supera a los países centrales: 9,6%. Claro que para completar la comparación habría que imaginar alguna fórmula que haga aparecer en los bolsillos de los sufridos autóctonos los modestos 10.000 dólares *per cápita* que separan los ingresos de unos y otros.

El análisis de las estadísticas resalta la caída más que proporcional del empleo en los grandes establecimientos industriales. De acuerdo con el Censo Nacional Económico de 1985 del Instituto Nacional de Estadística y Censos, el empleo en las empresas de mayor tamaño disminuyó, en los últimos quince años, en un 28%. En 1987, por ejemplo, las únicas ramas de actividad que tuvieron efectos ocupacionales positi-



Ubaldini en San Cayetano.

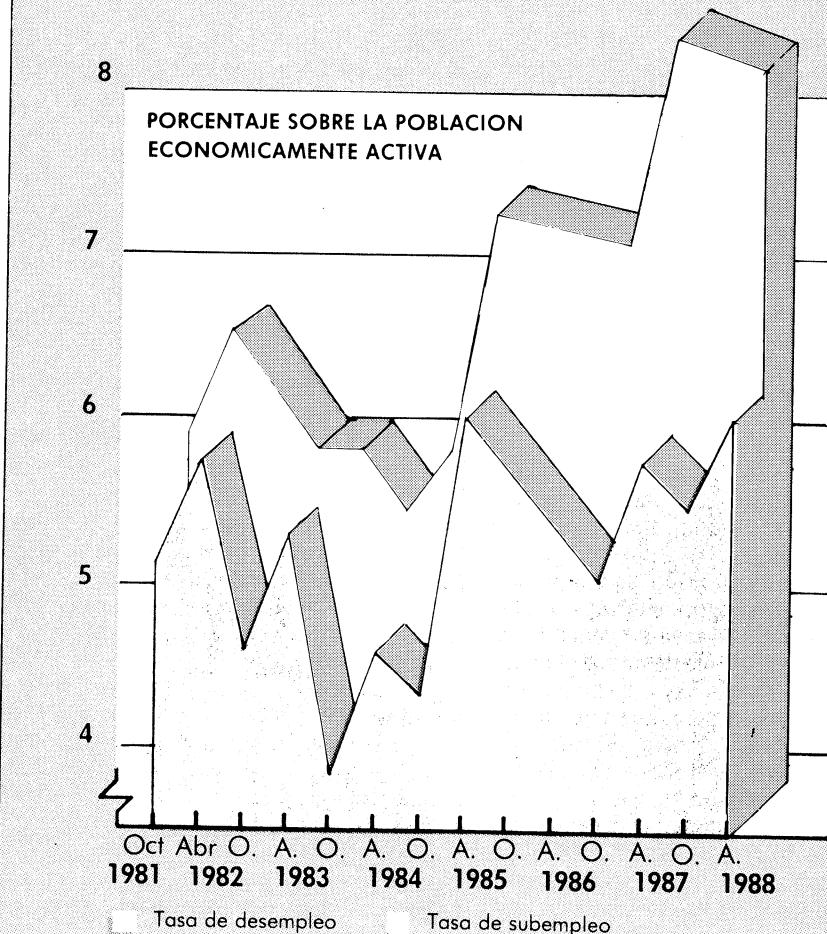
vos fueron solamente siete: bebidas, sustancias químicas, destilerías de petróleo, minerales no metálicos, materiales de transporte y equipos profesionales. En esa dirección, contraria a la *performance* de las pequeñas y medianas empresas, que absorbieron en el mismo período 100.000 asalariados industriales, cabe destacar la creciente utilización de trabajadores contratados a través de empresas de servicios. Actualmente existen 280 agencias de colocaciones autorizadas (Manpower y Poolmen, entre otras) y, según fuentes del Ministerio de Trabajo, 2000 clandestinas que suministran personal transitorio con costos más bajos y flexibles. La estrategia industrial de las grandes empresas ha tenido a proteger la productividad en los períodos contractivos y a expandirlo en las etapas de reactivación a través del empleo temporal, retardando el aumento de sus planteles permanentes. En general, y a diferencia de lo que habitualmente se cree, esa dramática reducción en el empleo del sector se debió más a cambios en la organización del trabajo (intensificación en el uso de la mano de obra, racionalización, disciplinamiento) que a cambios tecnológicos. La Organización Internacional del Trabajo denomina *cambios técnicos* a las modificaciones en la organización del trabajo, para contraponerlos a los *cambios tecnológicos*, y en otro estudio, *Le travail dans le monde*, de 1986, demuestra que el alto desempleo europeo tampoco puede ser explicado mediante los cambios tecnológicos: desde 1980 a la fecha, solamente el 1% del desempleo industrial fue ocasionado por el uso masivo de robots o por los procesos de automatización.

De todas maneras, es importante señalar que esos cambios técnicos en la organización del trabajo de los segmentos más modernos de la industria indican que éstos pueden llevar adelante sus operaciones con niveles reducidos de personal. Por eso, especialistas como Luis Beccaria, director del INDEC, suponen, que si se produjera una reactivación económica o se retornara a niveles de producción similares a los de 1974-1975 no se absorberían cantidades de mano de obra equivalentes a los máximos de la década. Sobre llovido, mojado.

La agudización de la crisis y de los desequilibrios existentes en el mercado laboral argentino deja en evidencia la necesidad de poner en marcha una política capaz de maximizar la creación de empleos productivos y de saldar la deuda con jóvenes, mujeres y hombres de toda edad. ¿Pensarán en ello los dirigentes políticos, empresariales y sindicales, los sabios y técnicos de la economía que, entre gallos y medianoche, hacen y deshacen acuerdos, ajustes y planes?

## TASAS DE DESEMPLERO Y SUBEMPLEO

## TOTAL DEL PAÍS



Nota: El total del desempleo y del subempleo es la suma de ambas tasas.  
Fuente: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Boletín de Estadísticas Laborales núm. 3, 1er. trimestre de 1988.



## EUFORIA BURSATIL

# En siete meses 458% de ganancia

Los principales grupos económicos presentaron sus balances con muy buenos resultados. Paradojas de la crisis.

a crisis económica no abraza a todos por igual. La caída en las ventas, la recesión y las altas tasas de interés afectan a la pequeña y mediana empresa. Pero el panorama es otro para las empresas líderes del país. En el primer trimestre de este año, trece empresas entre las que se encuentran Perez Companc, Indupa, Ipako, Astra y Renault, multiplicaron sus ganancias en el increíble 2.155%. De 3,6 millones de dólares que ganaron el año pasado saltaron a 82 millones en igual período de este año.

Estas empresas forman parte del selecto club de los grupos económicos liderados por los capitanes de la industria. Alpargatas y el Banco Francés pertenecen al grupo Roberts-Alpargatas; Ipako y Garovaglio al holding Garovaglio Zorraquín, pero —a su vez— Astra tiene participación en Ipako. Bunge & Born es propietaria de Molinos y a su vez tiene también el 34% del paquete accionario de Atanor.

La importancia de estas empresas salta a la vista cuando se analizan sus volúmenes de ventas. Los ingresos por explotación de

las trece empresas, durante el primer trimestre de este año, alcanzaron a 1.214,4 millones de dólares (ver cuadro). La mayoría registró un volumen de ventas muy superior al del año pasado: Indupa 120%, Banco Francés 93%, Molinos 39%, Tabacal 20% y Acindar 13%.

La privatización de los paquetes accionarios de las empresas estatales, la concentración y diversificación económica, la capitalización de la deuda externa y la expansión hacia los mercados internacionales son los elementos esenciales de la estrategia de crecimiento de estos grupos económicos.

Indupa, Ipako y Bunge & Born son los principales interesados en comprar los paquetes accionarios de las siete petroquímicas que pertenecen a Fabricaciones Militares. El Estado posee el 30% de las acciones de Petropol, Induclor y Monómeros Vinílicos; e Indupa que es propietario del 70% restante está primero en la cola de la privatización. En la petroquímica Polisur la relación es la misma pero el interesado es Ipako. Con respecto a Atanor (21% en manos

del Estado) y Petroquímica Río Tercero (38,5% estatal), los decretos de venta tienen una opción prioritaria de compra para el socio mayoritario. El beneficiario directo es Bunge & Born que a través de su controlada Cía. Química, posee el 34% de Atanor y ésta, a su vez, controla el 41% de Petroquímica Río Tercero.

El grupo Perez Companc es el prototipo de la concentración y la diversificación económica. Es una de las empresas que más gana (21,4 millones de dólares) y que mejor margen sobre ventas registra (39,8%). Este grupo económico que nació en 1947 como una compañía naviera dedicada a la comercialización y al transporte, centró luego su actividad en la explotación petrolífera, y este año se diversificó hacia actividades del rubro servicios.

Adquirió el 25% del capital de la red de hipermercados Carrefour y formó junto al Citibank la empresa Sur, que ofrecerá seguros voluntarios de retiro (jubilación privada). En el sector financiero, a través del Banco Río, compite con el Banco de Galicia para ser el primer banco privado del país y participó en una de las mayores operaciones financieras del sistema bancario (ver recuadro del Banco Francés).

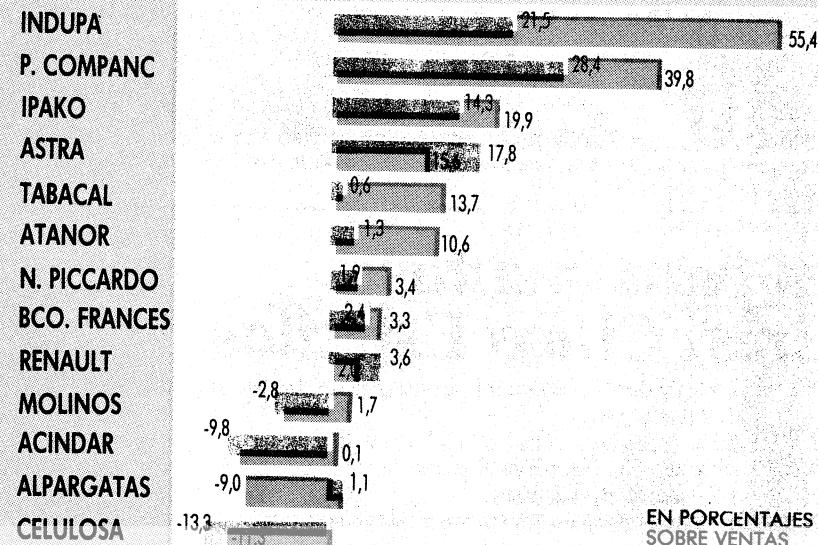
Un ejemplo de que estas empresas no centran su expansión en el mercado interno, porque la caída del salario real produce un descenso en el nivel de ventas, es el de Nobleza Piccardo. A principios del corriente año vendió 4,5 millones de cigarrillos a la Gulf Investment, al Humaidi Trad & Cont Co. y, gracias a esta operación, en Kuwait también se fuma Jockey Club. Es la primera vez que una tabacalera argentina vende productos terminados fuera del continente americano.

La rentabilidad o margen de ventas en la mayoría de estas empresas alcanza o supera los promedios internacionales del 4,5%. En el primer trimestre de este año Indupa se destacó con un 55,4%. Por cada 100 dólares vendidos ganó más de la mitad, en tanto que el año pasado sólo obtenía un 21,5%. En el otro extremo se encuentra Celulosa Argentina que pierde 11,3 dólares por cada cien que vende.

Sin embargo, tanto Celulosa como Alpargatas mejorarán su situación patrimonial mediante la cancelación de gran parte de sus pasivos gracias al sistema de capitalización de la deuda externa (ver cuadro de Alpargatas).

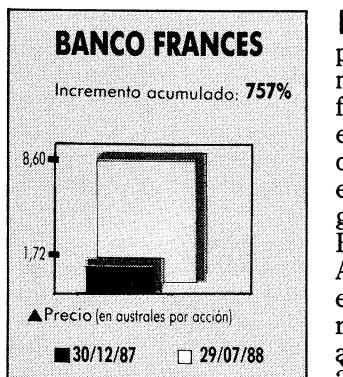
Este panorama y los excelentes resultados en los balances de estas empresas explican la euforia bursátil. En siete meses de negocios, el panel de las acciones líderes aumentó en promedio 458%. □

## RENTABILIDAD DE LAS EMPRESAS

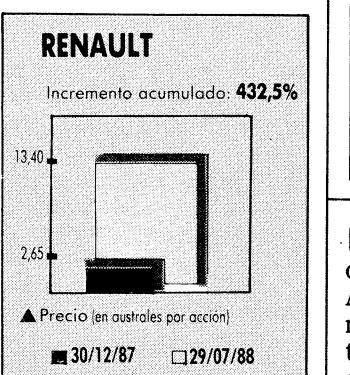


## LAS LIDERES

**Banco Francés.** El Banco Francés participó en el mes de mayo de una de las mayores operaciones económicas-financieras del país. El negocio consistió en la compra de 22 de las 94 sucursales del Banco Comercial del Norte-Español en venta, controlado por el grupo Garovaglio-Zorraquín. De esta forma, el Banco Francés, que es parte del grupo Roberts-Alpargatas, aumentó su participación en el mercado financiero local. De esta operación también participó Perez Companc, a través del Banco Río, que compró otras 28 sucursales.



**Renault.** Renault Argentina mantiene el liderazgo en el mercado de automóviles con una participación del 33%. Emprendió este año un agresivo programa de exportaciones con el objetivo de alcanzar los 50 millones de dólares. Este perfil exportador le permitió incrementar en un 183,2% las ventas en el exterior, logrando una facturación de 35,4 millones de dólares durante 1987. El 22 de julio pasado el directorio de la sociedad resolvió emitir acciones ordinarias nominativas no endosables por un monto de más de 12 millones de dólares. El objetivo de la emisión y posterior distribución será la posibilidad de utilizarlas en el mecanismo de capitalización de la deuda externa argentina.

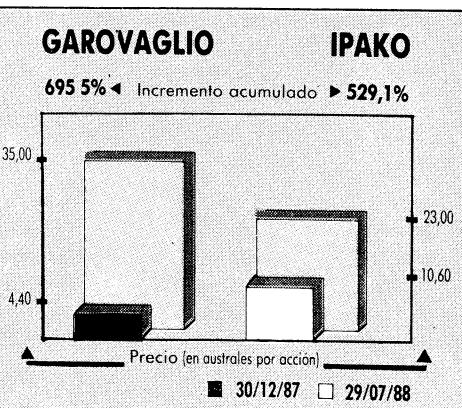
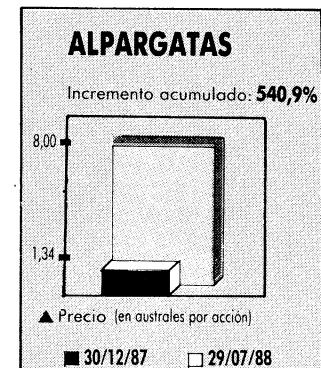


**Indupa.** Indupa fue la empresa que más aumentó sus exportaciones el año pasado: 915,6%. Sus ventas al exterior alcanzaron la suma de 9,8 millones de dólares. Esta empresa es parte del grupo Richard y es propietaria del complejo industrial de Cinco Saltos y del Petroquímico de Bahía Blanca. Las empresas vinculadas al grupo son Induclor, Petropol y Monómeros Vinílicos. La expansión de la compañía hacia el exterior se consolidó con la firma, en Tokio, de un acuerdo comercial con C. Itho, una de las más grandes empresas industriales y comerciales del Japón.



**Garovaglio-Zorraquín.** La decisión del grupo Garovaglio Zorraquín de alejarse del negocio financiero, vendiendo más de la mitad del Banco Comercial del Norte-Español, resolvió los problemas de la entidad bancaria. Este grupo tiene la intención de dedicarse a pleno al negocio de la petroquímica a través de Ipako. Esta empresa fue adquirida por el grupo en 1975. Garovaglio, participó además en la

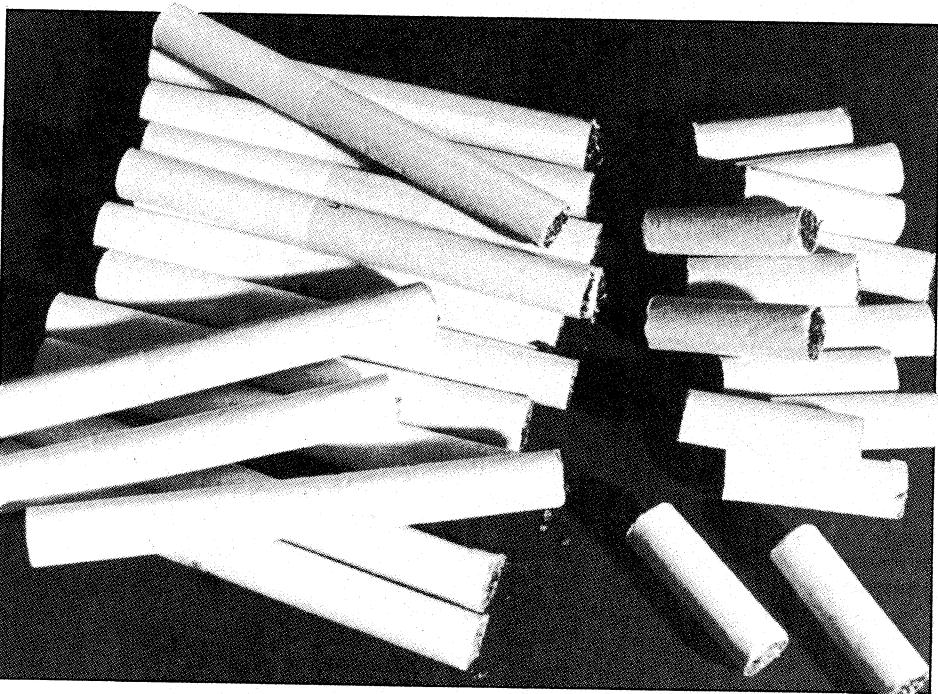
conformación del capital de Astra. Ipako junto con la multinacional Shell están asociadas en el proyecto de construcción de una planta petroquímica en Ensenada. Por su parte, en la Asamblea General Ordinaria de Garovaglio se decidió aumentar el capital social de la empresa en 80 millones de australes, lo que implicó una distribución de 13 acciones por cada una en poder de los accionistas.



## CAIDA EN EL CONSUMO DE CIGARRILLOS

## Chau Pucho

En los primeros cuatro meses de este año el consumo de cigarrillos disminuyó 10%. En los países industrializados la caída ha sido mucho más fuerte debido a las campañas antitabaquismo. Ello obligó a las empresas a diversificar sus actividades.



El aviso de televisión muestra un primer plano del vaquero que invita a entrar en su mundo, pero el producto que ofrece ha cambiado. Ya no abraza entre sus dedos el tradicional cigarrillo sino un saludable vasito de yogur. Este aviso aún no vio la luz, pero es muy probable que pronto se convierta en un candidato al *Clío*.

Es que los tiempos han cambiado y las empresas tabacaleras ven decrecer sus ventas en forma sistemática y han decidido diversificar sus capitales. Hasta ahora los ramos más favorecidos por este cambio son el turista y la alimentación.

Con esto se demuestra una vez más que para hacer dinero se puede saltar de un extremo al otro para ir del vicio a la vida sana.

Las estadísticas indican que el consumo de cigarrillos en los Estados Unidos ha sido abandonado por una franja importante de la población. En 1960 fumaba el 40% de los adultos y ahora apenas lo hace un 26%. Para el próximo decenio se espera que la cifra se estabilice en el 10%.

En la Argentina se constata una tendencia similar. Claro que aquí los datos no son tan fáciles de conseguir. La cámara de fábricas de cigarrillos agrupa a sólo dos empresas: Massalin-Particulares y Nobleza-Piccardo, controladas por la Philip Morris Inc. y la British American Tobacco junto a la J. Reynolds Tobacco.

Es una muestra más del grado de concentración al que llegó la industria. Poco afecta a entregar las estadísticas, el conseguir las requiere los servicios de Sherlock Holmes. Las cifras obtenidas muestran una baja del 10% en el consumo al comparar el primer cuatrimestre de este año con su similar de 1987.

Las razones de la baja en la cantidad de fumadores son distintas en los países industriales y en los del Tercer Mundo. Allí las campañas por la vida sana y el abandono del cigarrillo han ganado una batalla, ahora favorecida porque las propias tabacaleras comenzaron a poner sus capitales en esas áreas.

En la Argentina, por el contrario la caída está esencialmente vinculada con la

crisis económica y el brusco crecimiento en el precio de los cigarrillos. Una muestra de este fenómeno está dada por la baja en la venta de cigarrillos negros –consumidos mayoritariamente por los sectores de menores ingresos y los jóvenes– que alcanzó al 19% en el curso del último año frente a un 8% de caída en los cigarrillos rubios.

Otro elemento que provocó la ofensiva contra el tabaquismo fue el interés de las empresas de otros ramos de actividad, determinado por los costos que le insuflan las enfermedades derivadas del consumo de cigarrillos.

La National Commission on Smoking and Public Policy de los Estados Unidos informó que el costo de la atención médica debida al cigarrillo alcanza al 10% del presupuesto de salud de ese país. Asimismo dijo que las pérdidas por ausentismo laboral atribuible a esa causa alcanza al 4% del citado presupuesto.

La misma entidad afirma que los ingresos globales provenientes de la actividad tabacalera apenas llegan al 65% de aquella suma, es decir que, a valores de 1977, el hábito de fumar producía una pérdida neta para la economía norteamericana cercana a los 6.000 millones de dólares anuales. Analistas estadounidenses opinan que éste fue un importante acicate para que se promocionara la vida sana.

Los países del Tercer Mundo en este terreno también han sido receptáculos de la crisis. Los grandes fabricantes se lanzaron a incorporar fumadores para compensar sus menores ventas en los países centrales y durante varios años lo lograron. Ahora la baja en los ingresos de la población ha puesto la primera cota.

También en la Argentina hay campañas para bloquear el consumo de cigarrillos. Claro que son pálidos reflejos de las medidas tomadas en los Estados Unidos donde, por ejemplo, las compañías aéreas ya prohíben fumar en los vuelos menores a las dos horas y la mayoría de las dependencias oficiales y las empresas privadas impiden el consumo en los ámbitos de trabajo.

Aquí la diversificación de capitales de los tabacaleros aún no está a la orden del día. El dinero transitoriamente retenido de los impuestos que deben pagar las empresas tabacaleras, invertido en el mercado financiero da pingües dividendos y, finalmente, cuando llega al fisco, ese dinero llena una de las grandes alforjas del Tesoro. ♦♦

## JAPON

## Batalla a los minoristas

Los grandes empresarios japoneses opinan que uno de los problemas que impiden resolver el desequilibrio comercial con los Estados Unidos es la extensa red del comercio minorista.

Según el diagnóstico de un importante hombre de negocios de Japón, la laberíntica red de comercios minoristas y de empresas mayoristas es el principal obstáculo para que el país asiático aumente sus importaciones de bienes y el culpable del extremadamente alto costo de la vida que afrontan sus ciudadanos.

Sin embargo, Isao Nakauchi, presidente del comité de relaciones públicas del Keindaren, la organización empresarial más poderosa de Japón, también piensa que el desequilibrio comercial que existe entre los Estados Unidos y Japón se debe, en buena parte, al excesivo consumo de productos extranjeros por parte de los norteamericanos. Nakauchi, que encabeza también una de las cadenas de negocios minoristas más grande del país, critica asimismo la excesiva regulación japonesa sobre el sector y afirma que "varias de las regulaciones establecidas por el gobierno de Japón frenan en el camino de reducción del costo de vida".

A modo de ejemplo, Nakauchi señaló que su compañía debe esperar normalmente entre cinco y siete años para abrir un nuevo comercio de su cadena Daiei y que durante ese período debe presentar 73 formularios para gestionar 26 permisos, según lo dispone una docena de leyes. A su juicio, estos "ajustes políticamente motivados" impiden que los empresarios importadores o las cadenas comerciales locales, como la Daiei, puedan ingresar al país bienes extranjeros para ofrecer a los consumidores.

En la opinión de un alto funcionario y consejero del Fuji Bank Ltd, "esas regulaciones socavan el interés de los consumidores" ya que frenan los esfuerzos que realizan los grandes almacenes para expandir las importaciones. Desde hace mucho tiempo, las compañías extranjeras vienen denunciando que el complejo sistema de distribución vigente en Japón y sus regulaciones tornan muy difícil su penetración en el mercado del país. Sin embargo, en las últimas semanas, algunos diarios y líderes políticos japoneses afirmaron que su nación ha impulsado demasiado su economía y que ahora es Estados Unidos quien debe tomar la iniciativa de reducir su déficit fiscal para equilibrar la relación comercial de los dos colosos.

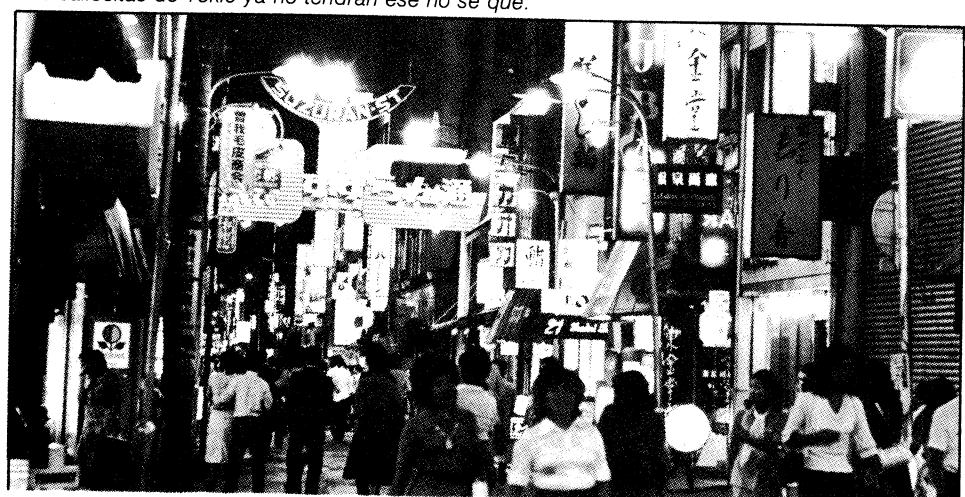
Aunque coincide en parte con esta última opinión, Nakauchi indica que el sistema de distribución japonés es "muy complicado, comparado con el de los Estados Unidos o Europa Occidental". En el mercado estadounidense, los pequeños negocios que no forman parte de ninguna cadena de grandes almacenes participan con apenas un 3% en las ventas nacionales totales, mientras que en Japón esa participación de los pequeños comerciantes se eleva al 57%. Una diferencia sustancial, sin dudas.

La cadena Daiei, fundada por Nakauchi en 1957, se describe a sí misma como un supermercado, pero vende ropa y otros artículos de diversa categoría y cuenta con 181 bocas de expendio, y es la única cadena de esas características. Asimismo, Japón cuenta con dos veces más mayoristas que intermedian entre los fabricantes y los minoristas que en Estados Unidos y Europa.

Por otra parte, una serie de restricciones que pesan en otros segmentos industriales contribuyen a elevar los costos y los precios. Es el caso de las empresas fabricantes de camiones, las cuales deben contar con una serie de autorizaciones muy precisas de las autoridades para operar. En el sector de grandes almacenes, las restricciones son tan notables que se deben gestionar permisos para los productos que se quieren vender, para el horario de atención al público y toda una serie de facultades operativas. Como ejemplo, el ejecutivo ya citado del Fuji Bank señala que los supermercados que sólo venden medicamentos de ninguna manera están autorizados a realizar otras actividades conectadas con esa actividad.

En el pasado, estas normas tenían una función útil, ya que protegían a los pequeños negocios y a los almacenes de barrio, los cuales ayudaban a combatir el desempleo y daban trabajo a empleados de edad madura. "Pero en la actualidad, nosotros estamos avanzando hacia una reestructuración industrial y no podemos continuar con lo que teníamos sin realizar cambios", señala Nakauchi. Desde su punto de vista, no se trata solamente de proteger a los negocios más pequeños sino de modernizar el comercio minorista globalmente.

A pesar del convencimiento que muestra en sus posiciones en favor de una mayor concentración del comercio de Japón, Nakauchi tiene en cuenta las especiales características del país, su tradición y la fuerte influencia política y social de los minoristas. Por el momento, la estructura de precios no va a experimentar grandes cambios ya que no se van a producir las variaciones deseadas en el entramado comercial japonés. "Esto lleva tiempo y la paciencia es la clave", afirma Nakauchi. ♦♦



# MISERY

de Stephen King

EL NUEVO PERIODISTA ofrece a sus lectores la décimoprimera entrega de una primicia mundial: **Misery**, la última novela de Stephen King traducida al castellano, considerada por muchos la mejor de sus obras. Esta versión especial, preparada por el escritor argentino Juan Forn en diecisiete capítulos, se publica merced a un acuerdo con Emecé Editores SA, que lanzará la novela como libro en octubre próximo.

## Capítulo 11

**N** cuanto a la inyección que acabo de darte, Paul, y ya que quieres saberlo... ¿Sabes qué hacían los ingleses de Kimberley a los esclavos de sus minas que intentaban escapar y no lograban cruzar la frontera?

—Los mataban, supongo —dijo él, sin abrir los ojos.

—¡Oh, no! Si los capturaban se aseguraban de que seguirían trabajando... pero también se aseguraban de que nunca más volverían a huir. A esa operación la llamaban la cojera, Paul, y es lo que voy a hacerle ahora. Para mi propia seguridad... y para la tuya también. Créeme, es preciso protegerte de ti mismo. Será un pequeño dolor y habrá acabado. Trata de recordar eso.

Un terror furioso como una ráfaga de viento cargada de hojas de afeitar atravesó la niebla de la droga y Paul abrió los ojos. Ella se había puesto de pie y ahora levantaba las sábanas, descubriendo las piernas torcidas de Paul, y sus pies desnudos.

—No —dijo él—. No... Annie... sea lo que fuere lo que ha pensado, podemos discutirlo, ¿eh?... por favor...

Ella se agachó detrás de la cama. Cuando se irguió, tenía en una mano el hacha y en la otra un soldador de propano. El filo del hacha brilló. En el costado del soldador vio escrita la palabra *Bernz-O-matic*. Annie volvió a inclinarse, y esa vez alzó una botella oscura y la caja de fósforos. La botella tenía una etiqueta. En la etiqueta Paul vio escrita la palabra *Betadine*.

—¡Annie, no! —gritó—. ¡Annie, me quedare aquí! ¡No saldré siquiera de la cama! ¡Por favor! ¡Oh, Dios por favor no lo haga!

—No habrá ningún problema —dijo ella. Su rostro tenía un aspecto de perpleja vacuidad, y Paul, antes de que su mente fuera completamente consumida en un incendio de pánico, comprendió que cuando todo eso terminara, ella tendría apenas un vaguísimo recuerdo de lo que había hecho, como tenía los más vagos recuerdos de haber matado a los niños, a los ancianos, a los pacientes deshaciados.

Siguió gritando y rogando, pero sus palabras se habían vuelto un balbuceo inarticulado. Trató de retroceder, de apartarse de ella, y le dolieron las piernas. Trató de alzarlas, de recogerlas, de hacerlas menos vulnerables, y su rodilla gritó.

—Sólo un minuto más, Paul —dijo ella, y destapó la Betadine. Dejó caer un chorro de una materia viscosa, pardo-rojiza, sobre su tobillo izquierdo. —Sólo un minuto más y termino. —Puso horizontal el filo del hacha. Puso Betadine en la hoja del hacha. El sintió el olor, un olor a consultorio médico. Ese olor significaba que a uno le estaban por dar una inyección.

—Un pequeño dolor nada más, Paul. No es para tanto. —Dio vuelta el hacha y puso Betadine en el otro lado del filo. El pudo ver unas manchas de hambre en el metal, antes de que el líquido lo cubriera.

—Annie Annie oh Annie por favor por favor no por favor no Annie le juro que me portaré bien le juro por Dios que seré bueno por favor déjeme ser bueno OH ANNIE POR FAVOR DEJEME SER BUENO...

—Un pequeño dolor nada más, y este feo asunto quedará en el pasado para siempre, Paul.

“  
i quieres ser escritor, un poco de talento no te vendrá mal. Pero lo único realmente necesario es la capacidad de recordar la historia de cada una de tus cicatrices.”

Arrojó la botella vacía de Betadine por encima del hombro, con el rostro neutro y vacío y sin embargo indiscutiblemente sólido. Deslizó la mano derecha por el mango del hacha casi hasta la cabeza de acero, la mano izquierda más abajo y abrió las piernas como un leñador.

—¡ANNIE OH POR FAVOR POR FAVOR NO!

—No te preocupes —le dijo—. Soy enfermera.

El hacha bajó silbando y se enterró en la pierna izquierda de Paul Sheldon, justo arriba del tobillo. El dolor estalló en su cuerpo en una oleada gigantesca. Sangre de un rojo oscuro manchó la cara de la mujer, salpicó las paredes y la sábana. Paul oyó el crujido del hacha contra el hueso. Miró, sin poder creerlo. La sábana se ponía cada vez más roja. Vio que los dedos del pie se agitaban. La vio alzar el hacha otra vez, y volver a descargarla.

Paul trató de incorporarse a despecho del dolor de la pierna y la rodilla, y comprendió que la pierna se movía pero el pie no. Todo lo que lograba era ampliar el corte del hacha, abrirlo como una boca. Tuvo tiempo suficiente para comprender que el pie ahora estaba unido a la pierna sólo por la carne de la pantorrilla, antes de que el hacha volviera a caer, directamente sobre esa carne, acabando de cortarla y hundiéndose profundamente en el colchón. Los resorte gimieron y resonaron.

Annie levantó el hacha y la arrojó a un lado. Miró un momento, con aparente distracción, la carnicería, y después tomó la caja de fósforos. Encendió uno. Alzó el soldador de propano con la palabra *Bernz-O-matic* al costado y giró la válvula. El pico siseó. La sangre manaba del sitio donde terminaba ahora la pierna de Paul. Annie acercó delicadamente el fósforo al pico del *Bernz-O-matic*. Hubo un fogonazo y, apareció una larga llama amarilla. Annie la ajustó hasta que quedó una línea azul de fuego.

—No puedo suturar —dijo—. No tengo tiempo. Los torniquetes no sirven en este caso: no hay punto central de presión. Hay que cauterizar ya.

Paul empezó a gritar cuando la llama tocó el muñón en carne viva y sangrante. Se levantó humo. Olía dulce. El dolor aullaba. *El aullaba*.

—Casi termino —dijo ella, y movió la válvula. La sábana se incendió alrededor del mu-



## RESUMEN DE LO PUBLICADO

Annie Wilkes, una ex enfermera psicótica y asesina, tiene secuestrado en su granja a su admirado escritor Paul Sheldon. Este se halla inválido a causa de un accidente y sólo soporta el dolor de sus piernas merced a las dosis diarias de Novril que Annie le da. A cambio de la droga, debe escribir una novela especialmente para ella, en donde resucite a Misery, la heroína muerta de sus novelas góticas. Aun así, Paul sabe que no saldrá con vida de la granja a menos que logre escapar. Pero Annie ha descubierto sus intenciones y, en uno de sus arranques demenciales, se propone darle su merecido.

# LA NOVELA DE EL NUEVO PERIODISTA

uando  
todo eso  
terminara,  
ella tendría  
apenas un  
vaguísimo  
recuerdo de  
lo que le  
había hecho  
a Paul esa  
noche  
terrible."

cpm

Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria

ñón que ya no sangraba, el muñón que ya estaba negro.

—Casi termino...

Apagó la llama. La pierna estaba en medio de un círculo de llamas, más allá del cual se veía el pie cortado. Annie se inclinó y ahora alzó otro viejo amigo de Paul: el balde amarillo. Volcó toda el agua sobre las llamas.

El no podía dejar de gritar. ¡El dolor! ¡La muy perra! ¡El dolor!

Annie estaba de pie mirando la sábana oscura de sangre con vaga consternación.

—Te pondrás bien, Paul —dijo, pero su voz sonaba de pronto asustada. Empezó a dirigir los ojos hacia un lado y otro, como cuando parecía que el incendio del manuscrito podía salirse de control. De pronto se fijó en algo, casi con alivio: —Debo sacar la porquería.

Tomó el pie. Los dedos seguían moviéndose espasmódicamente. Al llegar a la puerta, los movimientos habían cesado. Paul alcanzó a ver una cicatriz en el empeine y recordó cómo se la había hecho, cómo había pisado una botella rota cuando era chico. ¿Había sido en la playa? Sí, creía que sí. Recordaba que había llorado, y que su padre le dijo que no era para tanto. Su padre le había dicho que dejara de actuar como si le hubieran cortado el pie. Annie se detuvo en la puerta y miró a Paul, que se estremecía en la cama empapado en sangre, el rostro blanco.

—Ahora estás cojo —le dijo—. Y no me culpes a mí. La culpa es toda tuya.

La bruma había vuelto. Paul se apresuraba hacia ella, y esta vez no le importaba que la bruma fuera la inconsciencia o la muerte. Casi esperaba que fuera la muerte. Sólo quería... basta de dolor, por favor. Basta de recuerdos, de dolor, de horror, de Annie Wilkes.

Cuando sus pensamientos se desvanecían, pensó: ¡Te mataré! Maldita perra sarnosa! ¡Te mataré!

Después no hubo nada más que la nada.

Paul alzó la máquina y la sacudió. Al cabo de un momento, un pequeño trozo de metal cayó sobre el tablero puesto sobre los brazos de la silla de ruedas. Lo tomó y lo miró.

Era la letra t. La máquina acababa de escupir su t.

Pensó: Me quejaré a la administración. Esta vez no pediré una máquina nueva, sino que directamente la exigiré.

Por supuesto que no le pediría nada a Annie, y mucho menos le exigiría algo. Antes él había sido un hombre que al menos podía pedir. Un hombre que había sufrido un dolor agudo, un hombre que no tenía nada a qué aferrarse. Sin embargo, ese hombre habría pedido. Dolorido o no, ese hombre había tenido agallas para al menos intentar plantarse frente a Annie Wilkes.

El había sido ese hombre, y suponía que debería sentirse avergonzado, pero ese hombre había tenido dos grandes ventajas sobre éste: ese hombre había tenido dos pies... y dos pulgares.

Mejor no pensar.

Mejor no pedir.

Mejor no provocar.

Paul miró con incredulidad la última línea que había escrito, después alzó la Royal y volvió a sacudirla. Los tipos se entrechocaron, y otro trocito de metal cayó sobre el tablero que le servía de escritorio. Lo miró en la fuerte luz de la tarde que entraba por la ventana. Su expresión de incredulidad no se alteró.

Magnífico, pensó, ya no tengo la e. La vieja Royal había escupido la letra más usada en el idioma.

Bueno, ¿qué hago ahora?, pensó, pero por supuesto sabía qué haría: escribir a mano. Era el paso siguiente.

Pero ahora no. Mañana. Mañana pasaría a la lapicera.

Oyó el monótono ronroneo de la cortadora de pasta, vio la sombra de Annie y, como sucedía con tanta frecuencia, en su mente volvió a formarse la imagen del hacha alzándose, y después cayendo; la imagen del rostro impasible y salpicado de sangre, el chillido del hacha al desprenderse del hueso cortado. Y, como también era frecuente, trató de bloquear ese recuerdo, y descubrió que esa decisión llegaba un segundo demasiado tarde.

Las personas normales que tenían un accidente no recordaban: recuerdo haber estado en el auto, y haberme despertado aquí. Todo lo demás es un vacío. Eso decían, al menos.

¿Por qué no pudo sucederle así a él?

Porque los escritores recuerdan todo, Paul. Especialmente las heridas. Sácale la camisa a un escritor, apunta a las cicatrices, y te contará la historia de cada una. Y de las grandes cicatrices sacan novelas, no amnesia. Si quieras ser escritor, un poco de talento no te vendrá mal, pero lo único realmente necesario es esa capacidad de recordar la historia de cada cicatriz.

El hacha cayendo.

El silbido del hacha.

No pienses en eso. Pero otra voz en su cabeza susurraba: Revívelo. Revívelo todo, Paul.

No.

Sí.

Maldito seas.

Paul se echó hacia atrás, se puso una mano sobre los ojos y empezó a revivirlo. Lentamente. Con lujo de detalles.

No había muerto, no había dormido pero, por un tiempo después de la mutilación, el dolor se mantuvo a distancia. A veces oía voces. Voces que decían, por ejemplo: *Lo que no has tomado en cuenta, porque es tan obvio, es que también eres Scherazade para ti mismo.*

Increíble que hubiera pensado eso. Porque, si era cierto, se veía enfrentado a una idiotez increíblemente colosal: le debía la vida al hecho de que quería terminar esa mierda que Annie le había obligado a escribir. Debería haber muerto... pero no podía. No hasta que supiera cómo terminaba la aventura africana de Misery.

Otras veces, oscuramente, oía la voz de Annie, sonando peligrosamente fuera de control.

# LA NOVELA DE EL NUEVO PERIODISTA

—Toma esto, Paul... ¡Tienes que tomarlo!

¿Hasta qué profundidad había llegado la noche del hacha? No lo sabía, pero el hecho de que no hubiera sentido casi dolor durante la semana que siguió a la amputación era una indicación bastante clara de que quizás había llegado casi al fondo. Eso, y el pánico en la voz de ella.

También fuiste Scherazade para ti mismo.

¿Para quién estás contando esta historia de Misery, Paul? ¿A quién se la estás contando? ¿A Annie?

Por supuesto que no. No lo hacía precisamente para complacer a Annie... para huir de Annie.

El dolor había comenzado. Y la picazón. La bruma comenzó a iluminarse, y se desgarró. Empezó a ver el cuarto, lo que era malo, y a Annie, lo que era peor todavía. Había decidido vivir. Una parte de él que era adicta a las historias en episodios había decidido que no podía morir hasta ver cómo terminaba.

Ella no quiso que volviera a trabajar, al principio. Se ocupaba día y noche de él, le cambiaba los vendajes en el muñón cada ocho horas y le daba baños de esponja y friegas con alcohol. Decía que el trabajo le haría mal. Te hará recaer, Paul. No te lo diría si no fuera así, créeme. Resultó que había leído todo lo que él había escrito (todo su trabajo preciujía, podía decirse) mientras Paul yacía cerca de la muerte... más de trescientas páginas mecanografiadas.

Al fin logró convencerla de que volver al trabajo lo haría mejor, no empeorar... Se sentía perseguido por la claridad de esas imágenes que se habían colado hasta él dentro de la bruma, y sabía que hasta que no las escribiera esas imágenes seguirían tras él, como sombras.

Al principio no había podido trabajar más que en sesiones penosamente cortas; quince minutos, quizás media hora si la historia realmente se lo exigía. Incluso esas cortas sesiones eran una agonía. El menor cambio de posición hacía que el muñón tomara vida propia, como una rama seca que se incendiara por el contacto de una brisa. Le dolía furiosamente mientras escribía, pero eso no era lo peor; lo peor era la hora o las dos horas que seguían, cuando el muñón lo enloquecía con una picazón constante, como si tuviera allí un enjambre de abejas soñolientas.

Sus sesiones frente a la máquina de escribir fueron haciéndose cada vez más largas, a medida que el dolor, poco a poco, retrocedía, y aumentaba su resistencia... pero últimamente no llegaba a escribir lo bastante rápido como para satisfacer las demandas de Annie.

Misery los había mantenido vivos a los dos (sin ella seguramente Annie lo habría matado a él y se habría matado a sí misma mucho tiempo atrás). Pero también fue Misery la que provocó la pérdida de su pulgar.

Un día, no mucho antes de la segunda amputación, quizás menos de una semana an-

tes, Annie había entrado en el cuarto con dos platos gigantes de helado.

—Pensé que te gustaría y no me pareció mal acompañarte —dijo. Su tono de voz era falsamente alegre. A Paul no le gustó. Ni el tono de voz ni la mirada inquieta que había en sus ojos. He sido una chica mala, decía esa mirada.

Hubo silencio por un momento, y después Annie, dejando la cuchara, se limpió una gota de helado en el mentón con el dorso de la mano, y dijo como bromeando:

—Cuentame lo que falta. No puedo esperar más. De veras.

Paul negó con la cabeza e hizo un esfuerzo para tragárselo.

—Ah sí? ¿Y por qué no?

Porque a la mañana siguiente no estaría con vida, pensó decirle él, pero se contuvo. Debió hacer un esfuerzo para contenerse.

—Porque soy muy malo contando historias —le respondió.

—Eso no es más que una estúpida excusa. Tenía las manos cerradas en brillantes puños sobre la falda. El Huracán Annie había vuelto al dormitorio.

—No es una excusa —dijo él—. La gente que cuenta historias por lo general no puede escribirlas.

Ella se puso más sombría aún. Pero su voz seguía suave:

—Me estás haciendo enojar mucho... y lo sabes, ¿no es cierto, Paul?

—Por supuesto que lo sé. Pero no puedo evitarlo.

—Yo podría obligarte. Podría obligarte a decirlo. —Pero se la veía impotente.

—Bueno, tendré que arriesgarme —dijo él—, porque no estoy negándome por hacerla enojar gratuitamente; digo "no" porque si ahora le doy lo que quiere, no le gustará y no querrá más. —Y qué me pasará entonces a mí, Annie? pensó, pero no lo dijo.

—Al menos dime si ese negro Hezekiah sabe dónde está el padre de Misery. —Al menos dime eso!

—¿Quiere una novela, o quiere que responda a un cuestionario?

—No me hables en ese tono sarcástico!

—Entonces no simule no entender lo que le estoy diciendo! —le gritó él a su vez. Ella se echó atrás con sorpresa y espanto.

—De acuerdo. De acuerdo, Paul —se fue de la habitación con los dos platos de helado.

El creyó que la había vencido. Qué ingenuo. Oh, qué ingenuo de su parte. No había tenido en cuenta la inclinación destripadora de la dulce Annie y sus simpáticas hachas y cuchillos eléctricos. Pero mejor no pensar más, al menos por el momento. La comezón de sus dos muñones era insoportable.



o es-  
cribía para  
complacer a  
Annie, pre-  
cisamente...  
Lo hacía  
para huir  
de ella."

(Continuará)  
© Emecé Editores S.A., 1988 y  
EL NUEVO PERIODISTA  
Traducción: César Aira  
Versión: Juan Forn

Reyes Magos del fútbol

# LOS DUEÑOS DE LA PELOTA

uando hace dos años el italiano Silvio Berlusconi descendía en helicóptero en el estadio del Milán, pocos recordaron que una parodia similar había sido montada nada menos que en el fútbol argentino por el empresario hotelero Rafael Aragón Cabrera, que en 1980 llegó de igual modo al Monumental. Claro que lo hizo al lado del goleador Mario Kempes, el último y frustrado cartucho que jugó para que finalmente el ambicioso Hugo Santilli lo reemplazara como presidente de River Plate.

Ahora, desde la presidencia de River, Santilli, un contador público de 51 años, amenaza con convertirse en el próximo intendente de Buenos Aires, siempre y cuando Carlos Menem triunfe en las elecciones del '89. Su colega de Boca Juniors, Antonio Alegre —que derrotó en elecciones al vendedor de automóviles Alberto J. Amando— llegó a la ribera con el cartelito de radical notorio y amigo íntimo del presidente Raúl Alfonsín, pero no piensa en hacer carrera política, sino en poder sanear la economía del club de sus amores, en el que ya invirtió más de 600.000 dólares, casi tanto como en su empresa pavimentadora, de trabajo floreciente cuando en Buenos Aires crecieron auto-artistas como hongos.

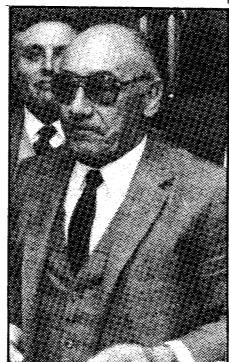
Aspirantes a políticos, empresarios exitosos, ávidos de aparecer en los diarios, aventureros de la generación que creció soñando en dólares antes que en mujeres o, también los hay, simples fanáticos, los dirigentes del fútbol moderno son casi tan famosos como sus asalariados de lujo, los Maradon, Gullit y compañía.

**Las tres "S".** Pero mientras en Boca el "Puma" Armando ejercía su reinado de 25 años, en base al despilfarro, los éxitos y la euforia, en Italia la familia Agnelli —propietaria de la

Millonarios, ambiciosos, ávidos de fama y autoritarios, los nuevos dirigentes del fútbol mundial sueñan con ser tanto o más conocidos que los propios jugadores, aunque se proclaman magos de las finanzas, no de la pelota.



Hugo Santilli



Antonio Alegre



Joao Havelange

Fiat— cimentó el poderío de la Juventus con el modelo simbolizado por las tres "S": *Simplicitá, Serietá, Sobrietá*. Igualmente, tanto Armando como el Abogado (así con A mayúscula) Giovanni Agnelli basaron su gestión bajo un manto paternalista. "Los grandes industriales —escribió el periodista francés Christian Bromberger en la revista *Esprit*— han tenido un rol mayor en el desarrollo de los clubes de fútbol, concebidos por ellos como uno de los elementos de gestión social del personal en una tradición paternalista, higienista y moralista, en fin, como símbolos de la organización del trabajo."

Y si al paternalista y amante de la disciplina y el respeto a las jerarquías Abogado Agnelli jamás se le hubiese ocurrido desender en helicóptero a un estadio, ello se debe a que esta generación de dirigentes antiguos fue cediendo paso a los profesionales del marketing, al etilo Berlusconi en Italia o Bernard Tapie, del Marsella francés, un audaz businessman de 43 años, dueño de un parque industrial que nuclea a cuarenta empresas.

Más conocido en el fútbol

en el mundo y que escondió en Suiza buena parte de su fortuna, para escapar así de los escándalos financieros ante la justicia de su país.

**Emperadores hispanos.** Agnelli tiene su símil español en el muy juicioso presidente del Real Madrid, Ramón Mendoza, pero también Berlusconi tiene su "primo" ibérico, el empresario de la construcción Jesús Gil y Gil, presidente del Atlético de Madrid, que —a diferencia de la mayoría de sus colegas— no tuvo puderres en confesar que su ingreso al fútbol tenía fines promocionales. El hombre creía en sus éxitos empresariales y hasta se autopostuló como ministro de Felipe González, pero el fútbol —a pesar suyo— le dio demasiada promoción. La prensa no sólo descubrió que una de sus construcciones se derrumbó, matando a 48 personas, en 1969, y que abandonó la prisión gracias a un indulto del general Franco, sino que además investigó sus audaces maniobras financieras, colocándolo en situación comprometida ante el fisco español.

Gil y Gil calificó de "cadáveres vivientes" y se enfrentó con los propios jugadores que él compró para el equipo y no le dieron el título que buscaba, desesperación similar a la que invadió al catalán José Luis Núñez, un industrial de 56 años, presidente del club más poderoso del mundo, el Barcelona, de 108.000 socios. En un hecho sin precedentes en la historia del club, los 24 jugadores que integraban el plantel profesional solicitaron en abril pasado la renuncia de Núñez, quien respondió con despidos masivos e inició un nuevo sueño de coronas con la contratación del ahora entrenador Johan Cruyff.

Precisamente procedente de la Madre Patria, el fútbol argentino tiene al presidente del Deportivo Español, Francisco Ríos Seoane, quien se

ufana de ser el principal referente de la comunidad española en el país y exhibe para ello sus títulos: junto con el Deportivo Español, Ríos Seoane preside el Club Español, el Hospital Español y el Pro Hospital Gallego, además de sus negocios en el rubro gastronómico y cervecero.

Tan meteórica y audaz carrera como empresario le valió a Ríos Seoane durísimos enfrentamientos con sus empleados, pero ninguno mereció tanta repercusión en la prensa como el que protagonizó nada menos que con los futbolistas que fueron campeones mundiales en México '86, que lo denostaron en diarios, radios y TV, por haber incumplido una promesa que había formulado si el equipo ganaba el certamen de la FIFA.

**Negocios anexos.** Vicios del subdesarrollo, muchos dirigentes argentinos viven del negocio de la compra y venta de futbolistas, rubro en el que se inició, entre otros, el hoy muy cuestionado presidente de San Lorenzo, Fernando Miele, el mismo que hace un par de meses fue acusado de mantener conversaciones económicas con los jugadores secundado por la presencia amenazante de la *barra brava*.

Muchos de estos dirigentes seguramente envidian a su colega de River, Santilli, quien vende jugadores a Europa en cifras millonarias en dólares. Si Alegre podría simbolizar al hincha de Boca con su imagen de hombre aguerrido y espontáneo, Santilli, a su vez, pretende representar a la masa societaria de los "millonarios".

"La gente que me votó —dijo Santilli a la revista *Solofútbol*— quiere que River sea un club poderoso, que el presidente sea un play boy, que vaya en Mercedes Benz, que compre los mejores jugadores y que jorebe a Boca todas las veces que pueda. Como presidente de River —concluyó— debo apuntar a eso."

El fútbol argentino es dirigido por gerentes de banco (co-

mo Carlos Heller, vicepresidente de Boca), empresarios (Pedro Iso, de Independiente; Nelson Oltolina, de Estudiantes, o Vahram Citioglu, de Deportivo Armenio), comerciantes (Héctor Delmar, de Gimnasia, y Alberto Muñiz, de Banfield), profesionales (el arquitecto Antonio Pérez, de Vélez; el abogado Miguel Macías, de Talleres de Córdoba, o el escribano Víctor Vesco, de Rosario Central) o simples subcomisarios o comodoros retirados (Domingo Tesone, de Argentinos Juniors, y Angel Gutiérrez, de Instituto de Córdoba). Todos ellos coinciden en señalar al presidente de la AFA, Julio Grondona, como el mejor de todos. Hombre del Movimiento Renovación y Cambio de la UCR, dueño de una firma ferretera y de sanitarios en Avellaneda y ahora pequeño haciendo en la provincia de Buenos Aires, Grondona, de 56 años, se incorporó hace poco a la FIFA, donde seguramente aprenderá del brasileño Joao Havelange, el padre de todos.

Hijo de un vendedor de armas que hizo fortunas en Bélgica, dueño de empresas químicas, de transporte y ahora metido en el negocio de la TV, Joao Havelange, a los 72 años, sueña con que la humanidad reconozca su obra y para ello fue postulado para recibir el próximo Premio Nobel de la Paz. El es el verdadero dueño de la pelota.

Ezequiel Fernández Moores

47





- Los originales de las tapas de Humor realizados por Andrés Cascioli, Sergio Izquierdo Brown y Carlos Nine
- Las fotos de los reportajes: lo mejor de nuestros chasiretes Eduardo Grossman y Tito La Penna
- 500 originales de dibujos, comics y chistes en paneles individuales dedicados a los plumines de oro: Grondona White, Fontanarrosa, Tabaré, Sanzol, Fortín, Maicas, Sanz, Colazo, O'Kif, Ceo, Fati, Ciupiak, Garaycochea, Crist, Langer, Rep, Ibáñez, Limura, Lawry, Palomares, Pablo Páez, Parissi, Paz, Peni, Altuna (y siguen las firmas)
- Artistas invitados: Quino, Oski y Ciupiak

**ALGO PARA RECORDAR**

Pasaje Dardo Rocha  
Avenida 7 y 50  
Del 5 al 31 de agosto de 1988

**Auspicia:**  
**Municipalidad de la**  
**Ciudad de La Plata**

cpm

Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria

## TRANSFORMACIONES

### La Virgen que "llora sangre"

## MILAGRO EN SOLANO

La imagen de yeso está instalada en la casa de Elena Rodríguez, una doméstica que dice: "La Virgen vive aquí y es mía". Delante de su modesta vivienda, larguísimas colas de fieles esperan su turno para pedirle un milagro a María Rosa Mística. La Iglesia, cautelosa, se apresta a iniciar una "investigación científica".

**S**eguramente algún impresionado vecino fue quien notificó el hecho a **Nuevodiario**. Sin tardanzas fue enviada al lugar la cronista Betty Aráoz, quien montó guardia allí y aseguró, sin que mediase prueba alguna, que las lágrimas del rostro de la virgen eran de sangre. Aunque "ya estaban secas cuando llegué", afirmó.

Entonces, una avalancha incesante de peregrinos se desencadenó sobre la humilde vivienda de Elena **Lala** Rodríguez, en el barrio Santa Catalina. Compactas colas que van desde las cuatro cuadras los días de semana hasta las 10 ó 12 los sábados y domingos, concurren para pedir bendición y gracias varias. "Vengo a pedir por mi esposo que hace 7 años que está con depresión", dijo Haydée Martínez a **EL NUEVO PERIODISTA**.

No faltan tampoco quienes atribuyen sus propios milagros domésticos a la imagen que llora. Chela, de Lanús, asegura que su mamá estaba con una profunda depresión, sin poder levantarse de la cama. "Vine a ver a la Virgen –afirma– y al regresar la encontré planchando".

Los visitantes son, en su mayoría, muy humildes o de clase media, que esperan de la imagen beneficios laborales o de salud. Pero la necesidad de esperanza no reconoce clases sociales. A 11 años de 50 años

envuelta en un tapado de piel, dijo ser empresaria, aunque amablemente se negó a dar su apellido o el nombre de su empresa. Aguardaba su turno para solicitar por la salud de su hermano en estado de coma. También hacia el final de la cola, bien vestidas y pintadas, un grupo de quince coreanas habían llegado desde sus comercios de Flores y Once a pedir "de todo".

**"Grupo cero".** La vivienda milagrosa, ubicada tras las vías muertas del ferrocarril y la Avenida 24, ha provocado una eclesiástica confusión de jurisdicciones, por encontrarse en el límite de los partidos de Quilmes y Almirante Brown. Si bien ya se ha determinado que el milagro le tocó en suerte al obispo Desiderio Collino, de Lomas de Zamora, el obispo Jaime Novak, de Quilmes, ha dicho que colaborará en las cuestiones pastorales.

Hasta el momento, la Iglesia no ha hecho ninguna investigación científica, según relató a esta revista el padre Jerónimo Gallinger, párroco de Rafael Calzada, sector al que pertenece el barrio Santa Catalina. "He hecho extraer por un médico" (el doctor Pablo Juan Bendicho) y por una bioquímica (María Luisa Reczynski) varias muestras de esta pretendida sangre", dijo Gallinger. "El resultado ha revelado que se trata de sangre humana del grupo



No sólo se pide a la Virgen, también a los devotos.



Desde su altar la Virgen recibe miles de solicitudes



Horas de espera en la cola, por salud y trabajo.



Elena Rodríguez (Lala): "Yo lloro porque María llora".

cero".

El médico Bendicho ha recomendado "enviar muestras a cuatro laboratorios, como mínimo, para establecer con seguridad su contenido orgánico e inorgánico". Los profesionales deberán desconocer el origen de la sustancia para no predisponerlos a buscar sobre esa pista. Esto se realizará, dijo el párroco, mediante "nota escrita del obispo". De todas maneras, Collino ha dicho que "hay que tomarlo con calma y no apresurarse". Seguramente, dijo Gallinger, una declaración oficial de la Iglesia "va a demorar bastante".

Las manchas sobre el rostro de la virgen han sido vistas por los miles de personas que ya han desfilado por el lugar. Pero, ¿quién la ha visto llorar? Lala, dueña de la imagen, fue la primera en afirmar que la virgin lloraba. También Roberto Santos y Graciela Jiménez, entre otros integrantes de la capilla Cristo Rey, aseguran haberla visto. Roberto dijo a la cronista: "Yo vi que la lágrima empezó a brotar chiquita, del ojo derecho, y se fue haciendo cada vez más grande".

Pero el negocio más rentable es la venta de agua bendita: La mercadería es obtenida directamente de las profanas cajillas de los sanitarios. Tampoco están ausentes los productos paganos: pulseras, artículos regionales despachados por un auténtico gaucho, mientras un improvisado fotógrafo recorre la calle con un carrito y un pony ofreciendo retratar a los niños.

Lala Rodríguez ha decidido

sí en el templo –relata Mateo en su versión del Evangelio– y echó fuera a todos los que se dedicaban a comprar y vender en él, derribó las mesas de los cambistas y los asientos de los vendedores de palomas". Menos impulsivo que Cristo, el párroco Gallinger cree que los negocios montados en torno de este evento religioso "son inevitables". Y se pregunta: "¿Quién tiene orden para manear la calle".

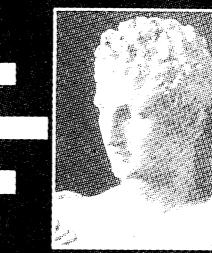
A través de los megáfonos se aconseja a los fieles no comprar ninguna clase de objetos para llevar a la Virgen. Esto provocó peleas entre vendedores y devotos. "Me llegaron a amenazar con un revólver", contó Pedro Quintana, uno de los fieles más activos. Sobre la avenida 24 pululan los puestos de choripán, las mesas de artículos de santería (donde pueden adquirirse rosarios por 7 australes) y reproducciones de la Rosa Mística que cuestan 35 australes.

Pero el negocio más rentable es la venta de agua bendita: La mercadería es obtenida directamente de las profanas cajillas de los sanitarios.

Tampoco están ausentes los productos paganos: pulseras, artículos regionales despachados por un auténtico gaucho, mientras un improvisado fotógrafo recorre la calle con un carrito y un pony ofreciendo retratar a los niños.

Lala Rodríguez ha decidido

**50.000 EJEMPLARES  
VENDIDOS EN FRANCIA  
SOCIEDADES ENFERMAS  
DE SU  
CULTURA**



JOSÉ VIDAL BENETTO  
CLAUDE JULIEN  
IGNASIO RAMONET  
BERNARD CASSAN  
CHRISTIAN DE BIE  
ALBERT JACQUARD  
CLAUDE JULIEN  
IGNASIO RAMONET  
BERNARD CASSAN  
CHRISTIAN DE BIE  
ALBERT JACQUARD  
JEAN CLAUDE PECKER  
JEAN LOUP MOTCHANIE  
JEAN-MICHEL QUATREPOINT  
RICHARD PETRELLA  
JEAN PIERRE KAHANE  
MOSES KONDOFF

**LE MONDE**

En venta en su librería o en Le Monde diplomático.  
25 de Mayo 596 5º piso - (1002) Buenos Aires, Argentina.  
Envíe cheque o giro postal por A 60 (australes sesenta) a nombre de Hugo A. Kliczkowski

# La Punta del Este de enfrente

## NUEVO DESCUBRIMIENTO DE LA VIEJA COLONIA

uenta la historia que, en 1680, Manuel Lobo fundó la Colonia del Sacramento; 96 años más tarde se independizan los Estados Unidos, y 13 años aún más tarde cae para siempre La Basta, en el corazón de la Francia inmortal", cuenta el coronel Artigas Miranda Dutra en un opúsculo que tituló *Historia, leyenda y poesía*. Viejo habitante de Colonia, Dutra es el cronista oficial de la ciudad.

“¿Qué fue de aquel Fuerte de 40 pasos, en recinto peninsular de tan sólo 470 por 340 metros?... De 1680 a 1730, cuatro veces es portuguesa y otras tantas española (...). El Fuerte se hace aldea con 877 almas. En la primera construcción de piedra y cal de 1695, se abre en 1717 el primer centro de enseñanza del territorio”, apunta el coronel. Y enumera: “De 1731 a 1780 pasa de mano en mano, entre españoles y portugueses, dos veces más. Ya hay 1956 vecinos, en 327 casas bordeando 18 calles y 16 travesías; en tanto en extramuros se levantan 240 propiedades”.

Ahora, mientras el viento castiga las calles colonenses, Artigas Dutra conduce a *EL NUEVO PERIODISTA* por “el empedrado” de la ciudad vieja, donde los antiguísimos “ranchos portugueses” se han convertido en suntuosas casas, propiedad de argentinos y norteamericanos. “La casa del pintor argentino Noé Nojehowicz cuesta más de cien mil dólares”, dice. “La escalera es de 1750”, informa. La mansión está ubicada frente a la plaza 25 de Mayo, y es uno de los mayores atractivos turísticos de la ciudad. Pero sus atractivos son



La Calle de los Suspiros: historias de mala vida.



Impecable presencia de lo antiguo.

Apacible, silenciosa, rodeada por aguas limpias y playas de arena fina, Colonia del Sacramento aspira a convertirse en la “Punta del Este” más cercana a Buenos Aires. Su Ciudad Vieja, además, cautiva a pintores, arquitectos y psicoanalistas argentinos, que han comprado los antiguos “ranchos portugueses” y los han transformado en suntuosas residencias de fin de semana.

muchos y variados. Un anónimo cronista del diario *El Día*, de Montevideo, lo ha reflejado así: “La historia se encarga, por sí sola, de dar sentido a la aventura humana, decía el insigne André Malraux y la frase encuentra justa, plena vigencia cuando recorremos la entrañable Colonia del Sacramento, sin duda alguna uno de los lugares de mayor atracción del país a todos los niveles, donde cada piedra es historia y sus casas coloniales, sus muros, su legendaria muralla, sus rejas y sus empedrados, sus ventanas y sus añejas construcciones de distintos estilos constituyen un imán de siempre para el visitante.”

**Vida, silencio.** Heroídes Artigas Mariño, un periodista de 48 años, columnistas del semanario *El Sol de Colonia*, evoca el tiempo en que la “ciudad vieja” era refugio de “putas y compadritos”. Nostálgico, Mariño recuerda que “hace más de 30 años, antes de que el gobierno tomara manos en el asunto y declarara toda esta zona de utilidad pública, allí vivían las putas más divertidas y los cafisios más sinvergüenzas del Uruguay. Pero el lugar tenía mucha vida, una vida que ahora no tiene”. Es cierto: sus pacíficas calles, sus laberínticos rincones, su empedrado que cae sobre el río, mezclan su belleza con la frialdad de un museo. “Es que las personas que han comprado estas cosas no las habitan. Antes, al menos, venían los fines de semana. Ahora sólo de vez en cuando aparecen por aquí. Entonces sólo reinan el silencio y la desolación”, reflexiona el coronel Dutra.

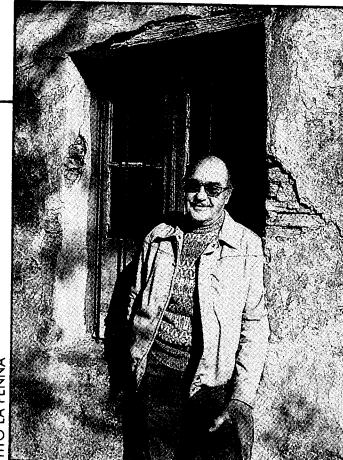
“La vieja Plaza de Armas, las casas del Virrey de Brown, la

Puerta de la Ciudadela, la iglesia majestuosa donde dicen las viejas crónicas que solía escuchar misa el fundador Manuel Lobo, un bizarro guerrero portugués. Vivencias, anécdotas y capítulos imborrables que se recrean morosos al calor de las evocaciones mientras los versos tantas veces leídos siguen convocando a la dulce melancolía: “Campana muda de la historia/iglesia taciturna/mientras el río te lame/como un perro manso/Manuel Lobo deambula invisible por su tiempo/y en el patio grande de sus horas/se orea la conquista”, escribe el anónimo cronista de *El Día*.

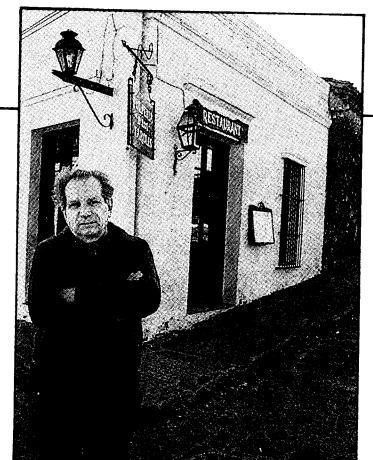
Silenciosa, casi totalmente rodeada de agua, el interés turístico de Colonia no sólo descansa en su bella, melancólica ciudad vieja. Quienes prefieren el presente tienen las playas de río, con arena fina y aguas quietas. “A partir de octubre, son muchos los que se animan a tomar sol y caminar por la playa”,

sostiene José Sande, propietario del hotel *El Mirador*. “Lástima que la pobreza del austral haga que pocos argentinos se acerquen por estos lares”, lamenta este gallego de La Coruña que llegó al Uruguay cuando aún no había cumplido los 16 años. Menos pesimista, Juan Carlos Puppo, dueño de La posada del gobernador, cree que “cada día son más los argentinos que vienen a Colonia”. Admite, sin embargo, que “nos falta difundir un poco más las bondades de esta ciudad”.

**El cine y el alba.** Situada a



Coronel Aguirre Dutra y empresario Juan Carlos Puppo. Personajes locales



vo más de treinta y picos de horas, pero alteró toda nuestra vida. Además, la filmación permitió que varios muchachos sin trabajo se ganaran unos dólares: a los que hicieron de extras les pagaron 7 dólares. Yo fui el chofer de Shariff, un tipo extraordinario. Claro que no le dijimos que en *El Mirador* hay un casino, porque si no este hombre no hubiese filmado. Dicen que es un jugador empedernido...”, cuenta Washington Pees, director de *Colonia-Tour*, una empresa joven y esperanzada”, según la definición de este montevieano de 32 años que hace un lustro se afincó en Colonia. Admirador del poeta uruguayo Luis Alberto Carro, el joven ejecutivo recita algunos de sus versos: “Calle piedra y nostalgia/del Barrio Sur junto al río/por donde se van mis pasos/rumbo a un alba de tres siglos”. El poema habla de Colonia, claro. ♦

(En Colonia) RODOLFO GALVAN

## COLONIA UNA OPCION PARA DISFRUTAR!!

Aproveche ya esta magnífica opción para disfrutar un largo fin de semana en el URUGUAY.  
BUQUEBUS, La Primera Flota del Plata, la pone a su alcance.

### COLONIA

Viaje ida y vuelta, 2 días, 1 noche alojamiento. Desayuno. 3 comidas. Casino. City tour. Traslados.

Hotel ESPERANZA ..... U\$S 40.-  
Hotel LOS ANGELES, LEONCIA U\$S 45.-  
Hotel ROYAL, NATALJOHN . U\$S 49.-  
Hotel POSADA DEL GOBERNADOR ..... U\$S 57.-  
Hotel CASINO EL MIRADOR . U\$S 66.-

### JUBILADOS A BORDO A COLONIA!!!

SALIDAS Martes a Viernes 08, 30 hs. Con almuerzo, city tour y traslados incluidos sólo A\$ 150.- Haga su reserva hoy mismo.

 MINISTERIO DE TURISMO  
DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

AUSPICIA LA INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO Y COLONIA

OPERADOR RESPONSABLE  RÍOS ARGENTINOS

Nº Leg. 3316 Exp. 044/81 Rec. 112/82

**BUQUEBUS**

La primera Flota del Plata.

Supicha 776, casi esq. Córdoba Tel.: 322-7449/0365/4156 y 393-0174  
Teléx 24010 LAMAR AR

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

NUEVA TERMINAL  
CON FREE SHOP INTERNACIONAL  
RESTAURANTE Y VENTA DE PASAJES





## LOS DIAS DEL '68

(Esta semana, 20 años atrás)

cinco naciones que a comienzos del verano habían mandado una carta a Dubcek demandando la cancelación de la campaña reformista de su gobierno.

A las 11 de la noche del martes 20, mientras los tanques del bloque soviético penetraban en territorio primaveral, el Presidium del Partido Comunista Checoslovaco hacía un llamamiento a todos los ciudadanos "a mantener la calma y no ofrecer resistencia a las tropas en marcha". A la mañana siguiente, carros acorazados soviéticos rodeaban, amenazantes, el edificio del Comité Central. El jueves el país ya estaba invadido, Dubcek preso y se apagaban las encarnizadas luchas en Praga, Bratislava y Ostrava. Los focos de resistencia eran aplastados. Algunos estudiantes llegaron a quemarse vivos. El mismo jueves 22, se contaron 7 muertos y 57 heridos. La Asamblea Nacional, desconcertada, exhortaba a la población "a no apelar a la violencia" aunque señalaba que "si es necesario, podéis apelar a otros medios, incluyendo un paro general". Pero los sueños de autodeterminación ya estaban perdidos.

Occidente estalló en ira. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas solicitó una reunión inmediata del organismo para considerar la grave situación. El bloque latinoamericano expresó rápidamente su repudio unánime a la invasión. Los comunistas italianos afirmaron que la acción "no concuerda con los principios de autonomía e independencia de cada Partido Comunista en cada Estado comunista".

A su vez, el jefe del PC israelí, Moshé Sneh, se lamentó que "ese era un día negro en la historia del movimiento obrero internacional". En Copenhague, una muchedumbre se apostaba frente a la Embajada soviética con carteles en los que se leía: *Deja a Dubcek en paz*.

En tanto, la Argentina "lamentaba y condenaba los sucesos". El diario Clarín del día 22 titulaba "Moscú llama ayuda a

su atropello". La Prensa del mismo día informaba: "Rusia impondría a Checoslovaquia un gobierno títere. Dubcek está preso". Los argentinos, como el resto del mundo, no hablaban de otra cosa.

Mientras, desde Moscú, la agencia Tass comunicaba que "dirigentes del partido y del gobierno de la República socialista de Checoslovaquia han solicitado a la Unión Soviética y otros Estados aliados que se preste al fraternal pueblo checoslovaco ayuda urgente, incluyendo el apoyo de las fuerzas armadas".

En realidad, la crisis había comenzado a desencadenarse a fines de abril. El día 25, en la conferencia de los países socialistas en Budapest, la delegación checa, encabezada por Josef Lenarte, objetó la interferencia soviética en los asuntos internos de su país. El 5 de mayo, una misión de líderes checos encabezada por Dubcek fracasó en su gestión en Moscú para obtener un apoyo financiero equivalente a quinientos millones de dólares. En cambio, debieron dar seguridades de su "cabal comunismo". Pese a todo, a comienzo de agosto, después de una reunión cumbre en Cierna Mad Tisou, Breznev aseguró, con lágrimas en los ojos "que jamás la Unión Soviética movería tropas contra Checoslovaquia".

Pero el caso es que las movió. Desde el Vaticano, el Papa Pablo VI rezaba por la nación invadida, mientras los checos, desde Jarlovy Vary, Vrkovice y Ostrava, agitaban silenciosamente banderas de su patria al paso de las tropas soviéticas de ocupación.

Pero la ira de Occidente se limitó al plano declamatorio de las Naciones Unidas. Nada pudo hacerse contra la contundencia de los tanques. Allá por el '68, veinte años atrás, la palabra *perestroika* era una rareza de diccionario, y el pueblo checo tuvo que pagar muy caro sus sueños de libertad. La primavera había terminado. ☦

MLA

# TANQUES CONTRA LA PRIMAVERA

En la madrugada del martes 20 de agosto de 1988, los tanques de cinco naciones del Pacto de Varsovia entraban en Checoslovaquia. El mundo entero se conmovió: se apagaba la primavera de Praga, el experimento renovador del primer ministro Alexander Dubcek que desde principio de año ha

bía intentado flexibilizar los duros esquemas stalinistas en busca de cierta liberalización política y una mayor participación privada.

Según los informes de Radio Praga del día miércoles, en las tropas invasoras confluyan soviéticos, polacos, alemanes, orientales, húngaros y búlgaros, justamente soldados de las

CPM Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria



JULIO MENAJOVSKY

**Susana Giménez**

# "MI CEREBRO NO ESTA PARA PENSAR"



vezes la vida puede compararse a un fantástico abanico abierto. Unos ocupan el lugar del clavito y, desde allí, mirando el varillaje como rutas tentadoras, se preguntan: ¿cuál de estos caminos habré de elegir? No estuve exenta de esta reflexión Susana Giménez (43), que shockeó en 1970 por una publicidad de jabón, frecuentó parejas que se deshicieron como espuma, y hoy es la esponja que absorbe el rating del mediodía -33.6- por el canal de la palomita.

A los diecisiete años se casó. Luego, con una hija -Mercedes-, se separó.

Es la reina de la televisión, con un rating altísimo para su programa del mediodía en Canal 9, y es la reina del espectáculo teatral con el éxito de *Sugar*. Pero ¿hay sustento en tan frívola monarquía?

Empecé a trabajar de modelo por hambre -dice ahora en el camarín del canal mientras engulle masitas que alguien le trajera de regalo.

-¿Aparecer semidesnuda fue una concesión para trabajar?

-¿Concesión? ¡Nada! Tenía un lomo brutal y era lógico que lo mostrara.

Su primer trabajo teatral fue un año después: *Las mariposas son libres*, al que siguió una decena: *La libélula*, *La mujer del año* y *Sugar*, entre otros.

-Yo no quería ser actriz -cuenta contraria y ya con la masita en el estómago-, aunque soñé con eso desde chica. Pero

## LA NUMERO UNO

Entre las funciones de la lengua los especialistas destacan una, la fática, cuyo rasgo es que coadyuva a que se mantenga el canal comunicativo entre los hablantes. Es posible que esa función sea una clave de por qué tanta gente toma parte de los programas televisivos con juegos y abiertos a la participación del público. Un segundo aspecto habría que buscarlo en algo que puede llamarse efecto de representación: es un hecho la fascinación que causa el ser representados en un medio masivo. Si ese efecto era ya intenso para la prensa gráfica y la radio, salta a la vista que se encuentra potenciado por las posibilidades representativas y en vivo que brillan en la estructura de la televisión. Allí es posible "ser vistos", nada menos. El programa *Hola, Susana* se vale, entre otras, de ambas virtudes propias de la TV, aunque no son las únicas. Se agrega el gancho tan de moda de los premios y, en una escala importante, las entrevistas a personajes conocidos. Recuerdo una increíble entrevista de Susana Giménez al cantor Sandro: hablaban de "crecimiento", de "gratificaciones" y de "crisis personales". En una palabra, hablaban en los términos del psicoanálisis vulgar difundidos de manera más masiva y con los cuales la clase media piensa hoy que deben abordarse los problemas "serios", los problemas de "la vida". Ese registro de "profundidad" es el que predomina en las conversaciones de *Hola, Susana*. Luego serán los "¡sos divina!"

de la conductora, los "¡bárbaro!", el catálogo de gestos que hacen la naturalidad muy bien profesionalizada de la Giménez, una dama que, a la manera de otros casos semejantes, interpreta tanto en cámara como en el teatro o el cine un único papel: el papel de ella misma.

Si estamos de acuerdo en eso, el verdadero tema de *Hola, Susana* no es otro que Susana Giménez, ese espléndido ejemplar de mujer. Hubo en aquella charla con Sandro otro asunto interesante: la manera en que el cantor preserva su vida privada del periodismo y del mundo del espectáculo; ella se lamentó de no tener tanta suerte. Y es explicable: ¡cómo va a preservar su vida privada si en *La Mary*, donde protagonizó el primer desnudo del cine argentino con exhibición de vello público, confundió el guión y sus caricias reales con Carlos Monzón, que pasaron a ser imágenes para millones! Su unión con Monzón resultó mítica de por sí, porque eran dos *sex symbols* juntos, porque el deportista macho coronaba al conquistarse tal hembra una parábola ideal, y porque ella escribía la fábula de la bella y la bestia. Estaba cantado que aquel amor sería pasto de los medios, como lo es desde entonces cada uno de sus amores: un verdadero modelo de relato para la prensa (las intimidades de los mitos venden mucho, como las novelas del corazón). Si ya constitúa una mujer impactante, si ya había pasado la etapa de preparación y estaba lista para ser

una número uno, *La Mary* y la unión con el pugil condensaban el fenómeno. Nadie detendría en adelante a la Giménez, ni los temibles puños del campeón.

Hay quienes la comparan con Tita Merello. De plano se nota un aspecto común: las dos encarnan el milagro del *sex symbol*, aunque en épocas distintas. Pero la Merello tuvo a veces un talento de actriz trágica que no aparece en la Giménez. ¿Cuál es el mérito de ésta, por qué no fue una de las tantas "gatas" del ambiente? Porque además del "lomo brutal" estudió, se las compuso en el baile y el canto, se profesionalizó con rigor e hizo de su "naturalidad" —su encanto natural— un filo para muchas cosas, sobre todo para el negocio de la comedia, este sí género en el que destaca. Sobre las tablas de la comedia a lo Broadway porteño se puede conocer a la mejor Susana Giménez. Demasiado sería pedir a sus productos —incluso la TV—, que posean también imaginación o profundidad artística; esos valores no caben a su ideología. Ella es la artista ¡divina!, lujosa y bien elaborada en el tramo evasivo de la industria del espectáculo, y ahí actualmente es la número uno. Quizás más tarde, como la Merello, termine por encarnar del todo a la moral convencional, sea una santona venerada o una mujer cuyo pasado se olvide —ya está bastante desplazado— por esos dones de desmemoria y misterio que rodean a los mitos.

Antonio Marimón

acá, en Argentina, si ven una buena mina, muestra el culo, es divina y le gusta a la gente, la llaman para hacer una revista o un programa de televisión.

Más tarde, entró al cine. Entonces usaba el *look* Brigitte Bardot o Raquel Welch: pollerita a cuadros, cinturete y "con un corpiño de alambre me armaba las tetas". Entre tanto, después del divorcio vendrían los publicitados romances: el boxeador Carlos Monzón, el galancito Ricardo Darín y el último (¿pero será realmente el último?), con el estanciero Huberto Roviralta.

—¿Por qué se separó del ex campeón?

—Eramos diferentes, agua y aceite. No me maltrató, porque de lo contrario no habría estado cuatro años con él. Pero hay formas diferentes de maltrato. Yo no soy porto un tipo que chupe, y Carlos chupaba.

Más claro fue el abstemio Darín, que después de siete años de relación no le produjo ni una magulladura al casarse con otra mujer.

—Amo a Darín como persona, una de las más transparentes que conocí en mi vida.

—Ahora, ¿cuánto tiempo va a durar con Roviralta?

—¿Cómo voy a saberlo? No tengo la bala.

—Si con Monzón duró cuatro años y con

Darín siete, lleva un promedio de cinco años y medio por relación.

—No puedo opinar. Me gustaría ser feliz con él, envejecer juntos.

—¿Y la plata le gusta tanto como las parejas?

—Me gusta muchísimo. No más que a cualquiera. Ahora, a todo el mundo le falta la guita; pero yo decía que me gustaba cuando la gente tenía guita.

—Pero quizás le gusta más que a cualquiera.

—Más, no. A lo mejor, menos; porque ahora, como tengo guita, no la ambiciono tanto. La guita me da seguridad, nada más.

—A partir del programa, ¿no armó "kioskitos", como por ejemplo el de la muñequita?

—Es lo único que tengo; ningún otro negocio. Por ahí no tengo tanto sentido comercial o no me gusta la guita tanto como creo. Porque Sofovich, que hace 10.000 negocios paralelos, tiene el kiosko de los animales... Pero todo el mundo lo hizo: la nariz de Marrone, el flequillo de Balá.

Mientras, el periodista recuerda haber leído que aquel juguete de 20 centímetros cuesta 39 australianos, más otros eventuales 7 por el vestuario suplementario.

—Que los temas lo hagan no significa

que deba hacerlo usted también.

—Nunca lo había hecho: pero ya el año pasado me habían torturado con lo de la muñeca todos los fabricantes de juguetes. Después, una empresa que me pareció seria me convenció.

—¿Qué hace con la plata? ¿Ahorra?

—Tampoco es tanta!

—Algunas publicaciones dicen que gana entre 40 y 45.000 dólares mensuales.

—Jamás hablé de plata ni de lo que gano.

—Bueno, ¿pero qué hace: ahorra, invierte?

—La gasto.

—¿En qué?

—En boludeces. Siempre gasté tanta guita! Ahora trato de ahorrar. Siempre gasté, siempre me robaron; cuando hago un negocio, me sale mal. Me da terror el futuro. Hay superestrellas que hoy no tienen un mango.

—Pero debe quedarse para vivir en forma opulenta, digo.

—Vivo bien, pero tampoco como loca. (Acaso un imaginario diccionario —el

Pequeño Giménez ilustrado— nos diga algún día acerca del año 1988: modelo —actriz— conductora autodidacta, cara visible de programa televisivo, cursosamente

con aparato en perfecto funcionamiento.)

—¿Cómo aparece *Hola, Susana*? ¿Simplemente por un robo a Rafaela Carrá?

—¡No!... (piensa) ¡Sí! En realidad, sí. Ella hizo el programa en Italia y mató. Un representante me trajo el cassette. Lo vi y me encantó. Lo guardé tres años, aunque recordé que me había gustado. Hacía un año me insistían con la televisión. Me ofrecieron un libro de un programa, ¡horrible!, sin creatividad, como se hace casi siempre todo acá, y dije que no. "No me jugaría el prestigio —pensé— para hacer este bochorno".

—¿Y hablar por un teléfono es creativo?

—Me parece mucho más original. La prueba está en que me lo copiaron todos.

—¿Le parece original copiar un modelo italiano?

—Era original para acá. No me importa copiar, pero copiar bien. Ojalá fueran todos a Estados Unidos o Alemania o donde sea y se copiara todo y viviéramos como viven ellos.

—¿No habría sido más conveniente proyectar algo nuevo?

—No me ofrecían nada nuevo.

—Y usted no había pensado...

—(Interrumpe) No, mi cerebro no está para pensar. Mi cerebro está para actuar

lo que otros piensan. Cada cual en su rol. Yo no puedo hacerme la que tiene cerebro para hacer un programa de televisión, porque no lo tengo.

—¿Usted trabaja más con el cuerpo o con la cabeza?

—Con las dos cosas, pero no tengo suficiente cerebro creativo como para pensar un programa.

(En el diccionario: mujer auténtica, nos guste o no.)

—Igualmente, ¿se cree una diva?

—¿Qué quiere decir "diva"?

—Una mujer que impone una moda dentro de una sociedad.

—No sé. ¡Me gusta esa palabra!

—¿Para usted todo es "divino" y "maravilloso"?

—Yo trato de que la gente conozca las cosas buenas de la vida. ¡Bastante horror ya es encender el noticiero y ver lo que pasa en el mundo!

—Depende cuál.

—Todos. ¡Lo de los colectiveros me tiene loca! Está en todos los canales, no sólo en este ensangrentado de Canal 9. ¡En todos!

—Pero da la impresión que no ve la vida objetivamente en sus diferentes aspectos y sólo busca lo bueno.

—Lo que pasa es que yo no tengo mu-

cho tiempo para profundizar. Además, nosotros somos muy llorones. La gente tiene cara de orto. Siempre está todo mal. ¿Por qué ver sólo lo malo?

—¿Por qué ver sólo lo bueno?

—Porque lo malo nos viene arrastrando desde que nacimos! ¡La gente quiere buena onda! Mirá lo que pasa conmigo o con Portal. No cara de ojeo. Este es el país del "¡ay!". Primero viene el "¡ay!", después la frase.

—Está acomodando el futuro al invitar candidatos a presidente al programa?

—Este año, gracias a Dios, no tengo invitados políticos. El año pasado me bombardearon con todos los políticos.

—¿Por qué "gracias a Dios"?

—Porque odio hablar de política si no sé. —Pero invitar candidatos, ¿no es un acomodamiento político de su parte?

—Mío! ¡Por favor! Yo no invito a la gente. Me dicen quién viene, pero no es a mí a quien se le ocurre.

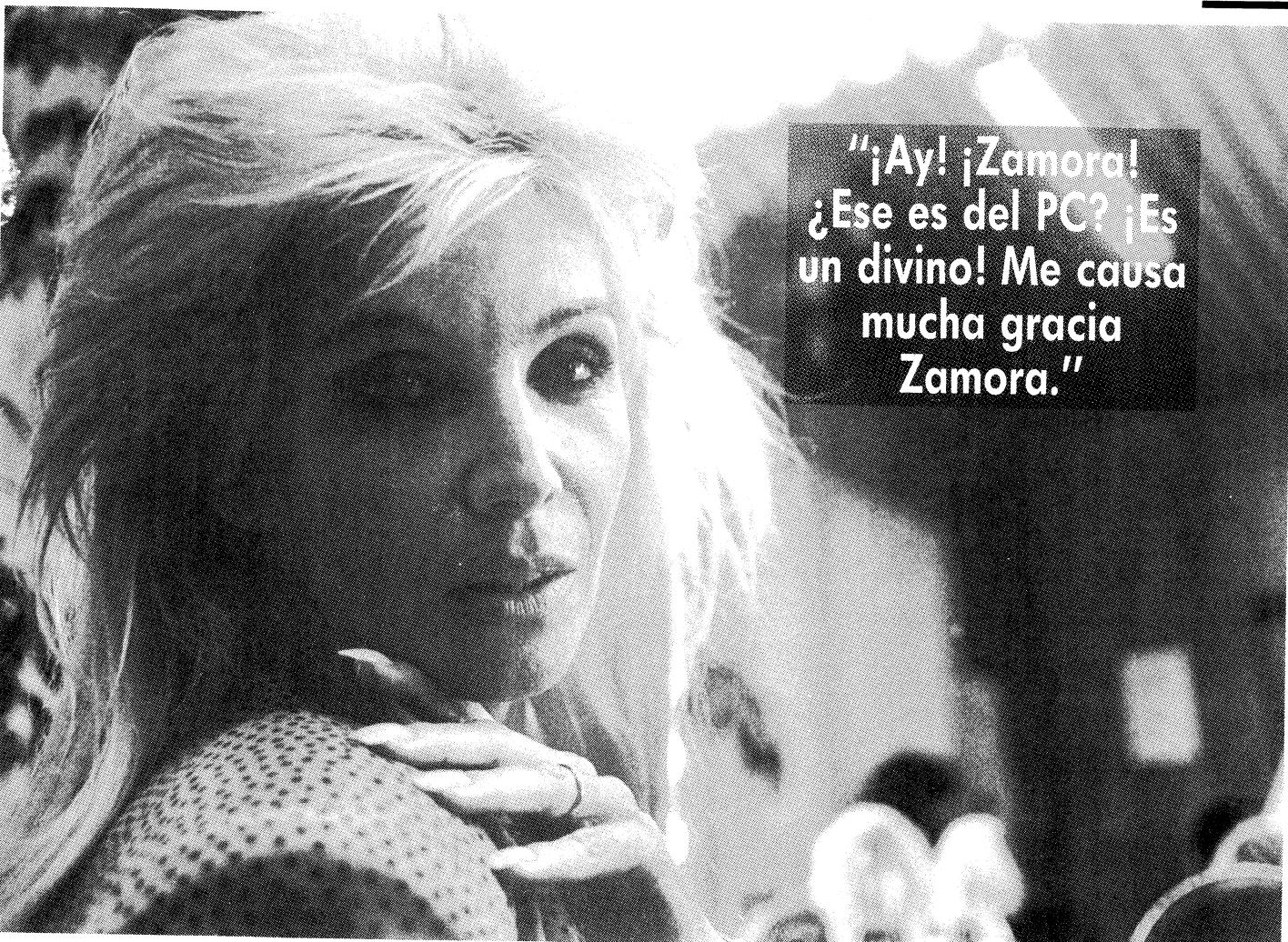
—¿Usted no supervisa?

—Sí.

—Entonces acepta.

—¡Por supuesto! Es la actualidad, me guste o no. Todos saben que no soy peronista; yo soy "evitista".

—Pero nunca invitó a Luis Zamora, para citar un ejemplo.



"¡Ay! ¡Zamora! ¿Ese es del PC? ¡Es un divino! Me causa mucha gracia Zamora."

—¡Ay! ¡Zamora! ¿Ese es del PC?

—Del MAS.

—¡Es un divino! Me causa mucha gracia Zamora.

—¿Por qué?

—Me gusta cómo habla. Está convencido de lo que dice: "No hay que pagar la deuda externa", dice, o algo así.

—¿Y qué cree al respecto?

—Que es una cagada, pero si es una deuda hay que pagarla. No sé qué pasaría si no la pagáramos. Debería prepararme para esa pregunta.

Las masas van y vienen. Atrás quedó el **Pequeño Giménez ilustrado**. Ningún teléfono interrumpe la conversación. Ni un inalámbrico, siquiera. Masita en boca, la pausa comestible invita a una nueva pregunta.

—Se mudó de un canal oficial para irse a uno privado a hacer lo mismo. ¿Cuánto tiempo establece el contrato?

—Un año (termina de masticar). Después no sé. Tengo ofertas para irme a Estados Unidos a trabajar.

—¿Para hacer qué?

—Lo que estoy haciendo.

—¿Hablar por teléfono desde Estados Unidos?

—Sí (traga), aunque no me gusta irme de los lugares.

—Pero se fue de ATC.

## LIBROS

## DIALOGO CON LA HISTORIETA

CHARLANDO CON SUPERMAN,  
Germán Cáceres, Editorial Fraterna, 1988.



"El trepamuros o lanzaredes lucha contra sus adversarios en las azoteas de los rasca-cielos, y estas lides aéreas de monstruos repletos de estrañarios disfraces (con botas, capas, guantes, colores chillones y máscaras), adquieren ribetes fantasmagóricos y tienden incuestionablemente al escapismo. Nada más alejado de la vida cotidiana y sus problemas que estas demenciales batallas de mutantes funambulescos". Así analiza Germán Cáceres al célebre Hombre araña, un personaje imaginado por Stan Lee —en realidad Stanley Lieber— en la revista **Creepy**. La mirada de Cáceres por el apasionante mundo de la historieta toma en cuenta la "develación de los signos y mensajes" a la manera de los famosos estudios del género llevados a cabo por Eco o Matelart, pero sin duda no es ése el sesgo que más le importa, y tampoco vacila en confesarlo más de una vez en los artículos que integran este libro. Por el contrario, su intención consiste en encontrar en los objetos de su estudio relaciones a partir del contenido y de la iconografía, pero con un

acento más bien histórico. Y sobre todo, con una actitud fundada en el viejo placer del gustador de la historieta que no se aparta del asombro por el relato, de la revelación primigenia y gozoza por la unidad de texto y dibujo. Apunta sobre la serie **Agente secreto X-9**, cuyo guión era de Dashiell Hammett y el dibujo de Alex Raymond: "Para apoyar el crescendo del guión, Alex Raymond esgrime con sabiduría el montaje alterno y otros procedimientos de la gramática cinematográfica".

Fenómenos tan interesantes como **Teodoro y Cía.**, de Viuti, **Alack Sinner** o **Asterix** pasan bajo el tratamiento de Cáceres, así como un breve repaso a la historia del comic en la Argentina. Con ello, una zona del volumen se dedica a proponer que los intelectuales no desprecien a los medios de comunicación masivos, y otro capítulo enfoca el desarrollo de la historieta cubana. Se trata, el de Cáceres, de un libro deliberadamente organizado como misceláneo, de un abordaje que además incluye entrevistas y otras aproximaciones a su tema principal. De las conversaciones mantenidas por el autor, vale la pena citar un punto de vista de Hugo Pratt: "No me satisfacen estas historietas para adultos en las que abundan el sexo y el esperma (...) Yo gozo introduciéndome en el mundo de la imaginación, de la fantasía y el ensueño".

## LIBROS

GOZO  
PARA BORGEANOS

BIBLIOTECA PERSONAL  
(Prólogos)  
Alianza Editorial, 1988



Relata Jorge Luis Borges: "Hacia mil novecientos cuarenta y tantos, yo era secretario de redacción de una revista literaria, más o menos secreta. Una tarde, una tarde como las otras, un muchacho alto, cuyos rasgos no puedo recordar, me trajo un cuento manuscrito. Le dije que volviera a los diez días y que le daria mi parecer. Volvió a la semana. Le dije que su cuento me gustaba y que ya había sido entregado a la imprenta". Así se lee cómo el autor de **Ficciones** recuerda su encuentro con el autor de **Rayuela**; entonces, ni uno ni otro presentan —aunque fueran íntimamente ambiciosos con respecto al destino de sus textos— que se constituirían con el tiempo en los dos narradores más influyentes de la literatura argentina en la posguerra.

La rememoración de Cortázar integra uno de los 128 prólogos que Borges preparó para la edición de su "Biblioteca Personal", es decir, otros tantos libros antologados por él y cuya publicación fue encarada por Hyspamérica en 1984. Ese proyecto no llegó a completarse, entre otras cosas porque lo interrumpió el fallecimiento del propio Borges en 1986. Sin embargo, Alianza Editorial tuvo la iniciativa de recoger esos prólogos que, a la manera de un libro con aire nítidamente macedonio, aparecen ahora todos reunidos. Es un volumen póstumo, atractivo de por sí, y que reproduce las características del periodismo literario y del género de la reseña tal como los practicaba la originalísima prosa borgeana. Se observan, así, las relaciones múltiples y eruditas en forma de miniaturas, el uso de la paráfrasis como método para transmitir una experiencia de lectura, y los viajes de un gusto intelectual capaz de ir de Gilgamesh a Rulfo y de Snorri Sturluson a Kafka o Ibsen. En todo caso se repasa nuevamente ese detenimiento de Borges en aquello que de marginal y "raro" pasa a construir la franja más vital y poderosa en las más diversas culturas nacionales. No se leerá nada realmente nuevo en estos textos pequeños y con un oficio que se reitera como un buril; sencillamente se convoca al placer de volver a circular deleite borgeano por la escritura, que "es intemporal y tal vez eterna".

## Borges post-mortem

## PLEITO POR LA HERENCIA

No sólo su obra impide que el olvido alcance a Jorge Luis Borges.

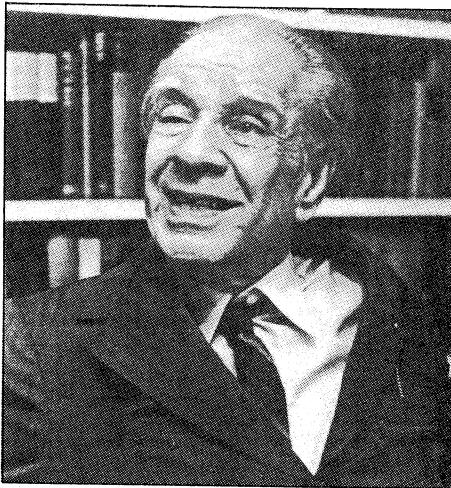
Ahora, la disputa judicial por la herencia del gran escritor que enfrenta a María Kodama con Fanny Robledo despliega detalles tan sórdidos como insospechados.

L

as autoridades fiscales del Cantón de Ginebra observan atentamente el proceso sucesorio de los bienes de Jorge Luis Borges en Buenos Aires. Ante el menor resquicio, el fisco suizo espera abrir su propio sucesorio de acuerdo a lo estipulado por la ley local para todo aquel que, habiendo muerto en territorio helvético, había manifestado previamente su voluntad de residir en Suiza. El interés se ha redoblado ante la sospecha de que en Suiza hay depósitos del escritor en una cuenta cifrada y los instrumentos para administrar los recursos financieros que produzca su obra hasta veinte años después de su muerte.

Sobre la base del acta de defunción de Borges emitida en Ginebra, donde figura como "último conyuge", María Kodama pidió a la justicia civil argentina la apertura de la sucesión, considerándose única heredera. Se valió para ello de un testamento producido a escasos siete meses del fallecimiento de Borges. Esa pretensión ha sido contestada por Epifanía Uveda de Robledo, Fanny, la empleada doméstica que cuidó de Borges y su madre durante 38 años. Fanny reclama "el 50 por ciento de los fondos que el escritor tuviera en la Argentina o en el extranjero", según un testamento de Borges anterior al esgrimiento por Kodama para fundamentar su petición.

El juicio por nulidad del segundo testamento de Borges, que contra María Kodama inició Fanny Robledo, avanza a paso lento. La apertura de la prueba, prevista para marzo, ha sido postergada por los incidentes entre las dos mujeres, con repercusiones tribunalicias y periodísticas. La argentina-japonesa exige a la correntina rendir cuentas ante la magistratura sobre dinero menudo y objetos diversos sustituidos del departamento de Borges cuando la despidieron. La acusada alega que los comprobantes sobre el manejo de la "caja chica", entregados oportunamente, prueban su conducta irreprochable, agregando que los objetos reclamados (una cocina usada, una cacerola vieja, una plancha de bifes y el reloj de pared) eran suyos. Obviamente, por este motivo los guardó consigo cuando la despidieron. Los abogados de Fanny patrocinan además una querella para que sea impugnado el segundo testamento de Borges, el que lega a María Kodama el cien por ciento de sus bienes.



Jorge Luis Borges

Estos letrados, los doctores Alberto J. Gowland y Alejandro Bosch Madariaga, sostienen que el escritor "no estaba en condiciones de discernir claramente su voluntad" cuando firmó el escrito, el 22 de noviembre de 1985. De ese modo anuló uno anterior, del 28 de agosto de 1979, que beneficiaba a Fanny con la mitad de sus activos. Para completar el contraataque, Fanny ha querellado por injurias al doctor Osvaldo Vidaurre, apoderado de Kodama y uno de los tres albaceas del último testamento de Borges, en virtud de ciertas declaraciones radiales donde le imputó el delito de robo de pertenencias del escritor. Una acción del mismo tenor está en preparación contra la revista italiana **Oggi**, que publicó un reportaje a Fanny que ésta niega y refuta como falso. Fanny admite en la entrevista impugnada que existió una relación íntima de Borges y María Kodama; la edición de **Oggi** ha sido incorporada al expediente judicial, a solicitud de los abogados de Kodama.

Los defensores de Fanny no sólo invocan la nulidad del testamento que reivindica Kodama, alegando que se habría obtenido "contrariando la voluntad real del causante" y cuando éste era "un despojo de hombre". Paralelamente rechazan la validez del casamiento por poder de Borges con Kodama, en Paraguay y desde Ginebra, ya que el divorcio del escritor con Elsa Astete, su primera esposa, "no era vincular, es decir, no concedía habilidad nupcial, esto es, la capacidad para contraer nuevas nupcias".

El documento que celebró la unión matrimonial entre Borges y Kodama está fechado el 26 de abril de 1986, o sea 53 días antes de la muerte, lo que vuelve a plantear la cuestión de la senilidad del escritor y su capacidad real para discernir dónde estaba estampando la firma. Estos elementos son quizás los que han empujado a María Kodama a declararse "soltera" en una reunión con el juez que dirime su litigio con Fanny. El terco silencio de Kodama, siempre reacia a la prensa, y el inesperado cambio de posición sobre su estado civil, han movilizado toda suerte de comentaristas en esta ciudad, donde Borges pasó su adolescencia. Este 24 de agosto, Jorge Francisco Isidoro Luis Borges, nacido en Buenos Aires, debía cumplir 89 años.

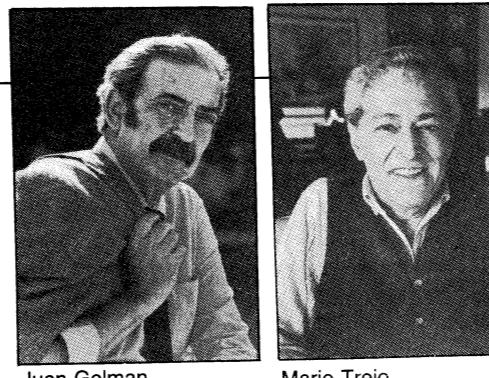
(En Ginebra) JUAN GASPARINI



María Kodama

**Juan Gelman y Mario Trejo**

# LOS POETAS ESTAN ENTRE NOSOTROS



Juan Gelman

Mario Trejo

Juan Gelman se instaló en el país poniéndole fin a un largo exilio, mientras Mario Trejo hace una visita temporal a Argentina luego de catorce años de ausencia. Ambos son personajes simbólicos de los dorados años '60.

**D**a una larga pitada al cigarrillo, mira desde lejos y cuenta: "Espero que éste sea, sí, mi regreso definitivo después de trece años de ausencia". Aunque agrega con cautela: "Lo espero de verdad, dentro de lo que cabe". Juan Gelman se confiesa, por ello, "en estado de averiguación", el que implica pasar de la "preocupación profunda por todo cuanto ocurría en el país, al hecho de comprobar cómo se encarna todo eso. De transplantarse a una realidad muy fuerte, que golpea mucho".

Lo cierto es que Gelman, reconocido como uno de los mayores poetas argentinos —aunque él sea quien menos se interesa por establecer ningún posible ranking, nada menos que en este ámbito—, en medio de tan arduo reacomodamiento espiritual y práctico puede anticipar, sin embargo, que en un mes más Visor editará en Madrid un poemario escrito entre 1984-85: *Anunciaciões*. Asimismo, aparecerá en breve "una suerte de cuaderno con el título de *Salario del impío*, algunos de cuyos poemas fueron publicados por la revista *Crisis*, y un texto corto que ha de salir también en el sello *Tierra Firme: Carta a mi madre*, con diagramación de Oscar Smoje".

—¿Qué más se puede contar de esos libros y de sus proyectos poéticos actuales? —le preguntamos.

—Sólo podría decirle que *Anunciaciões* tiene que ver, creo, con la pérdida; es más o menos eso. Por lo demás, la conmoción que me produjo el regreso y todo este estado de cosas, han interrumpido un proceso de escritura en el que yo estaba cuando me vine. Ya sabe: la poesía no es una cuestión de voluntad: se escribe cuando se puede. Y bueno; a lo mejor, la señora vuelve...

—¿Se regresa, en verdad? ¿Hablaría en su caso de un retorno, o bien de alguna otra cosa?

—Yo creo que, en cierto sentido, nunca me fui. Por supuesto que, afuera, cuando se vive y se trabaja ello crea una cierta zona afectiva: se hacen algunos amigos, y esos lazos se interrumpen o postergan con el regreso. Pero los que hemos dejado exiliarnos no por propia voluntad, siem-

pre hemos vivido pensando en lo que ocurría aquí. No sólo por razones personales. Sobre todo se estaba pendiente de todas esas cosas terribles que se desencadenaron con la dictadura militar. Lo que veo ahora da la sensación de una cantidad de tejidos desgarrados y, a la vez, los intentos que existen de recoserlos, entre enormes dificultades.

—¿Cómo vive el fenómeno de la adhesión tan numerosa a su persona y su obra, que se advierte en públicos muy diversos?

—Para mí es una verdadera sorpresa. Una sorpresa muy conmovedora y, por otro lado, algo —si se quiere— excesivo.

—Un poeta puede ser el más apto para registrar las manifestaciones del autoritarismo. ¿Lo ha sentido en este regreso y en recientes viajes al país?

—Me parece que sí, que eso ha existido siempre pero que a raíz de todo lo ocurrido en los últimos años se ha vuelto más notorio. Se observa, inclusive, en anécdotas como la de la directora de un colegio secundario que recibe a los pibes de primer año y les dice que deben ir vestidos muy prolijamente, exaltándoles la necesidad de la disciplina y del pelo corto. Y les advierte que "entre ustedes hay quienes van a salir buenos y otros que han de resultar malos", y les pide a los "buenos" que tengan cuidado de no dejarse contagiar por los "malos". Y nada más: no les explica que están por comenzar una nueva etapa de la vida, en la que tendrán la posibilidad de conocer cosas de distinto tipo. Y ni una sola vez se utiliza, en este discurso, la palabra solidaridad. En fin: es como si mucha gente tuviera el cana adentro, y que ese cana asomara ahora más que antes.

—Volviendo a su poesía: en "Los poemas de John Wendell" y de "Yamanokuchi Ando", incluidos en *Cólera Buey* bajo los títulos de Traducciones I y II, así como en sus libros *Citas y Comentarios y Composiciones*, éste englobado en *Interrupciones II* y antes en Sidney West, llamó la atención no sólo el trabajo del lenguaje poético sino también una especie de despersonalización: esos otros —yo que hacen pensar un poco en lo hecho por José Emilio Pacheco, lo por Fernando Pessoa—

—Eso corresponde a una larga tra-

ción; como sabe, Pessoa fue, siempre, variado. Yo empecé con esto en los años '60, cuando por diversas razones estaba encerrado en una intimidad, una subjetividad siempre básicas para esta tarea pero que constituyan un rincón que casi no me dejaba respirar. Y así nació el "poeta inglés" John Wendell. A ver qué pensaba él de lo que me pasaba. Después surgieron Yamanokuchi Ando y Sidney West, supuestamente norteamericano, más los otros ecos que ha citado. En cuanto a los "poemas de José Galván y de Julio Greco", que formaron parte de *Hacia el sur*, se trata de algo diferente, tienen otro sentido: el de los compañeros y amigos muertos. Poetas también que cayeron, como Urondo, Bustos o Santoro. Todos nosotros caímos un poco con ellos y a la vez, de algún modo, continuamos. Son, ya, parte de nosotros.

**Volver a la impertinencia.** Poeta, dramaturgo, periodista, guionista cinematográfico, Mario Trejo redescubre Buenos Aires tras catorce años de ausencia. Protagonista de aquel Di Tella de los '60 ("Que no fue una burbuja, se lo aseguro", dice), su obra *Libertad y otras intoxicaciones* anticipaba temas que con el tiempo se harían herida viva: la tortura y los derechos humanos. También se registran en su dramaturgia *No hay piedad para Hamlet*, escrita con Alberto Vanasco, y *La reconstrucción de la ópera de Viena*. En 1964 un jurado integrado por Juan Gelman, Heberto Padilla y Blas de Otero le otorgó el premio Casa de las Américas por la primera versión de su libro de poemas *El uso de la palabra*.

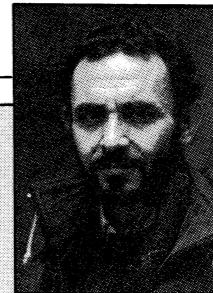
—La palabra es poderosa —reflexiona ahora Trejo— es el fundamento del ser, como dice Heidegger. Pero la palabra es al mismo tiempo la que te cura. Es más que un instrumento. Nacido en Tierra del Fuego pero transhumante si los hay (en su error periodístico por el mundo entrevistó a Arafat, Ben Gurión, Salvador Allende, Abba Eban, entre otros), se define a sí mismo como "un conversador fragmentado, de montaje. Algunos dicen que soy disperso. Pero no, simplemente espero que mi interlocutor me siga". No en vano se desliza en su charla una mención a Godard, fuente inspiradora de su poema *El Godard* (1981).

Con la frente un poco marchita (pasaron más de doce años para uno, catorce para el otro) Juan Gelman y Mario Trejo vinieron a demostrar que las escrituras, a veces, se cumplen: volvieron. Para muchos de mi generación (para los que tenemos, digamos, entre 35 y 45 años) la sensación de este "encuentro con el pasado que vuelve" es, en cierto modo, de extrañeza. Como si el tiempo no hubiera pasado, y a la vez lo contrario: una conciencia implacablemente nítida —un vértigo— de lo mucho que corrió bajo los puentes. Se re-anuda, puede decirse, un hilo. ¿Cuál? ¿En qué tramo se re-ata? ¿Qué quedó en el medio, que es ya imposible atar?

Para no pocos de nosotros, Gelman fue un maestro en el sentido estricto que dio a esa palabra Ezra Pound: alguien que, además de inventar algunos recursos infinitamente copiados después, reunió y redondeó puntas de ovillos diversos (Vallejo, González Tuñón, el surrealista, el tango, el prosaísmo norteamericano), integrándolo todo a través del peculiar "dejó" gelmaniano que tal vez sea, al fin y al cabo, su aporte principal: haber hallado del punto donde el habla de una comunidad —suléxico, pero más todavía sus tonos, sus sobreentendidos— adquiere su más alto grado de eficiencia.

Escribe: Daniel Freidemberg

## Volvieron



cacia poética. Esto implica abrir el paso a una manera de sentir el mundo. Algunos miraron de lejos la puerta inaugurada por Gelman, otros se le acercaron, demasiados se instalaron en ella y hubo, también, quienes la atravesaron para ir a buscarse a sí mismos. Como sea, no existió —eso es indudable— mayor puerta que ésa en la poesía argentina de, por lo menos, el último medio siglo.

Ahora que vuelven, son noticia: hay motivos para celebrar la recuperación. Después, previsiblemente, se diluirán los ecos de los sucesos políticos-judiciales que le dieron a Gelman mucho más espacio en la prensa que el que jamás tuvo su poesía. Previsiblemente, también, él y Trejo continuarán escribiendo ante la indiferencia del gusto público, tal como en todos estos años lo hicieron, por ejemplo, Alberto Vanasco, Edgar Bayley, Joaquín Giannuzzi, Francisco Madariaga o Alfredo Veiravé. O como, en México y Barcelona, lo hacen aún Leónidas Lamborghini y Alberto Szpunberg. Nosotros, en tanto, que ya no somos los mismos,

nos sentimos —me atrevo a generalizar— emocionados e incómodos ante estos fantasmas del buque abandonado. No los alejaron cuando ésta era una tierra baldía y cuando, como en el poema así titulado, nos preguntábamos "qué raíces arrigan, qué ramas crecen en estos escombros pétreos".

Los poetas que vuelven, entonces, vuelven no sólo a un país que cambió, sino a un medio literario distinto. Es otro el público, son diferentes las expectativas. Sobre ese *background* su poesía —sobre todo la de Gelman— se recorta de un modo especial: apela a un contacto emotivo, apunta a comprometer los sentimientos del lector, es decir su cuerpo, en un campo intelectual donde impone el terror a ofrecer flancos débiles. Curiosamente o no, es en los muy jóvenes (ya no la "generación intermedia" ni, mucho menos, los "escritores jóvenes", duchos en el manejo de la retórica y la ironía) donde parece advertirse el entusiasmo de descubrir lo que hasta hace no mucho estaba vedado (¿o lo que sus hermanos no les pueden dar?). Acaso, sencillamente, porque, por jóvenes, no temen al ridículo, o porque tal vez, como Trejo y Gelman, interesarse en las cuestiones de los humanos no les parezca ridículo, o, como ahora se dice, *kitsch*.

Verón. En estos días nos vamos a reunir con los sobrevivientes del Di Tella para organizar un homenaje a aquellos tiempos. Hay que volver a la impertinencia. Hay que insistir en volvernos impertinentes, más allá de aquellos que quieran quitarnos esa libertad. ♦♦♦

JORGE ARIEL MADRAZO/NORA LIA JABIF

5. La masonería en crisis (1902-1922), por Carlos A. Mayo.
6. Radicales y peronistas (1973-1983), por Marcelo Cavarozzi.
7. El paro forzoso en la Argentina agroexportadora, por José Panettieri.
8. La cuestión agraria en 1919 (conflictos entre chacareros y terratenientes), por Rosana Pagani y Elena Pérego.
9. Trabajadores, anarquismo y estado represor (1900-1910), por Juan Suriano.

Cada semana una investigación seria y ampliamente documentada, sobre un tema completo, realizada por un especialista en la materia.

▲ 15.-

Una nueva publicación del **Centro Editor de América Latina**

EL NUEVO PERIODISTA/Nº 204 - 19 AL 25 DE AGOSTO DE 1988/59

## PERLAS

■ "Cuando vine el destape, yo me tapé" (Analía Gadé, actriz).

■ "Ser millonario no es un pecado" (Ernesto Schoó, escritor).

■ "Suep que mis sentimientos nacionales y populares carecían de una frutilla y que esa frutilla era el peronismo" (Alejandro Dolina, escritor).

■ "Siempre estoy pisando cerca del sendero de la perfección" (Miguel Mateos, músico).

■ "Soy un viejo verde desde los 12 años" (Anthony Quinn, actor).

■ "Para tener poder, uno se hace delincuente de sus propias fechorías" (Jorge Porcel, cómico).

■ "En este momento Nicaragua tiene los mismos enemigos que tenía Perón en el 55" (Leonardo Favio, cineasta).

■ "Los americanos, si te tienen a su disposición, te ignoran. Prefieren tener que cortejarte, adularte desde lejos, seducirte de a poco" (Ornella Muti, actriz).

■ "Soy muy de izquierda, aunque los extremos no funcionan" (Boy George, cantante).

■ "No me importaría que mi novio me pegara. Con el verdadero amor no hay límites" (Brook Shields, actriz).

■ "Cuando veo a Pepe (Sacristán) por la mañana es como si estuviera con un número infinito de hombres" (Leonor Benedetto, actriz).

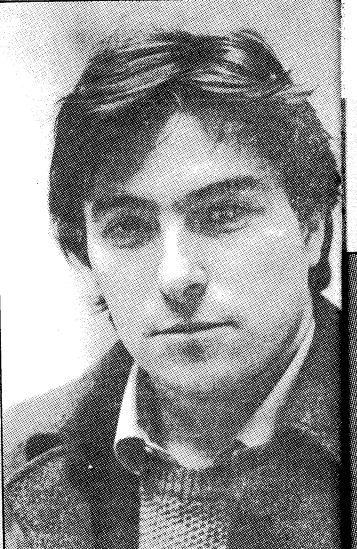
■ "Soy una buena gorda que no sabe cocinar" (María Martha Serra Lima, cantante).

■ "Usted es un buen muchacho, lástima esa costumbre que tiene de descolgarse por los balcones" (Marcos Zucker a Alberto Olmedo en la película *Departamento compartido* emitida en Canal 9 el lunes 15 a las 22 horas).

HECTOR FAVER

## CINE EN EL ACTO

A los catorce años "faltaba al cine para ir al colegio" y a los diecisiete decidió dejar la Argentina para buscar mejor suerte en Barcelona. Comenzó dando clases en su habitación, "con sillas prestadas", pero luego su auditorio fue creciendo y hoy es director del Centro de Estudios Cinematográficos de Cataluña. Su ópera prima, *El acto*, fue exhibida en el transcurso de la semana del cine español y este jueves se estrena en el circuito comercial. Faver dice que su filme representa "una forma de indagar en la problemática de la personalidad, el autoengano y la mitomanía, a través de la relación de dos amigos".



BETTE MIDLER

## CONEJITA

Tiene algunos kilos menos Bette Midler, alias La Rosa. Después de interpretar a la regordeta e insoportable esposa de Danny de Vito en *Por fin me la saqué de encima* apuesta talento y dólares a *Beaches*, el nuevo filme que encara la Walt Disney, entusiasmada por el éxito de *Who framed Roger Rabbit*. La historia, esta vez, es simple: una cantante que encuentra al amor de su vida cuando la contratan para darle una serenata vestida de coneja. ¿Influencias del taquillero Roger, tal vez? Aunque la Midler confiese que no es éste su "proyecto favorito", jugó a todo o nada: en *Beaches* no sólo actúa sino que, además, es productora asociada.



HUGO URQUIJO

## NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA

Es una noche cálida, "con treinta y cinco grados a la sombra y noventa por ciento de humedad relativa" en Cartagena de Indias. En un marco casi perfecto, el matrimonio celebra sus bodas de plata durante un amanecer que se prolonga 24 horas. *Diatriba de amor contra un hombre sentado* es la primera obra teatral de Gabriel García Márquez, "un ensayo sobre la desgracia de la felicidad", según su autor; "una pieza fuerte, hábilmente narrada y estructurada", según Hugo Urquijo, su

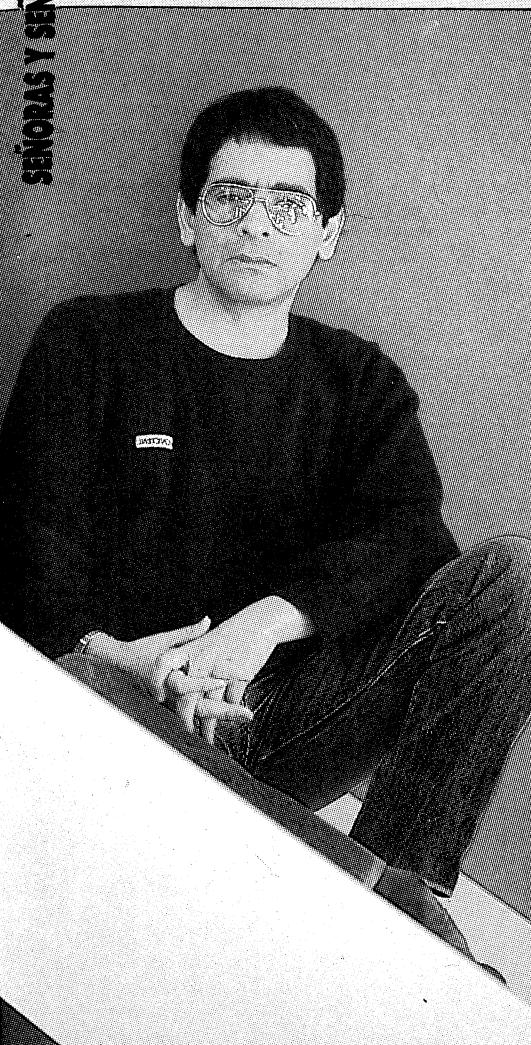
director. "Claro que pesa el haber sido elegido (por él mismo) para dirigir la obra de un premio Nobel que, además, es uno de los escritores que más admiro", admite Urquijo. "Es como el sueño del pibe". Y la concreción llega ahora en el escenario del Teatro Nacional Cervantes, tras catorce años de trayectoria como director –incursionando en textos de Luigi Pirandello o Samuel Beckett, por ejemplo–, más de 20 pasados entre bambalinas y cuatro obras consecutivas con la misma actriz: su ex esposa Graciela Dufau.

"El susto ya pasó. Y fue un gran alivio que Gabriel estuviera lejos –reconoce–, hubiera sido muy difícil para mí trabajar bajo su mirada". Para Urquijo, misión cumplida: "transformar al autor en un fantasma" y lograr representar la idea de García Márquez, que "no es la historia de una mujer excepcional, sino la de una mujer que ha perdido el susto del amor". Telón.

PATRICIO CONTRERAS

## EL MACHO MANSO

SEÑORAS Y SEÑORES



"Hay premios injustos, pero yo sé que no le robé el lugar a nadie. Lo bueno de este premio –reflexiona Patricio Contreras–, es que vuelve a otorgarse luego de la prohibición durante la dictadura". El Martín Fierro, al que se refiere el actor chileno, sirve tal vez para premiar su trayectoria en un país que lo recibió allá por 1975, cuando llegó proveniente de Chile para hacer teatro. La ciudad, dice, lo fascinó. Resolvió quedarse sin motivo aparente hasta que encontró una razón valedera: Leonor Manso. "Me quedé para perseguirla", dice. La persecución, se sabe, llegó a su término y hoy Contreras vive con Manso y con Lucas y Paloma, sus hijos. Sus trabajos en *Historia oficial*, *Made in Lanús* y *Buscavidas*, son conocidos. Recientemente, sin embargo, pudo darse el lujo de filmar con "los grandes". Pasó por Hollywood para rodar junto a Gregory Peck y Jane Fonda –bajo la dirección de Luis Puenzo– la película *Gringo Viejo*. "Esta experiencia –cuentan– nos sirve para aumentar nuestra autoestima. Yo comprobé que los que vivimos en el Cono Sur podemos trabajar de igual a igual con los grandes". El primer ensayo con Jane Fonda ocasionó una insospechada crítica de Puenzo: "Cuando terminó la escena, me dijo que actuara y dejara de mirarla".

Contreras no se detiene. Semanas atrás estuvo nuevamente en Santiago para participar en *Chile crea*, encuentro de artistas, científicos e intelectuales que se congregaron bajo la consigna "Que la democracia vuelva a Chile".

A partir de esta semana, además, encarna en TV a

*El macho Pezoa*, "un muchacho –explica– abandonado por su mujer porque ha creado una pareja rutinaria. Entonces regresa al barrio y a los amigos que dejó". A través del nuevo ciclo, según

Contreras, "se quiere contar con humor los prejuicios que el hombre tiene respecto a la mujer, porque, los hombres –sentencia– estamos aceptando la igualdad pero hasta ahora sólo con la cabeza, cuesta llevarlo a la práctica: ahí comienza el guitarreo".

OMAR LAVIERI

CLAUDIO CANIGGIA

## BAMBINO DE ORO



Es el wing derecho que los futboleros extrañaban desde que Houssemán colgó los botines y el efebo de cabellos al viento que vuelve a arrancar suspiros de la platea femenina desde los tiempos de Marito Kempes. Con sólo 21 años, treinta partidos en primera división y nueve en la selección nacional, Claudio Paul Caniggia está contando los días que le faltan para debutar con el Verona –su nuevo equipo– en el Campeonato Italiano. Después de recibir el 15% de los dos millones y medio de dólares que cobró River por su venta y acostumbrándose a los dividendos de la fama, tiene ya varias ofertas para hacer publicidad de ropa deportiva en Europa. En tanto, a modo de despedida, el Centro de Periodistas de la AFA acaba de entregarle el balón de oro como mejor futbolista del año.



**■ Estrella.** La decadencia y posterior resurrección de una super estrella es el tema del film **La estrella máxima**, que Canal 13 presenta el viernes 19 a las 22 en el espacio de Domingo Di Nubila. Con Elizabeth Taylor, Robert Wagner y James Coco. Dirige Joseph Sargent, ganador del premio Emmy en tres oportunidades.

**■ Delones.** Policial, de aventuras, mujeres diez... Típico ejemplo del "yo lo hago, lo vendo y lo compro", Alain Delon dirigió **Diamantes para un ladrón**, protagonizado por un tal Delon en el rol estelar. Para fanáticos/as del amigo de Monzón, este sábado a las 22 por ATC en **Función Privada**. El ciclo se completa con invitados en la planta y escenas de un felízmente rescatado archivo del cine nacional.

**■ Tarkovski.** El sábado 20, después de la medianoche y en el ciclo **Cine Club** que conduce Salvador Sammaritano por ATC, se emitirá la primera parte del film **Andréi Rublev**, de Andréi Tarkovski. Rodada en 1966, se trata de una de las primeras realizaciones del director, suerte de autobiografía en clave.

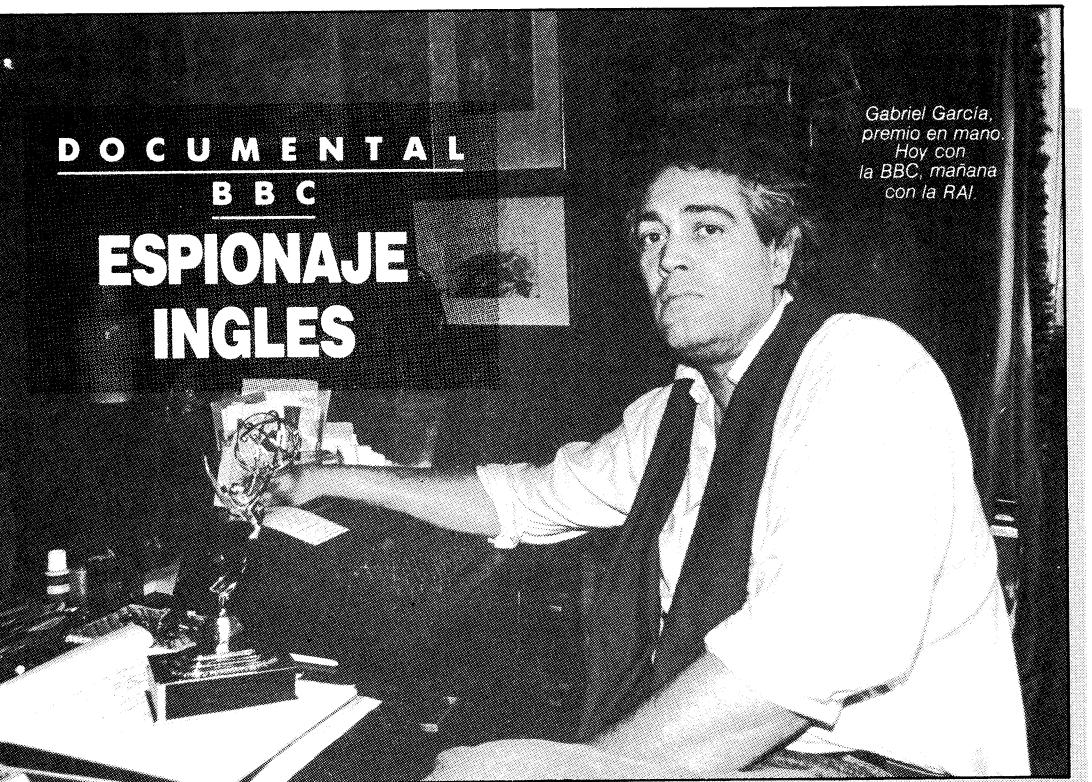
**■ Travesti.** No por remanido, el recurso de disfrazar a un hombre de mujer deja de ser eficaz. Esta **Tootsie**, encarnada por Dustin Hoffman, que termina enamorándose de su "mejor amiga" Jessica Lange, es el botón con que el director Sidney Pollack muestra su vena para el mejor entretenimiento. El lunes a las 20.15 por Cablevisión.

**■ Visconti.** El jueves a las 23.45, en Cablevisión, una cita imperdible con Burt Lancaster, Helmut Berger y Silvana Mangano. El **Grupo de Familia** de Luchino Visconti, para rever cuantas veces resulte placentero.

DOCUMENTAL

BBC

## ESPIONAJE INGLES



La reacción de un inglés ante la exuberancia labial de Teresa Parodi o los contoneos de Tarragó Ros, es impredecible. Quizá lance carcajadas, tal vez corra al teléfono para avisarle a sus amistades que por la televisión de su país están desfilando sujetos y hábitos indescifrables que bien merecen un profundo análisis. Dirá, acaso y como Claude Lévi-Strauss, que entre las distintas culturas es necesario mantener distancias y que incluso desoírlas, en algunos casos, es un modo de respetarlas. La voz pastosa de Jorge Luis Borges, empero, seguramente aplaue su desconcierto. Nada de aldeas.

En poco tiempo, presuntamente hacia fines del '88, los ingleses podrán husmear en el admirable mundo nuevo de la cultura argentina "en democracia". Un equipo de la BBC de Londres se encuentra en el país realizando un documental sobre la actualidad cultural argentina, que será incluido en un "especial" de ocho películas para la televisión inglesa acerca de la realidad cultural latinoamericana. Los ingleses, además, anunciaron la publicación de un libro complementario –editado por la propia BBC– que contendrá los aspectos más interesantes o curiosos de la investigación llevada a cabo.

El grupo, ocho personas, llegó aquí pensando en Borges, Nacha Guevara y el tango, y dejó en manos de Gabriel García –de Galaxy Producciones– la elaboración de un plan de trabajo que contemplara las distintas caras del quehacer cultural argentino (porteño, en realidad). García cuenta con una ventaja. Residió más de veinte años en el exterior y por eso, dice, a menudo le asalta una rara sensación "de turista", "de extranjero". Es factible, pues, que lo patético se le antoje curioso y digno de ser contado, y que lo miserable le parezca pintoresco. De tal modo, nada, afirma, dejará de retratarse. Sin embargo se topó con un hueco inconmensurable.

Cuando se marche el equipo de la BBC, Gabriel García comenzará a realizar una coproducción con la RAI. La vida de Lola Mora, en cinco capítulos que, tal vez, alguna vez se vean en Argentina.

## ROCK ALEMÁN TIEMPOS MODERNOS

■ ¿Rock alemán? ¡Nina Hagen! Reina del punk, un perrito entre las piernas, mucho maquillaje, voz de ópereera.

¿Algo más?

Poco. Tangerine Dream, pioneros de la new age cuando se la conocía como *german art rock*. Kraftwerk, tecno industrial de los '70 con sintetizadores computados y una voz mecánica que repetía: *Trans Europe Express*. Triunvirat, un rock duro. Nena, la hermosa muchacha de los 99 globos rojos que es tan famosa como Madonna en algunas zonas de Europa. Y Trío, que alguna vez fue editado en el mercado argentino sin mucha repercusión. Eso sería todo, lo que significa, en buen romance, que en Argentina se sabe muy poco del rock alemán.

La ignorancia casi absoluta de los jóvenes porteños sobre la música joven del país de la cerveza puede disminuir, y hasta desaparecer,

con el ciclo **30 años del rock alemán** que proyectará el Instituto Goethe entre el viernes 19 de agosto y el 19 de setiembre, con una exposición de afiches, audición de cintas y discos, y proyección de videos. También con la presentación de Pöhl, un cuarteto vanguardista que –dicen– parte del *jazz rock* para flirtear con ritmos que van del *reggae* al *tango*. Esta banda tiene una carrera de doce años, cinco discos editados en Alemania Federal y una formación que conserva a tres de los cuatro integrantes originales: el guitarrista Norbert Solbach, el bajista Thomas Kammany y el saxofonista Karl Heinz. A ellos se incorporará, para los conciertos que ofrecerán en Buenos Aires el jueves 25 y viernes 26, el saxo de Georg Wessel como invitado. Según se adelanta, los alemanes integran a su música una utilísima crítica social, almacenando e integrando sonidos reales del mundo fabril para convertirlos en tramas musicales sobre los que trabajan melodías de inevitable agresividad.

"*El jazz de los años punk*", ha dicho la prensa germana. Los Pöhl tienen su propia definición: "Hacemos música de país industrializado. Y nuestro ritmo está determinado por las ocho horas de trabajo".

Como una buena contrapartida, el mismo Goethe pondrá en escena un espectáculo de rock argentino. Será el viernes 2 de setiembre cuando aúlle el veterano Miguel Cantilo con su nuevo grupo Los Profesionales, presentando desde sus clásicos de Pedroy Pablo, hasta su último material, incluido en el injustamente ignorado LP *Loco Motor*. La entrada para todo el ciclo es libre y gratuita. Para ver y escuchar a Pöhl habrá que abonar sólo 10 australes. Es lógico suponer, a todo esto, que con una exposición y un par de recitales no se podrá reproducir la atmósfera pesada del *Star Club* de Hamburgo a principios de los '60, cuando algunas bandas de principiantes ingleses –una de ellas se llamaba The Beatles y sería algo famosa– alternaban en las programaciones con los primeros grupos de rock alemán. Ni tampoco será lo mismo ver a Nina Hagen en video, que tenerla en vivo en un escenario, como se comprobó en la apertura del Festival Rock & Pop de octubre del '85 en la cancha de Vélez. Pero cuando no hay nada, algo pasa a ser bastante. Y más que suficiente. ☺

VICTOR PINTOS

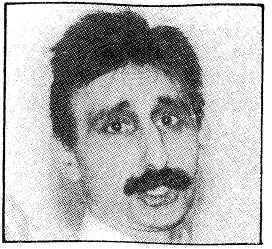
Nina Hagen

**■ Discépolo.** La vida, los recuerdos y los tangos más famosos de Enrique Santos Discépolo conforman el eje argumental de **Discépolín** (en la vidriera), espectáculo musical que se ofrece todos los viernes y sábados, a las 21.30 horas, en La Gran Aldea, Pasaje Giuffra 330. Textos y actuación de Jorge Areco, interpretación musical de Guillermo Vaisman. Dirige Andrés Bazzalo.

**■ Titeres.** El Grupo de Titiriteros del Teatro Municipal General San Martín, dirigido en esta ocasión por Adelaida Mangani, presenta la pieza **El Pierrot negro**, relato de Leopoldo Lugones, adaptado por la directora. En **El Pierrot...**, Lugones "convoca a los personajes de la Comedia dell'Arte para contar una Historia de amor". Para niños mayores de ocho años. Viernes y sábados a las 18.30, en la Sala Casacuberta.

**■ Abierto. Clase Abierta**, según su directora, María Esther Fernández, es una obra que procura "estimular la imaginación del público, sugerir su participación, conseguir que se olviden que están en el teatro". El método, dice Lidia Catalano (la señora Peachum en la *Opera de Dos Centavos*, parte del elenco de *Clase Abierta*), será "apelar a la memoria del argentino". En el Teatro Piccolo, Corrientes 1624.

**■ Cid.** Como parte de la temporada internacional '88 organizada por el Teatro Nacional Cervantes, el lunes 22 y el martes 23, a las 21 horas, un elenco de destacados actores franceses ofrecerá **El Cid**, de Corneille. El autor francés, en realidad, ha tomado el tema central de esta tragicomedia de **Las Mocedades del Cid**, de Guillén de Castro. En el Cervantes, Córdoba y Libertad.

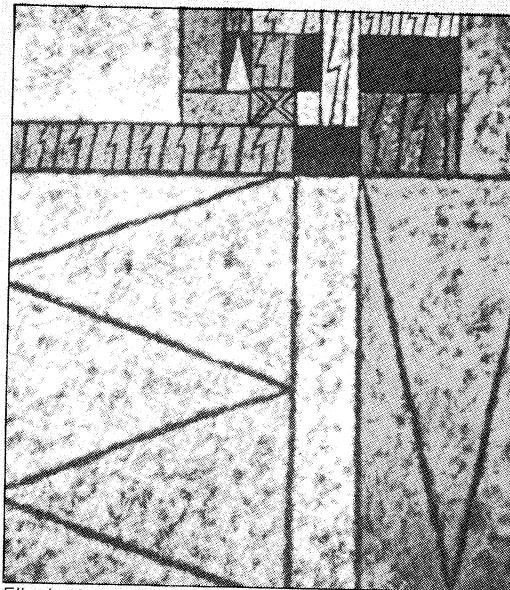




## PRE-MODERNOS LOS NOVISIMOS

**Humberto Rivas.** Las fotografías de este artista argentino radicado en Barcelona otorgan a sus paisajes y modelos de una nitidez obsesiva, una inquietante ambigüedad. En el Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires, Junín 1930. Hasta el 31 de agosto.

**Teresa Lascano.** La técnica del collage utilizada con audacia demuestra que el reciclaje de viejas técnicas puede deparar sorprendentes y novedosos resultados. En su obra, esta artista propone una poética de la imagen a partir de grandes planos cromáticos de contenida dramatidad. En Galería Christel K. Arenales 1239. Cierra el 26 de agosto.



Elizabeth Aro: "Tukana", técnica mixta.

Todos ellos orillan los 25 años y fueron seleccionados por el curador de la muestra, Jorge López Anaya, con el supuesto objetivo de mostrar lo que sería el posmodernismo vernáculo en su expresión más pura. Miguel Rotschild, Elizabeth Aro, Jorge Macchi, Alejandro Corujeira y Enrique Jezik se limitan por supuesto a hacer lo suyo, dignamente, al margen de tanta pretensión. Pero lo cierto es que la muestra inaugurada en la galería Ruth Benzacar sirve muy bien para escudriñar los heterogéneos caminos elegidos por estos pintores y escultores de la última generación (la que sucede a los Kuitca, Médici, López Armentía, Marcia Schwartz o Prior). Y en algún sentido terminan dando la razón a López Anaya, cuando afirma que más allá de las modas, nuestros artistas bucean en una realidad que no puede ser posmoderna (en el sentido por ejemplo de la transvanguardia italiana) dado que nunca se alcanzó aquí la modernidad.

Se trata, en todo caso, de expresiones que se apartan tanto de vanguardismos analíticos como el arte conceptual, que amenazaba con matar la pintura, como de

los neoexpresionismos en boga, de los cuales se apropiaron con oportunismo muchos artistas, y dieron lugar aquí al manoseado concepto. Esto, claro, no es moco de pavo, y otorga al menos un margen de credibilidad a estos jóvenes que acaban de irrumpir, impetuosos, en el trillado espacio de la plástica argentina contemporánea. ♦♦

DIEGO LAGACHE



## VOLARES PARA LOS PAJAROS

Big Ben y King Carl: rumbo a Seúl.

Frederick Carlton Lewis nació el 1 de julio de 1961 en Birmingham, Alabama, y hasta los diez años era un niño petiso, de anteojos, menudo y débil. Ben Johnson nació el 30 de diciembre de 1961 en la costa norte de Jamaica en Falmouth y a los 15 años, con apenas 1,59 de altura y escasos 42 kilos de peso, apenas podía dar una vuelta a la pista.

Si embargo, Carl Lewis -King Carl de allí en más- vivió la gloria del 4 al 11 de agosto de 1984 cuando conquistó cuatro medallas doradas en los Juegos Olímpicos de Los Angeles y pasó a ser el hombre más veloz del mundo, corriendo más rápido que nadie en la mítica prueba de los cien metros llanos.

También Ben Johnson -Big Ben de allí en más- tuvo su cuarto de hora el 28 de agosto de 1987 en el Mundial de Atletismo de Roma, cuando ganó los cien metros con el extraordinario récord de 9 segundos 83 centésimas, dejando atrás a Lewis.

King Carl y Big Ben -que tenían previsto chocar esta misma semana en Zurich- serán sin dudas las dos grandes estrellas para los Juegos Olímpicos que comenzarán en Seúl el 17 de setiembre próximo y que serán televisados a 140 países, a cambio de la cifra récord de 407.133.000 dólares aportados por las grandes cadenas.

Desde que vivieron sus respectivos momentos dorados, la vida cambió para ellos. Lewis cerró el año '84 con una ganancia de un millón de dólares y actualmente cobra 35.000 dólares por presentación (el mejor pago de todos los atletas mundiales). Sólo por utilizar zapatillas Nike durante tres años embolsó 750.000 dólares y su empresa, Carl Lewis y Asociados, mueve negocios estimados en 100 millones de dólares. Además de Nike, las firmas Fuji-Xerox y Suntory, Mizuno, Sagawa Express y Lutrasik lo tienen como hombre-sandwich, para lo cual suele correr 2.000 kilómetros en 1.400 horas de entrenamiento anual.

De aquel carácter excesivamente introvertido y algo altivo -incluyendo su asociación con los evangélicos "Testigos Lai-

cos de Cristo", sus períodos de reflexión con el gurú budista Sri Chinmoy y las burlas permanentes de sus rivales, que lo califican de "homosexual"- Lewis tuvo algunos cambios en los últimos tiempos. La muerte de su padre Bill en mayo del '87 y la derrota cuatro meses después ante Johnson en el Mundial de Roma contribuyeron al cambio y ahora se muestra más afable con la prensa.

Aquella tarde de Roma también le transformó la vida a Johnson, quien el 10 de febrero pasado suscribió el mayor contrato jamás firmado por un atleta: 2,5 millones de dólares por utilizar durante cinco años calzados e indumentarias de la firma italiana Diadora. Corren junto a él las japonesas Mazda y Toshiba y la norteamericana Shaklee y cobra desde entonces 20.000 dólares por presentación.

Huyendo de la pobreza -a los 14 años se radicó junto a su familia en Canadá en busca de mejores horizontes, aunque su padre retornó a Jamaica pues no soportó el frío de Toronto-, Ben aprendió a correr, aunque jamás pudo superar la tartamudez que comenzó a padecer desde los 12, cuando empezó a imitar a su hermano mayor.

Desde que se lesionó el 13 de mayo pasado en Tokio, Johnson se sintió abandonado por los suyos y se peleó con su viejo entrenador, Charles Francis, para diagramar él solo su preparación hacia Seúl. La reconciliación llegó el 5 de julio, luego de que Ben pasara un período de descanso en las Antillas. Los especialistas dicen que Lewis es mejor atleta y llegará en mejor estado, pero todos igualmente admiten que Johnson es más explosivo. Lo mismo dice un viejo libro de astrología coreana. **Tojung Bigyul.** Cargadas en una computadora todas sus predicciones para el siglo XXI con los datos respectivos de cada atleta, adelantó que "los esfuerzos de Lewis no serán recompensados" y que "la fortuna sonreirá para Johnson". Creer o reventar.

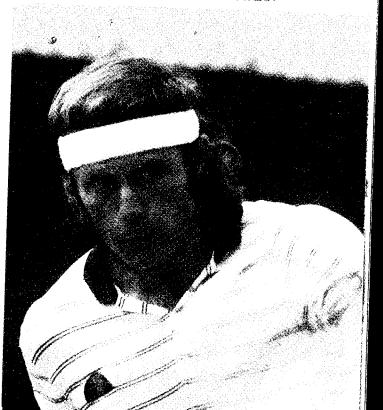
EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES

**Bici.** Que el Tour Ciclista de Francia es uno de los acontecimientos deportivos más importantes en Europa quedó demostrado hace unos días cuando el célebre *Le Monde* editó un suplemento especial dedicado al tema. Claro que lo hizo a su manera. El suplemento abordó el Tour desde el punto de vista económico, histórico, cultural y social. El periódico recordó, entre otras cosas, que el escritor León Tolstói adoraba contar sus salidas en bicicleta y era un asiduo espectador a los carreras que se realizaban en el velódromo de Toussus.

**Divo.** Con 36 años de edad -cumplidos el miércoles pasado, con lo cual pasó a ser el jugador más veterano del circuito profesional-, el tenista argentino Guillermo Vilas anuncia que, como las grandes divas de Hollywood, él también escribirá sus memorias. "Esperaré que Jon Tiraic (su manager) y también socio comercial) se retire de los negocios de manera que pueda decir todo sin perjudicarlo a él.

Ocurrieron muchas cosas realmente malas, pero ahora no las puedo decir", adelantó Vilas, entrevistado en el último número de la prestigiosa revista *World Tennis* por la periodista Samantha Stevenson. En esa misma entrevista, Vilas confesó que está "loco" con Vincent Van Gogh, y que pronto lanzará su disco, del cual espera vender "por lo menos la décima parte de lo que vende Julio Iglesias, aunque ése -se ajoje- no es mi estilo".

Guillermo Vilas.



**HUMOR PRESENTA**

# LAS PUERTITAS DEL SR. LOPEZ/2

de TRILLO-ALTUNA  
12+1 Historietas Completas

Ediciones de la Urraca

**CHAMAS!**

**CARLOS ALTUNA**

**TRILLO-ALTUNA**

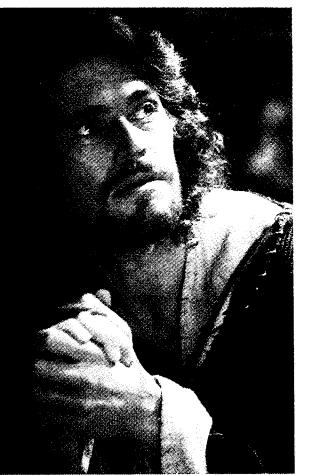
**Movidas en FM** Al mejor estilo Karpov y Kasparov, ejecutivos y anunciantes se aprestan en estos días a concretar jugadas magistrales en el tablero de ajedrez que presentan las frecuencias moduladas capitalinas. Así es que con tal de delcarar jaque mate a sus competidores, Julio Moyano de *Inolvidable* -la FM de Rivadavia- sus huestes a la FM de Del Plata, una vez fracasado el intento de apropiarse de la modulada de Continental (105) en sociedad con Julio Cepeda y Marcelo Morano con Coca-Cola como principal sponsor. Claro que de concretarse el pase, es tan incierto que Coca-Cola continúe respaldando a Moyano en la onda de Del Plata; como la continuidad de Moyano en *Inolvidable*. Por su parte Cepeda, actual factótum de la 105 extendería sus redes con miras a FM Latina. Pero tantos movimientos no auguran un cambio de programación. Los ejecutivos parecen no haber tenido en cuenta la experiencia de la Rock & Pop con Daniel Grinbank a la cabeza, que con una propuesta definida para un sector de público determinado, ostenta el primer puesto en las mediciones de audiencia luego de captar a 250.000 jóvenes del millón y medio de Capital y Gran Buenos Aires. Pretenden en cambio, mantener el estilo híbrido de las FM: por el momento en las radios prefieren no patear el tablero.

P. S.

**En otras palabras** es el nombre del programa que durante las trasnoches de los viernes, a la hora de las brujas, Fabián Mazzoni y Marcos Dávalos conducen desde la AM de Radio Nacional (870 KHZ) desarrollando investigaciones periodísticas sobre cuestiones de actualidad, en lo que denominan "un intento de comunicación real con los oyentes". Radiodifusión, drogadicción, vivienda, salud... fueron algunos de los temas ya tratados.

## POLEMICA

## VADE RETRO, SCORSESE



■ Está lleno de dudas, angustiado, se resiste a aceptar el rol de Mesías que le fue asignado y a afrontar el inevitable martirio. En uno de sus múltiples momentos de perplejidad dice: "Temo haber mentido. Lucifer está dentro de mí". Luego convence a Judas Iscariote -su discípulo más fiel e inteligente- de traicionarlo, puesto que así fue previsto en los planes del Padre. En definitiva, es un Jesucristo bien diferente del propuesto por el Nuevo Testamento; una imagen agobiada. Muy distinto inclusive de aquel que, con un carácter no precisamente férreo, se vio en teatro y cine con **Jesucristo Superstar**.

Claro que aquí no estamos frente a un caso de blanda irreverencia, sostiene enfurecido un grupo de "profesionales" de la Biblia. Martin Scorsese, con su película **La última tentación de Jesucristo**, fue mucho más allá. Su Jesús que, clavado en la cruz, sueña que está haciendo el amor con María Magdalena, es blasfemo, acusan los más severos intérpretes del protestantismo radiotelevisivo californiano.

Que el film iba a despertar discusiones, no era difícil de prever. Está inspirado en una novela escrita en 1955 por Nikos Kazantzakis, muerto en 1957 y famoso en el mundo por su **Zorba, el griego**. La Iglesia ortodoxa censuró a Kazantzakis y el Vaticano colocó **La última tentación de Jesucristo** en aquella institución, hoy desapa-

recida, que fue el Índice de libros prohibidos. Martin Scorsese se enamoró de la novela y hace unos 10 años decidió convertirla en película. Para el guión cinematográfico puso a trabajar a Paul Schrader. Y Schrader, se sabe, no es de mano ligera: lo demuestran **Taxi driver**, escrito para Scorsese, o **American Gigoló** que dirigió él mismo. Era 1983. Pero la Paramount, temiendo la reacción de los grupos que hoy están a la ofensiva, eliminó a la película de sus proyectos.

Scorsese no se dio por vencido. Una vez realizada la tan insípida como aclamada **El color del dinero**, retomó la vieja idea, ahora con el apoyo de la Universal. En 1987, la primera toma en Marruecos. En gran secreto. Están Willem Dafoe -el sargento de **Pelotón**- en el papel de Jesús; Bárbara Hershey -cuya estrella continúa en ascenso desde **Hannah y sus hermanas**- en el de María Magdalena; Harvey Keitel como Judas. Poncio Pilatos es David Bowie, y el rol de María fue confiado a Verna Bloom.

El "Caso Ultima Tentación" estalló recién con los últimos toques en el montaje. El reverendo Tim Penland, experto en marketing y ya empleado para **La Misión y Cárrozas de Fuego**, fue convocado nuevamente por la Universal para detectar eventuales conflictos de opinión con los grupos religiosos más conservadores. Después de leer las 120 páginas del guión, Penland sentenció:



"Fui un verdadero estúpido. Busqué el camino correcto alejándome de la carne", dice -entre otras cositas- el Cristo de Scorsese, interpretado por Willem Dafoe. A la derecha, una manifestación contra las "blasfemias" del film.

"Es una película blasfema para cualquiera que cree en las Escrituras".

En el resultado final, de todos modos, se eliminaron las cositas más pesadas. Por ejemplo: "Dios mismo está entre tus piernas", dice Jesús a Magdalena; y, mientras hacen el amor: "Fui un verdadero estúpido, busqué el camino correcto alejándome de la carne, y ahora me doy cuenta de que la obra más imponente de Dios es la mujer. Te adoro".

Así y todo, los sectores más duros señalan que "Nuestro Señor ya fue crucificado una vez: no merece serlo nuevamente en el celuloide"; apelan insistente al boicot a la película de Scorsese y a la Universal en general; y hasta llegaron a plantear una oferta formal para comprar el film por su precio de costo: cerca de 10 millones de dólares.

La ofensiva de los fundamentalistas produjo sus respuestas. Por un lado Martin Scorsese presentó su producto final a un grupo de religiosos no fanáticos. Después de las 2 horas y 28 minutos de proyección, el obispo de Nueva York, Paul Moo-

re, comentó: "Quedé muy favorablemente impresionado por el film en general. No le vi nada blasfemo". Mientras que William Fore, uno de los portavoces del Consejo Nacional de Iglesias, interpreta: "¿Qué es Jesús, hombre o Dios? Es un interrogante bien interesante el que propone esta película. Jesús es ambivalente, está lleno de ansiedades, es muy humano. Después supera todo, acepta la voluntad del Padre y deviene el Salvador".

La segunda movida llegó por el lado de la Universal. Fue un página entera de publicidad en los principales diarios y revistas del país, donde se lee: "En los Estados Unidos ninguna secta o asociación tiene el poder de limitar la libertad de un individuo para explorar cuestiones religiosas o filosóficas".

El 23 de setiembre el film será finalmente proyectado en las salas norteamericanas. Pero la incógnita se develará mucho antes, a fines de este mes, cuando sea presentado en el Festival de Venecia (ver recuadro). A la espera de esas fechas, todo parecía circular sobre un carril de tensiones normales. Hasta que uno de los principales de la tele-religión, Jerry Falwell, decidió meter la pata, declarando que el film habría producido "una ola de antisemitismo en el país": los cristianos habrían tomado **La última tentación...** como un insulto a su fe, responsabilizando de la situación a los "dirigentes hebreos" de la Universal. Efecto boomerang, algunos potenciales activistas anti-Scorsese, terminaron protestando contra los grupos fundamentalistas. Y desde hace unos días todos se han llamado a expectante silencio.

Salvo algunos lectores de **Los Angeles Times**, como el señor Beth Grant de Dublín, que escribió: "Se presume que Dios sabe arreglárselas por sí mismo".

© Panorama y El NUEVO PERIODISTA

**Los hijos de Fierro** (1975/7), de Fernando E. Solanas. Nadie suponía que esta película llegaría, alguna vez a ser producto del home video. Sin embargo, la prueba está a la vista. Los poemas de Hernández revisados por el Solanas-Poeta, en tono de dialéctica política algo enrevesada pero con momentos conmovedores, gracias al truco y a la voz de Zitarrosa. Se nota la mano maestra de Juan Carlos Desanzo en las imágenes "blanco y negro". Copia completa y bien contrastada (ASFV).

**Buenos tiempos** (1967), de William Friedkin. La ópera prima del director de **Vivir y morir en Los Angeles** con el entonces dúo Sonny y Cher. Una delicia del kitsch, para nostálgicos y estudiosos del fenómeno Cher. Nunca se estrenó en los cines argentinos (TVH).

**La familia** (1986), de Ettore Scola. Primero fue la historia de la Francia contemporánea (**El baile**) y después la de su tierra. Scola abre un surco familiar a lo largo del siglo, casi sin palabras pero con Vittorio Gassman y Fanny Ardant. Obra maestra. Excelente transcripción (Latin Video).

**Lo que vendrá** (1987/8), de Gustavo Mosquera R. El pre o pos apocalíptico Hugo Soto en una Buenos Aires tan irreal como verdadera, copada además por Charly García que realiza su sueño de ser enfermero. En el montaje que se ve en video (sobre el final) hay unos ligeros cambios con respecto a la copia estrenada (AVH).



## EN GONDOLA

■ Dos películas latinoamericanas, una retrospectiva dedicada a la obra completa de Pier Paolo Pasolini y **El joven Toscanini**, la última película de Franco Zeffirelli interpretada por Liz Taylor son -más allá del escandalete de Scorsese- las novedades del XLV Festival de Cine de Venecia que se inaugura el próximo 28 y se extenderá hasta el 9 de setiembre.

El programa incluye films de los cinco continentes y de las más variadas estéticas aunque siempre respetando el criterio de "cine de autor" que caracteriza a este festival. Su director, Guglielmo Biaghi, se encargó, no obstante, de aclarar que esto no significa necesariamente "elitismo, snobismo intelectual, antiepectáculo".

Entre las 22 películas que compiten por el León de Oro se destacan **Mujeres al**

borde de un ataque de nervios, de Pedro Almodóvar (España), **Pasaje en la niebla** de Taao Angelopoulos (Grecia), **Luces y sombras** de Jaime Camino (España), **Un asunto de mujeres** de Claude Chabrol (Francia), **Querido Gorbachov**, de Carlo Lizzani y **La leyenda del Santo bebedor** de Ermano Olmi (Italia) y **Madame Sousatzka** de John Schlesinger (Alemania). Las representantes latinoamericanas son **Dede mamada** del brasileño Rodolfo Brandao, y **Un señor viejo con unas alas enormes**, del argentino Fernando Birri, director de la escuela latinoamericana de cine de San Antonio de los Baños, Cuba. Precisamente el film está basado en un cuento de Gabriel García Márquez, su "socio" en esta empresa. Fuera de concurso se presentará además otro argentino, Raúl de la Torre, con su polémico **Color escondido**.

**Ole.** Se inauguró esta semana la filial del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) en Buenos Aires. El ICI comienza sus tareas en el país con la proyección de *La imagen sublime*, una antología del video arte realizado en España en los últimos diecisiete años, más una muestra de 33 artistas plásticos hispanos que se lleva a cabo en los salones de la Fundación Fortabat. La instalación del Instituto es, por un lado, consecuencia del reciente Tratado de Amistad y Cooperación firmado entre los gobiernos de España y la Argentina, y se incluye además en el marco de la celebración del 500 aniversario del descubrimiento de América. Su finalidad básica es atender al intercambio cultural entre ambos países, sirviendo como lugar de encuentro para artistas, escritores e intelectuales.

Más aún, el ICI acaba de convocar –junto con la agencia de noticias EFE– al concurso de periodismo **Rey de España**. El premio consta de cinco apartados –TV, radio, prensa escrita y fotografía (cada uno dotado con 800.000 pesetas, es decir unos 6.000 dólares)– y una sección especial destinada a reconocer el mejor trabajo sobre el V Centenario del Descubrimiento de América (2 millones de pesetas, o 16.000 dólares). Pueden participar en esta convocatoria periodistas de todos los países iberoamericanos, Estados Unidos, Israel y Filipinas, con trabajos publicados en castellano o portugués, hasta el 30 de setiembre próximo.



PATRICIA HIGHSMITH

## HUMORES NEGROS

Conocida por numerosas novelas policíaco psicológicas, llevada al cine por Alfred Hitchcock, René Clement y Wim Wenders (**El amigo americano**), la Highsmith amenaza convertirse en leyenda: muchos libros, vida aislada y pocas entrevistas. Ahora se mete con la ecología, la ciencia y la política. En **Catástrofes** (Anagrama, 1988) recientemente llegado a la Argentina, la indagación psicológica cede su

lugar a la fábula de terror y al humor negro. Los diez relatos de **Catástrofes** reconocen una base común: los desequilibrios ecológicos, las penurias del Tercer Mundo, las conexiones nada sencillas entre ciencia y política. Los tejidos cancerosos siguen creciendo después de la muerte en el cementerio; una comitiva de la ONU encuentra horrible muerte en país africano; las madres de alquiler forman un sindicato y enfrentan a los evangelistas. Por razones de presupuesto el gobierno de Estados Unidos abre las puertas de los manicomios. El terror y el descontrol, contados por un narrador impasible que casi nunca opina, parecen generarse en el corazón mismo de las sociedades avanzadas.

Lo que sucede en los relatos, sin embargo, desmiente un poco el título del libro: no se trata de prevenir catástrofes ni de hacer literatura científica. Paradójicamente realistas, atravesadas por una lógica implacable, las historias de Patricia Highsmith plantean, sobre el fin del siglo, una curiosa vuelta de tuerca sobre la literatura de anticipación. ♦♦

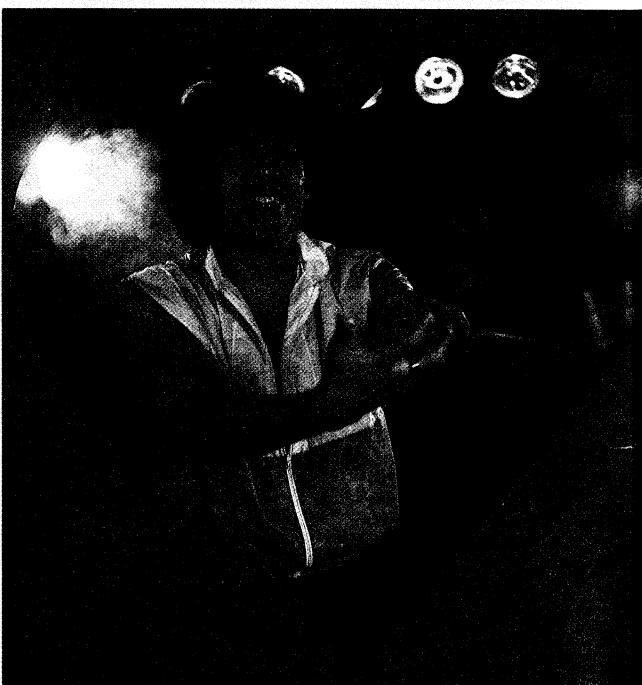
CLAUDIO ZEIGER

CUARTETEANDO

## LA MONA VA Y VIENE

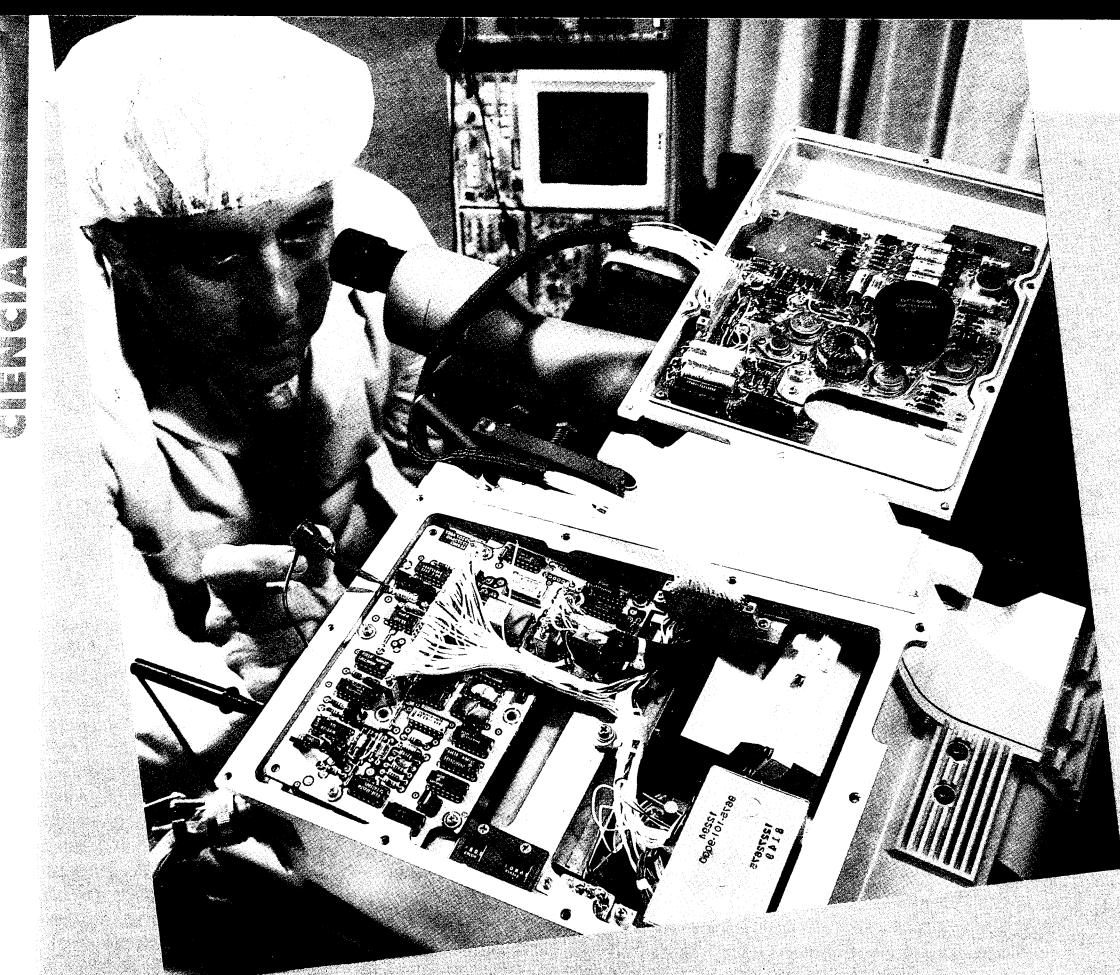
Los sucesos del 27 de enero en Córdoba, cuando Carlitos "La Mona" Jiménez se presentó en el festival de Cosquín con el consiguiente escándalo, fueron el punto de arranque para que el periodista Roberto Mero investigara el fenómeno de los cuartetos. En **La mona va** (recién editado por Contrapunto) Mero –que también es autor de **Marzo día 24, Conversaciones con Juan Gelman y Pinochet**, penúltimo round– reconstruye el desarrollo de un género "maldito", el cuarteto, cuyo ascenso relaciona con el del peronismo. Mediante declaraciones de críticos y músicos, reportajes, fotos y letras de canciones, Mero ubica en el centro de la crónica al que, sin dudas, está en el centro y parece dividir a la Argentina en dos: Carlos "La Mona" Jiménez.

**La mona va** trata de despegar la incógnita de si su protagonista constituye un hecho musical, un fenómeno social o sólo de difusión comercial. Pero, más allá de la información, subyacen otros debates sobre lo nacional, lo popular, el populismo; el viejo asunto de las dos Argentinas. Tal vez sea aquí donde el libro de Mero no puede sustraerse a ciertas rigideces y a un tono que, tratándose justamente de una música tan alegre, no deja de sonar un poco solemne.



Carlos "La Mona" Jiménez en una foto que lo catapultó como paradigma kitsch. El suceso popular creciente de este músico cordobés y de los cuartetos en general ya se ha propuesto como tema de reflexión para intelectuales.

C. Z.



COMPUTACION

## EL SIDA DEL SOFTWARE

Algunos dicen que nació en Suiza; otros no, en los Estados Unidos. Lo cierto es que ya se ha detectado tanto en computadoras personales como en grandes sistemas de computación europeos y estadounidenses, incluyendo los de la IBM y la NASA. Camuflado en programas aparentemente inocentes, el llamado virus o SIDA del software es capaz de infectar y destruir archivos enteros –datos y programas– y de reproducirse, contagiando a otras computadoras.

El mal –según el licenciado José Luis Ferreyro, secretario de la Cámara de Empresas de Software de la Argentina– pude de tener dos orígenes. A veces se trata de un bromista desaprensivo que, para "gastar" a un amigo –o enemigo– crea un programa infectado y se lo regala; en otros casos, la infección se desencadena por un uso indebido de programas que, como elemento de autodefensa, tienen incorporadas en sus instrucciones rutinas de auto-destrucción, en previsión del ingreso al sistema de un usuario no autorizado.

El contagio se produce, generalmente, por el empleo de software pirata y, en menor medida, a través de las bases de datos. Si bien es posible analizar todo el contenido de un archivo para determinar si encierra un programa infectado, la tarea es además de costosa, difícil, porque los virus pueden estar presentes en microcódigos y

almacenados como si se tratase de datos inofensivos. Y cuando, ante una "baja de las defensas", el virus se dispara, las reconstrucciones de los archivos resultan muy caras, si no imposibles.

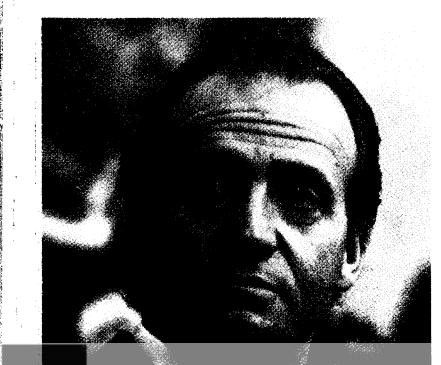
El licenciado Ferreyro declara no conocer en la Argentina casos de infección accidental, pero sí de desastres por mal uso de programas con instrucciones de autodestrucción. Fue lo que le sucedió a una empresa de productos alimenticios, usaria de equipos Apple, a la que le entregaron una copia ilegítima dotada de tales instrucciones, sin proporcionarle paralelamente datos sobre la existencia de ese mecanismo de seguridad, ni las correspondientes claves para neutralizarlo. Para evitar estas sorpresas, Ferreyro aconseja no aceptar, ni regalar, un software cuya procedencia se desconozca. "Las copias originales vienen en disquetes rotulados por el proveedor, con manuales originales y garantía; el software pirateado suele ser un disquete sin marca, acompañado de photocopies de manuales o aun sin ellas". Y, si bien el precio de las copias piratas es tentador –nunca supera el 20% de los valores de mercado del software original–, también aquí lo barato sale caro.

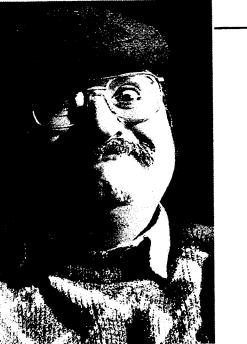
ALICIA DI STASIO

**Diseño.** La excesiva preocupación por la elegancia a menudo hace olvidar la practicidad a los diseñadores de objetos de uso cotidiano. Controles confusos, exceso de botones y palancas, caprichosa ubicación de llaves de encendido, puertas que se abren en sentido opuesto al esperado... todo es consecuencia de un mal diseño. Según el psicólogo californiano Donald Norman "cuando las cosas simples necesitan dibujos, etiquetas e instrucciones, el diseño ha fallado".

**Oficios.** La incorporación de la inteligencia artificial a la industria permite, entre otras cosas, conservar la memoria de oficios que, de otro modo, se perderían irremisiblemente con el retiro o la muerte de sus últimos representantes. Así, una fábrica de papel, por ejemplo, puede guardar en un programa especialmente desarrollado las habilidades del único ingeniero capaz de calcular "a ojo" la contaminación que provocará la eliminación de efluentes.

**Ingravidex.** Los peligros de la permanencia prolongada en naves espaciales, donde la gravedad es cero –pérdida de calcio en los huesos, atrofia muscular, debilitamiento del sistema inmune y dificultades para el control neuromuscular– han llevado a muchos científicos a pensar en una drástica solución: proveer a la nave de gravedad artificial, en forma de fuerza centrífuga. No falta quienes encaran seriamente la posibilidad con vistas al ya mítico viaje a Marte. Temen que los astronautas, una vez llegados a destino, no estén en condiciones de emprender las tareas propias de su misión.





lustradísimo lector: sabrás que, arrebjado entre mis despropósitos, no escapa a mi interés, sin embargo, la desventura de la realidad y el ver cómo, en estos tiempos de paciencia y escarmentar, la cotidiana virtualla aumenta su valor hora a hora hasta quedar convertida en quimera para muchos que, como el que agora lees, sólo viven de las limosnas escasas deste Reino y de los cortos vuelos de su alicaída pluma. Esas desventuras y privanzas de Fortuna me empujaron, ¡pesa a mi condenada alma! a pedir clemencia a la capital del Reino, cansado de los estorbos, enfados, opresiones y descomodidades de mis jornadas.

Llevávame la ilusión, os lo confieso paladinamente, de apoyarme en antiguos conocidos de la Corte, caballeros de alto linaje y mucho blasón, que ahora pelean a trompicones en los aledaños del trono del rey Alfonso, a quien mucho agobian también los trajines y desafueros de estas comarcas, a suyo gobierno lo ha condenado su sino. ¡Vano esfuerzo, ilustre lector! El insigne caballero don Sourrouille había trancado las pesadas puertas de su castillo y levantado los puentes a la curiosidad de sus amigos y a la ira de sus enemigos, ciertamente más que los otros. El menguado don Brodersohn de la Cachimba ocultaba espejuelos, pipa y ardides en secretas callejuelas de la villa; el gentil doncel Machinea se empeñaba, noche y día, en contar y recontar los exiguos doblones de su bolsa mientras el canoso filósofo Canitrot de la Normandía desaparecía en medio de densas nubes de humo.

Por los pasillos del ministerio donde sin duda don Sourrouille nunca recogera la propina, la estimación, el crédito y el aplauso de las gentes de este Reino, pasaban como fantasmas toda clase de apuradas sombras fugaces: tinterillos, contadores, notarios, doctores, licenciados, expertos, asesores, técnicos y profanos, en una caravana que parecía terminar cuando de nuevo recomenzaba con otra andanada de tinterillos, expertos y otras comparsas semejantes. *¿Qué es lo que acontece en este sitio, voto a la madre que os parió?*, demandé cortésmente a uno de los

# EL DE LA TRISTE FIGURA **SUEÑOS DE INVIERNO**

gobiados miembros de esa cofradía en tinieblas. *Estamos a punto de derrotar a la Inflación*, musitó con voz casi inaudible el hombre. Y juntó ambas manos oprimidas a la altura de los ombros, en un gesto que creí recordar en los seguidores del rey don Alfonso en épocas de triunfos y esplendoros.

No parecíome que tuviera aquel interlocutor nada de inflación en su figura: ojeroso de los sus párpados; sumido de mejillas, los ojos fuera de sus órbitas, el pulso magro, la lengua seca y macilentas las orejas, mas parecía salido de las penurias de las galeras que de tan alto ministerio real. *Es que no como*, contestó a mi demanda piadosa. Y esto diciendo dio media vuelta y se perdió en los vericuetos del palacio. Seguí avanzando, sin tregua, cuando me pareció avistar en un pasillo sombrío una figura familiar. Refregué mis ojos con pavor y apresté mi pobre alma a la templanza y la penitencia. No se habían equivocado mis pupilas cansadas: era el caballero don Mazzorin que se afanaba corriendo detrás de un par de escuálidos gallináceos. *Pero éste no estaba ya fuera de la Corte?* pregunté con un hilo de voz a

Corte, preguntó con un tono de voz a un buhonero que hacía su agosto vendiendo botellitas de olores ("Hay de carne, hay de verdura, hay de pescado", pregonaba el tunante a voz en cuello): *Aquí, al que no le dan más Corte, le dan porte*, me espetó, y siguió con su pregonada mercancía. Una larga fila de viejos magistrados, antiguos pares del Reino y una multitud de pobres de solemnidad se apiñaba a su alrededor. A cada uno, previo doblón que pasaba de una mano a la otra, les permitía una olida

de gala en lugar de sus habituales ropas de laboreo al Marqués del Terragno, con su iluminada cara de luna. A codazos entre la turba de escribas que se encarnizaban entre ellos para acercarse a los dos pares del Reino, pude meter baza entre tanto cacareo: *¿Habéis hallado satisfacción a vuesas demandas ante el Rey don Alfonso?*, pregunté al digno representante del trabajo. Miróme imperterritó: *En efecto, todo lo contrario*, respondíome parcamente. Y me dejó sumido en un mar de enredos, buñonadas y desvergüenzas. Apelé al Marqués del Terragno, que aguardaba pacientemente mis demandas: *¿De qué tono ha sido vuestro encuentro con el caballero Sourrouille?*, me empeñé en saber. Su respuesta también me sumió en el desconcierto: *Para tono, no hay como la Telefónica de España*, dijo entre dientes. Y se alejó rematando con una interjección que tampoco entendí: *SAS!*

Afuera, me esperaba el frío del invierno de nuestra Corte. Las gentes iban y venían como hormigas, moviendo la cabeza, mesándose las barbas y arrancándose los pelos a puñadas. Uno que otro, detenía su marcha y arengaba a los demás: *Haya fe, hermanos: haya fe.* Otro, murmuraba con la seguridad de quien viene trayendo hace tiempo ese discurso en el caletre: *Hay que pasar el invierno...* Los más, como yo, emprendimos el retorno a nuestra posada como hacen los melancólicos, los desocupados y los noveleiros: para holgar y padecer. Al embozo de una equina sombría, descubrí a don Angeloz de la Carqueja limpiándose los espejuelos con el borde de la capa. *El futuro le ha empañado los vidrios,* me secretó un bergante

que nunca falta. A mí más bien parecíome que lagrimeaba por el presente. Y en parecer y penar se me fueron yendo las leguas y llegué al portal de mi posada en la Villa de la Corte. Al bueno del velador, que vigilaba con la adarga en ristre, le pregunté interesado: *¿Y vos, buen hombre, qué opináis de todo ésto?* Miróme él y volvió a sumirme en el desasosiego: *A cada uno mate su ventura. O Dios, que lo hizo, y soplando la vela, dejóme en la oscuridad más oscura.*



Usted podrá pensar lo que quiera de Humor, El Periodista, Sex Humor, Sex Humor Ilustrado, Fierro y las ediciones especiales de Ediciones de la Urraca.

Pero en conjunto suman más de 400.000 ejemplares mensuales con un promedio de lectura del 3,5. En total 1.400.000 argentinos que desde hace 10 años constituyen un mercado fiel, nos respeta y tiene confianza en nosotros, porque (piense lo que usted piense) no existen en el país otras publicaciones de ese tipo.

Más del 50% de esos 1.400.000 argentinos tienen el nivel ABC 1 (líderes de opinión, empresarios, profesionales, universitarios, intelectuales, artistas) y el resto es, simplemente, **gente piola**, que trabaja, compra, vende, sueña, ama y quiere ver progresar al país.

m

ESTE AVISO HABLA DE KRUG,  
ROEDERER, BOLLINGER Y DEUTZ  
ET GELDERMANN,  
AUNQUE LO FIRMA SOLO DEUTZ

POR QUE?

“El Champagne nació e inmediatamente fue consagrado como el vino de las fiestas.

Ligero, burbujeante, refinado, su naturaleza misma incita a la alegría.

Hasta hace muy poco se lo bebía sólo en las grandes ocasiones, pero en los últimos años su uso comenzó a extenderse a todo momento.

Y vino el boom.

Pese a que como productores esto debería alegrarnos mucho, el precio de la masificación, que es la baja de la calidad, nos preocupa enormemente.

Tanto que en Deutz et Geldermann, Krug, Roederer y Bollinger, las cuatro bodegas llamadas “les Grandes Petites” de Francia, no hemos cambiado la política y seguimos aún elaborando sólo champagne de altísima calidad, aunque en pequeñas cantidades.

En Deutz Francia, por ejemplo, producimos tan sólo 800.000 botellas por año, menos del cuatro por mil del total del país!

Aún así, o mejor dicho, gracias a eso, el Champagne Deutz pudo ser elegido en los últimos cuatro años como el mejor de Francia.

Esta misma política, de privilegiar la calidad y no buscar la cantidad, es la que sigue Navarro Correas en Argentina.

Uvas propias en un 100%... vendimia en cestillos... prensa de madera... y el método champenoise seguido rígidamente, aseguran que Navarro Correas sea el Champagne argentino cuya elaboración se encuentra entre las más cuidadas del mundo.

No es casualidad que, en champagne, Navarro Correas sea Deutz et Geldermann de Argentina!”

Navarro Correas, bajo supervisión de Deutz et Geldermann, tiene el orgullo de ser “Gran Pequeña” en Argentina.

PORQUE EN ARGENTINA  
SOLO DEUTZ ET GELDERMANN  
ES NAVARRO CORREAS.

